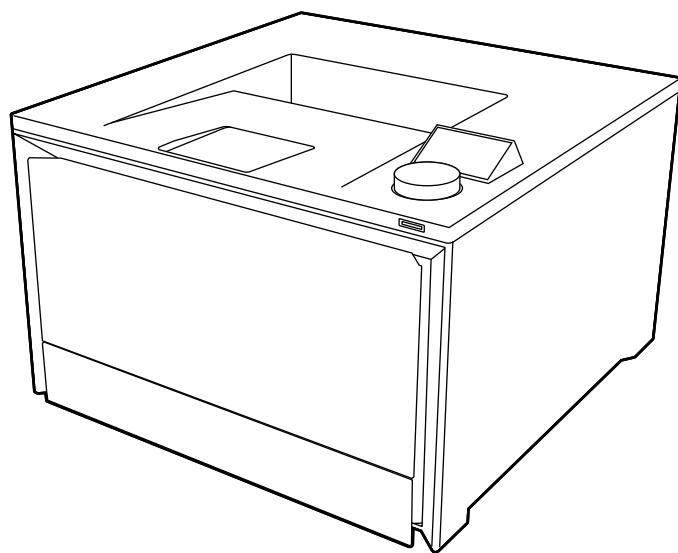




HP Color LaserJet Pro 4203

## Руководство пользователя



[hp.com/support/colorlj4201-4203](http://hp.com/support/colorlj4201-4203)



# HP Color LaserJet Pro 4203 - Руководство пользователя

## СВОДКА

В данном руководстве содержится информация о конфигурации, использовании, гарантии, безопасности и условиях эксплуатации.

# Юридическая информация

## Лицензия и авторские права

© Copyright 2022 HP Development Company, L.P.

Воспроизведение, изменение и перевод без предварительного письменного разрешения запрещены, за исключением случаев, разрешенных законом об авторских правах.

Информация, содержащаяся в настоящем документе, может быть изменена без предварительного уведомления.

Все гарантии, предоставляемые на продукты и услуги HP, оговорены в гарантийных обязательствах, сопровождающих данные продукты и услуги. Никакие сведения, содержащиеся в настоящем документе, не могут рассматриваться как дополнительные гарантии. HP не несет ответственности за технические или редакторские ошибки или упущения, содержащиеся в настоящем документе.

Edition 1, 10/2022

## Сведения о товарных знаках

Adobe®, Adobe Photoshop®, Acrobat® и PostScript® являются товарными знаками Adobe Systems Incorporated.

Название Apple и логотип Apple являются товарными знаками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах/регионах.

macOS является зарегистрированным товарным знаком Apple Inc. в США и других странах/регионах.

AirPrint является зарегистрированным товарным знаком Apple Inc. в США и в других странах/регионах.

Google™ является товарным знаком Google Inc.

Microsoft®, Windows® и Windows Server® являются товарными знаками Microsoft Corporation, зарегистрированными в США.

UNIX® является зарегистрированным товарным знаком консорциума The Open Group.

# Содержание

<b>1 Общие сведения о принтере</b>	<b>1</b>
Значки предупреждений.....	1
Опасность поражения электрическим током.....	2
Внешний вид принтера.....	2
Вид принтера спереди.....	2
Вид принтера сзади.....	3
Внешний вид панели управления .....	4
Технические характеристики принтера.....	6
Технические характеристики .....	6
Поддерживаемые операционные системы .....	7
Решения для мобильной печати .....	9
Размеры принтера .....	9
Энергопотребление, электротехнические характеристики и акустическая эмиссия.....	10
Допустимые условия эксплуатации.....	10
Аппаратная настройка принтера и установка ПО .....	11
<b>2 Лотки для бумаги</b>	<b>12</b>
Загрузка бумаги в лоток 1(универсальный лоток).....	12
Загрузка бумаги в лоток 1(универсальный лоток).....	12
Ориентация бумаги в лотке 1.....	14
Загрузите бумагу в лоток 2.....	15
Загрузка бумаги в лоток 2 .....	15
Ориентация бумаги в лотке 2 .....	17
Загрузка бумаги в лоток 3 (дополнительный аксессуар).....	18
Загрузка бумаги в лоток 3 (дополнительный аксессуар).....	19
Ориентация бумаги в лотке 3 .....	21
Загрузка и печать конвертов.....	22
Печать на конвертах .....	22
Ориентация конверта .....	22
<b>3 Расходные материалы, дополнительные принадлежности и запасные части</b>	<b>24</b>
Принтер с поддержкой функции динамической безопасности.....	24
Заказ расходных материалов, дополнительных устройств и запасных деталей.....	25
Оформление заказов .....	25
Расходные материалы и дополнительные принадлежности .....	25
Детали для самостоятельного ремонта.....	26
Настройка параметров расходных материалов HP для защиты картриджей с тонером.....	27
Введение.....	27
Включение и отключение функции «Политика по картриджам» .....	27
Включение и отключение функции «Защита картриджей» .....	30

Замена картриджа с тонером .....	33
Сведения о картридже с тонером .....	33
Извлечение и замена картриджей с тонером .....	35
<b>4 Печать .....</b>	<b>40</b>
Использование HP Smart для печати из облака.....	40
Задания на печать (Windows).....	40
Выполнение печати (Windows) .....	41
Автоматическая печать на обеих сторонах (Windows).....	41
Печать на обеих сторонах вручную (Windows).....	41
Печать нескольких страниц на листе (Windows).....	42
Выбор типа бумаги (Windows).....	42
Дополнительные задания на печать .....	42
Задания на печать (macOS).....	43
Как выполнять печать (macOS) .....	43
Автоматическая двусторонняя печать (macOS).....	43
Двусторонняя печать в ручном режиме (macOS).....	44
Печать нескольких страниц на листе (macOS).....	44
Выбор типа бумаги (macOS).....	45
Дополнительные задания на печать .....	45
Хранение заданий на печать на принтере для последующей или конфиденциальной печати .....	45
Введение.....	46
Перед началом работы.....	46
Настройка хранения заданий .....	46
Отключение и включение функции хранения заданий.....	47
Создание сохраненного задания (Windows).....	47
Создание сохраненного задания (macOS).....	48
Печать сохраненного задания.....	49
Удаление сохраненного задания .....	49
Информация, передаваемая в принтер в целях учета заданий .....	50
Мобильная печать .....	50
Введение.....	50
Печать Wi-Fi Direct (только беспроводные модели).....	50
AirPrint.....	52
Встроенное решение для печати в Android.....	52
Печать с флеш-накопителя USB .....	53
Введение.....	53
Печать документов с накопителя USB.....	53
<b>5 Управление принтером.....</b>	<b>55</b>
Использование приложения HP Smart .....	55
Изменение типа подключения принтера (Windows).....	55
Расширенная настройка с помощью встроенного веб-сервера HP (EWS) и главной страницы принтера .....	56
Открытие встроенного веб-сервера HP (EWS) в веб-браузере.....	56
Меню встроенного веб-сервера.....	56
Настройка параметров IP-сети .....	58
Отказ от обязательств в связи с совместным использованием принтера .....	58

Просмотр или изменение параметров сети.....	58
Изменение сетевого имени принтера.....	59
Настройка параметров TCP/IP IPv4 вручную с панели управления.....	60
Скорость соединения и параметры двусторонней печати.....	60
Функции безопасности принтера.....	61
Введение.....	61
Установка или изменение пароля системы с помощью встроенного веб-сервера .....	61
Параметры энергопотребления.....	62
Печать в экономичном режиме EconoMode.....	62
Настройка параметров спящего режима.....	63
Настройка режима завершения работы.....	63
Настройка параметра «Отключение завершения работы».....	63
HP Web Jetadmin.....	64
Принтер с поддержкой функции динамической безопасности.....	64
Обновление микропрограммы.....	64
Способ 1. Обновление микропрограммы с панели управления .....	65
Способ 2. Обновление микропрограммы с помощью встроенного веб-сервера .....	65
Способ 3. Обновление микропрограммы при помощи утилиты обновления принтера HP .....	66
<b>6 Устранение неполадок.....</b>	<b>68</b>
Поддержка клиентов.....	68
Справочная система панели управления .....	68
Восстановление заводских настроек по умолчанию.....	69
На панели управления принтера отображается сообщение об ошибке «Низкий уровень тонера в картридже» или «Очень низкий уровень тонера в картридже».....	69
Изменение настроек "Очень низкий уровень" .....	70
Заказ расходных материалов .....	71
Принтер не захватывает или пропускает захват бумаги.....	71
Введение.....	71
Принтер не захватывает бумагу .....	71
Принтером захватывается несколько листов бумаги.....	73
Устранение замятия бумаги.....	75
Места замятия бумаги .....	76
Замятие бумаги случается часто или периодически? .....	76
Ошибка замятия бумаги в лотке 1 – 13.02 .....	77
Ошибка замятия бумаги в лотке 2 – 13.03 .....	81
Ошибка замятия бумаги в выходном лотке – 13.10.yz, 13.11.yz, 13.13.yz .....	83
Ошибка замятия бумаги за задней дверцей – 13.08, 13.09, 13.14 или 13.15 .....	84
Ошибка замятия бумаги в области вывода термофиксатора.....	86
Устранение проблем с качеством печати .....	87
Введение.....	87
Устранение проблем с качеством печати .....	88
Устранение дефектов изображения .....	94
Устранение неполадок проводной сети .....	102
Введение.....	102

Некачественное подключение на физическом уровне .....	102
В компьютере используется неверный IP-адрес принтера.....	102
Компьютер не может связаться с принтером .....	103
В принтере используется неверное подключение и неправильные параметры двусторонней печати.....	103
Новое программное обеспечение может вызывать неполадки с совместимостью.....	103
Неправильные настройки компьютера или рабочей станции.....	103
Принтер отключен, или настройки сети неверны.....	104
<b>Решение проблем беспроводной сети.....</b>	<b>104</b>
<b>Введение.....</b>	<b>104</b>
Контрольный список для проверки беспроводного подключения .....	104
Принтер перестает печатать после завершения настройки беспроводного подключения .....	105
Принтер не печатает, а на компьютере установлен брандмауэр стороннего разработчика.....	105
Беспроводное подключение не работает после перемещения беспроводного маршрутизатора или принтера .....	105
Невозможно подсоединить дополнительные компьютеры к принтеру с функциями беспроводной связи .....	106
Принтер с беспроводным соединением теряет связь при подсоединении к виртуальной частной сети (VPN).....	106
Сеть не представлена в списке беспроводных сетей .....	106
Беспроводная сеть не работает .....	106
Выполнение диагностического теста беспроводной сети.....	107
Уменьшение помех в беспроводной сети .....	107
<b>Приложение А Обслуживание и техническая поддержка.....</b>	<b>108</b>
<b>Ограниченнная гарантия HP .....</b>	<b>108</b>
Великобритания, Ирландия и Мальта .....	109
Австрия, Бельгия, Германия и Люксембург .....	110
Бельгия, Франция и Люксембург.....	110
Италия.....	112
Испания.....	112
Дания .....	112
Норвегия.....	113
Швеция .....	113
Португалия .....	113
Греция и Кипр .....	113
Венгрия .....	114
Чешская Республика .....	114
Словакия.....	114
Польша .....	115
Болгария .....	115
Румыния.....	115
Бельгия и Нидерланды .....	116
Финляндия .....	116
Словения .....	116
Хорватия .....	117
Латвия .....	117
Литва.....	117
Эстония .....	118

Гарантия HP Premium Protection Warranty: Обязательство ограниченной гарантии на картридж печати LaserJet.....	118
Гарантийные обязательства на расходные материалы с длительным ресурсом и на ремонтный комплект .....	118
Принтер с поддержкой функции динамической безопасности.....	119
Политика фирмы HP относительно расходных материалов сторонних производителей.....	120
Сайт HP по вопросам защиты от подделок.....	120
Данные, сохраненные на картридже с тонером .....	120
Лицензионное соглашение с конечным пользователем.....	121
Гарантийная служба самостоятельного ремонта покупателем.....	127
Служба поддержки .....	127
<b>Приложение Б Программа контроля за воздействием изделия на окружающую среду.....</b>	<b>128</b>
Защита окружающей среды .....	128
Выработка озона .....	128
Потребляемая мощность.....	128
Потребления тонера.....	129
Использование бумаги.....	129
Пластик .....	129
Расходные материалы HP LaserJet для печати.....	129
Бумага.....	129
Ограничения по материалам .....	129
Информация о батареях .....	130
Утилизация отслужившего свой срок оборудования силами пользователя (ЕС, Великобритания и Индия) .....	130
Переработка электронного оборудования.....	130
Информация об утилизации оборудования в Бразилии.....	131
Утилизация отходов электрического и электронного оборудования (Турция) .....	131
Химические вещества.....	131
Сведения о потребляемой мощности продукта в соответствии с постановлением Комиссии Европейского союза 1275/2008 и соответствующими законодательными требованиями Великобритании.....	131
Информация для пользователей об экологической маркировке SEPA (Китай) .....	131
Регулирование внедрения маркировки об энергоэффективности принтеров, факсов и копиров для Китая .....	132
Заявление об ограничении по опасным веществам (Индия).....	132
Таблица веществ (Китай).....	133
Таблица безопасности материалов (MSDS) .....	133
ЕРЕАТ .....	133
Таблица веществ (Тайвань) .....	134
Дополнительные сведения.....	134
<b>Приложение В Нормативная информация .....</b>	<b>136</b>
Юридические сведения.....	136

Нормативные идентификационные номера моделей (RMN).....	136
Примечание о соответствии нормам Европейского союза и Великобритании.....	136
Нормативы FCC .....	137
Канада – заявление о соответствии стандарту Industry Canada ICES-003.....	137
Норматив VCCI (Япония) .....	137
Инструкция подключения шнура питания.....	137
Норматив о шнурах питания (Япония) .....	138
Безопасность лазерного оборудования.....	138
Норматив о лазерном оборудовании для Финляндии .....	138
Обязательства для Скандинавии (Дания, Финляндия, Норвегия, Швеция).....	139
Норматив GS (Германия).....	139
Евразийское соответствие (Армения, Республика Беларусь, Казахстан, Киргизия, Россия).....	140
Заявление о порте USB BSMI (для съемных носителей) для Тайваня.....	140
Устойчивость устройства .....	141
Положения в области беспроводной связи.....	141
Уведомление о соответствии нормам Европейского Союза.....	141
Беларусь.....	141
Норматив соответствия FCC – США .....	141
Норматив для Австралии .....	142
Бразилия: (португальский) .....	142
Нормативы для Канады.....	142
Требование министерства промышленности Канады к устройствам, работающим в диапазоне 5 ГГц .....	142
Воздействие радиочастотного излучения (Канада) .....	142
Примечание о соответствии нормам стран/регионов Европы .....	143
Норматив беспроводной связи CMIIT для Китая .....	143
Примечание для использования в Японии .....	143
Примечание для использования в России .....	143
Положение для Мексики.....	143
Норматив для Тайваня .....	143
Заявление NCC для Тайваня.....	143
Норматив беспроводной связи для Таиланда .....	144
Маркировка беспроводной связи Vietnam Telecom для утвержденных устройств типа ICTOC.....	144
<b>Указатель.....</b>	<b>145</b>

# 1 Общие сведения о принтере

Ознакомьтесь с информацией о расположении элементов управления на принтере, физических и технических характеристиках принтера, а также о том, где можно найти сведения о настройке.

Следующая информация является верной на момент публикации. Для получения актуальной информации см. <http://www.hp.com/support/colorlj4201-4203>.

Для получения дополнительной информации см.:

В полной справке от HP для этого принтера представлена следующая информация:

- Установка и настройка
- Обучение и использование
- Устранение неполадок
- Загрузка обновлений ПО и микропрограммы
- Участие в форумах технической поддержки
- Поиск гарантийной информации и регламентирующих сведений

## Значки предупреждений

Если вы видите на принтере HP значок предупреждения, обратите на него внимание и соблюдайте осторожность.

**Рисунок 1-1** Внимание! поражение электрическим током



**Рисунок 1-2** Внимание! горячая поверхность



**Рисунок 1-3** Внимание! не допускайте сближения частей тела с подвижными частями



**Рисунок 1-4** Внимание! острые края в непосредственной близости



**Рисунок 1-5** Предупреждение



# Опасность поражения электрическим током

Ознакомьтесь с важной информацией по технике безопасности.

- Внимательно ознакомьтесь со следующими инструкциями, чтобы избежать опасности поражения электрическим током.
- При использовании данного устройства всегда соблюдайте базовые меры безопасности, чтобы уменьшить риск получения травмы из-за возгорания или удара электрическим током.
- Внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями в данном руководстве пользователя.
- Обращайте внимание на все предупреждения и инструкции, указанные на устройстве.
- Для подключения устройства к источнику питания используйте только заземленную электрическую розетку. Если вы не знаете, заземлена ли розетка, обратитесь к квалифицированному электрику.
- Не прикасайтесь к контактам разъемов на устройстве. Немедленно заменяйте поврежденные кабели.
- Перед очисткой отключайте устройство от электрической розетки.
- Не устанавливайте и не используйте данное устройство вблизи воды и не трогайте его влажными руками.
- Надежно установите устройство на устойчивую поверхность.
- Установите устройство в защищенном месте, где никто не наступит на шнур питания и не споткнется об него.

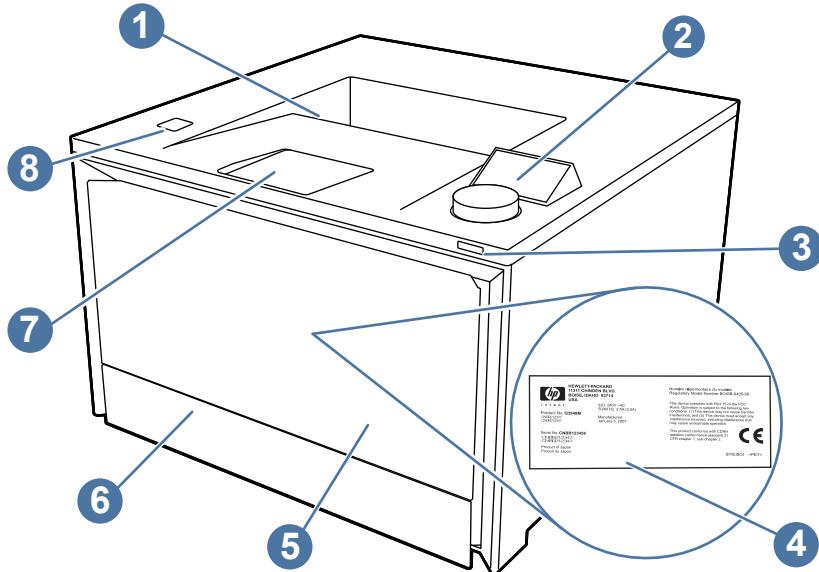
## Внешний вид принтера

Ознакомьтесь с расположением отдельных компонентов принтера и панели управления.

### Вид принтера спереди

Ознакомьтесь с расположением компонентов на передней стороне принтера.

**Рисунок 1-6 Вид принтера спереди**

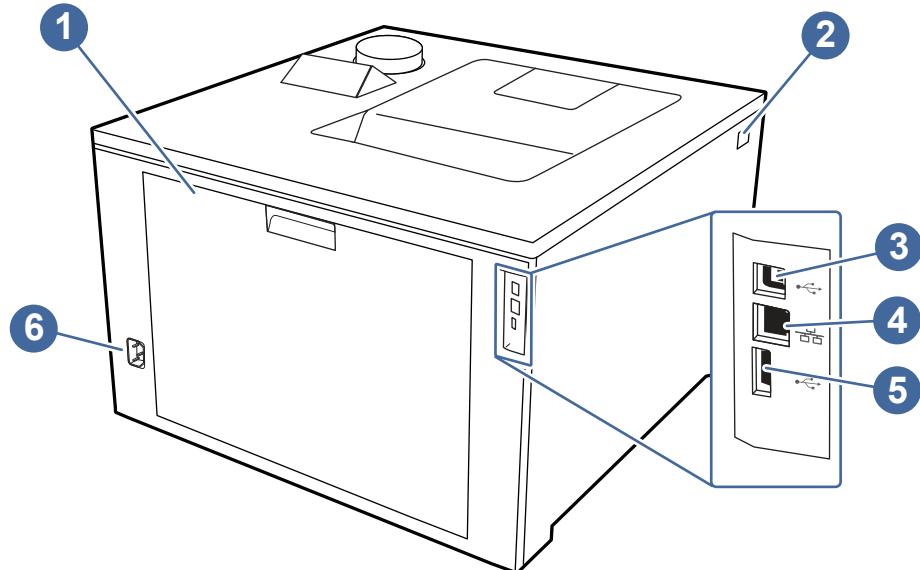


Номер	Описание
1	Выходной лоток
2	Панель управления с дисковым регулятором
3	Кнопка включения/выключения питания
4	Наклейка со сведениями о соответствии нормам (на внутренней стороне передней дверцы)
5	Передняя дверца/лоток 1 (обеспечивает доступ к картриджу с тонером)
6	Лоток 2
7	Удлинитель выходного лотка
8	Порт USB для непосредственной печати с устройства без компьютера (только модели dw)

## Вид принтера сзади

Ознакомьтесь с расположением компонентов на задней стороне принтера.

**Рисунок 1-7 Вид принтера сзади**



Номер	Описание
1	Задняя дверца (обеспечивает доступ для устранения замятия)
2	Кнопка для открытия передней дверцы
3	Интерфейсный порт USB, используемый для подключения принтера через интерфейс USB
4	Порт Ethernet
5	Порт USB (для хранения заданий и печати личных заданий)
6	Разъем питания

## Внешний вид панели управления

Дисплей панели управления позволяет получить доступ к функциям принтера.

Для получения дополнительных сведений об использовании панели управления с регулятором см. [Использование регулятора на панели управления на стр. 5](#).

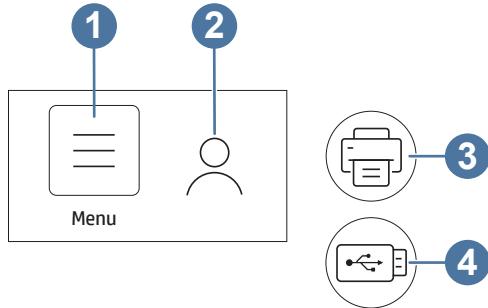


**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для получения дополнительных сведений о функциях панели управления принтера перейдите по адресу <http://www.hp.com/support/colorlj4201-4203>.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Функции, отображаемые на панели управления с регулятором, и порядок их отображения могут отличаться в зависимости от конфигурации принтера.

**Рисунок 1-8 Внешний вид панели управления**



**Таблица 1-1 Функции панели управления**

Номер	Пункт	Описание
1	Меню	Выберите этот пункт, чтобы открыть подменю <b>Меню</b> : <ul style="list-style-type: none"><li>Информация</li><li>Состояние</li><li>Печать</li><li>Расходные материалы</li><li>Лотки</li><li>Параметры</li><li>Сервис</li><li>Справка</li></ul>
2	Вход	Выберите этот пункт, чтобы ввести пароль для принтера, если он назначен.
3	Печать	Выберите этот пункт, чтобы распечатать файл с накопителя USB.
4	Накопитель USB	Выберите этот пункт, чтобы обновить микропрограмму с накопителя USB.

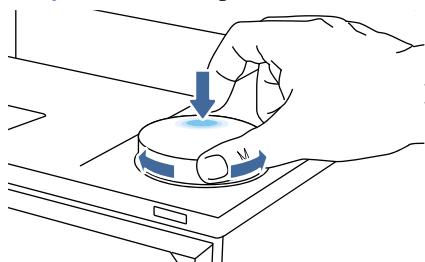


**ПРИМЕЧАНИЕ.** Хотя на панели управления нет стандартной кнопки **Отмена**, во время многих процессов на панели управления появляется опция **Отмена**. Это позволяет пользователю отменить процесс до его завершения.

## Использование регулятора на панели управления

Используйте следующие действия для работы с регулятором на панели управления принтера.

**Рисунок 1-9 Поверните или нажмите**

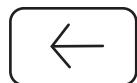


Поверните регулятор на панели управления вправо или влево, чтобы пролистать доступные меню, а затем нажмите на регулятор для выбора пункта.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Чтобы открыть контекстное меню, нажмите и удерживайте регулятор. В этом контекстном меню содержатся функции для быстрого перехода в главное меню, просмотра состояния принтера или открытия меню «Справка».

**Рисунок 1-10** Назад



Поверните регулятор, чтобы выбрать стрелку «назад», а затем нажмите на регулятор, чтобы вернуться в предыдущее меню.

## Технические характеристики принтера

Здесь можно узнать технические характеристики своей модели принтера.

### Технические характеристики

Ознакомьтесь с техническими характеристиками принтера.

Для получения актуальной информации см. <http://www.hp.com/support/colorlj4201-4203>.

#### Номера продуктов для каждой модели

- 4203dn - 4RA89A
- 4203dw - 5HH48A

**Таблица 1-2** Технические характеристики средств подачи и укладки бумаги

Средства для работы с бумагой	4203dn	4203dw
Лоток 1 (вместимость: 50 листов)	✓	✓
Лоток 2 (вместимость: 250 листов)	✓	✓
Дополнительный лоток на 550 листов	Дополнительно	Дополнительно
Автоматическая двусторонняя печать	✓	✓

**Таблица 1-3** Технические характеристики возможностей подключения

Функции подключения	4203dn	4203dw
Подключение к локальной сети Ethernet 10/100/1000 на базе IPv4 и IPv6	✓	✓
Высокоскоростной порт USB 2.0	✓	✓
Порт USB для печати со съемного носителя	Недоступно	✓
Встроенная карта беспроводной связи с поддержкой функциональных возможностей Wi-Fi	Недоступно	✓

**Таблица 1-4 Технические характеристики печати**

Функции печати	4203dn	4203dw
Печать со скоростью до 33 стр/мин на бумаге формата A4 и 35 стр/мин на бумаге формата Letter	✓	✓
Хранение заданий и печать личных заданий	✓	✓

**Таблица 1-5 Прочие технические характеристики**

Прочие функции	4203dn	4203dw
Объем памяти 512 МБ	✓	✓
Панель управления с регулятором	✓	✓

## Поддерживаемые операционные системы

Следующая информация относится к драйверам печати для Windows и драйверам печати HP для macOS, предназначенным для определенных принтеров, а также к программе установки ПО.

**Windows и macOS:** данный принтер поддерживает компьютеры с ОС Windows и компьютеры Mac, а также мобильные устройства Android и Apple.

1. Перейдите на сайт [support.hp.com](http://support.hp.com).
2. Введите название принтера, чтобы загрузить драйверы принтера, создать учетную запись HP, зарегистрировать принтер и подключиться.

**Linux:** для получения дополнительных сведений и драйверов печати для Linux перейдите по адресу [developers.hp.com/hp-linux-imaging-and-printing](http://developers.hp.com/hp-linux-imaging-and-printing).

**UNIX:** для получения дополнительных сведений и драйверов печати для UNIX перейдите по адресу [www.hp.com/go/unixmodelscripts](http://www.hp.com/go/unixmodelscripts).

**Сертификация комплекта Citrix Ready Kit – до Citrix Server 7.18:** для получения дополнительных сведений перейдите по адресу [citrixready.citrix.com](http://citrixready.citrix.com).

**Таблица 1-6 Поддерживаемые драйверы печати и операционные системы**

Операционная система	Установленный драйвер печати (с помощью программного обеспечения из Интернета)
Windows 7 SP1, 32-разрядная и 64-разрядная версии	Драйвер печати HP PCL 6, предназначенный для определенного принтера, устанавливается для данной операционной системы в процессе установки программного обеспечения.
Windows 10, 32-разрядная и 64-разрядная версии	Драйвер печати HP PCL-6, предназначенный для определенного принтера, устанавливается для данной операционной системы в процессе установки программного обеспечения.
Windows 11, 32-разрядная и 64-разрядная версии	Драйвер печати HP PCL-6 для конкретного принтера устанавливается для данной ОС в процессе установки ПО.
Windows Server 2008 R2, 64-разрядная версия	Драйвер печати HP PCL 6, предназначенный для определенного принтера, доступен для загрузки на сайте поддержки принтера. Загрузите драйвер и используйте функцию Microsoft «Установка принтера» для его установки.

**Таблица 1-6 Поддерживаемые драйверы печати и операционные системы (продолжение)**

Операционная система	Установленный драйвер печати (с помощью программного обеспечения из Интернета)
Windows Server 2012, 64-разрядная версия	Драйвер печати PCL 6, предназначенный для определенного принтера, доступен для загрузки на сайте поддержки принтера. Загрузите драйвер и используйте функцию Microsoft «Установка принтера» для его установки.
Windows Server 2012 R2, 64-разрядная версия	Драйвер печати PCL 6, предназначенный для определенного принтера, доступен для загрузки на сайте поддержки принтера. Загрузите драйвер и используйте функцию Microsoft «Установка принтера» для его установки.
Windows Server 2016, 64-разрядная версия	Драйвер печати PCL 6, предназначенный для определенного принтера, доступен для загрузки на сайте поддержки принтера. Загрузите драйвер и используйте функцию Microsoft «Установка принтера» для его установки.
Windows Server 2019, 64-разрядная версия	Драйвер печати PCL 6, предназначенный для определенного принтера, доступен для загрузки на сайте поддержки принтера. Загрузите драйвер и используйте функцию Microsoft «Установка принтера» для его установки.
Windows Server 2022, 64-разрядная версия	Драйвер печати PCL 6, предназначенный для определенного принтера, доступен для загрузки на сайте поддержки принтера. Загрузите драйвер и используйте функцию Microsoft «Установка принтера» для его установки.
Chrome OS (Chromebook)	Для устройств Chromebook поддерживается печать с помощью приложения HP Smart, но для них не поддерживаются все возможности настройки принтера.
macOS Catalina v10.15, macOS Big Sur v11.0, macOS Monterey v12.0	Чтобы установить драйвер печати, загрузите приложение HP Easy Start с сайта <a href="http://123.hp.com">123.hp.com</a> . Выполните указанные действия, чтобы установить программное обеспечение принтера и драйвер печати.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Список поддерживаемых в настоящее время операционных систем см. по адресу <http://www.hp.com/support/colorlj4201-4203>, где можно получить исчерпывающие сведения о принтере HP.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Техническую поддержку по драйверу HP UPD для данного принтера можно получить на сайте [hp.com/go/smартупд](http://hp.com/go/smартупд).

**Таблица 1-7 Минимальные системные требования**

Windows 10, Windows 7 (пакет обновления 1)	macOS Mojave v10.14, macOS Catalina v10.15, macOS Big Sur v11	Мобильные устройства, iOS, Android
<ul style="list-style-type: none"><li>32- или 64-разрядная версия</li><li>Жесткий диск, 2 ГБ</li><li>Подключение к Интернету</li><li>Порт USB</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Жесткий диск, 2 ГБ</li><li>Подключение к Интернету</li></ul>	Подключение к маршрутизатору не требуется <a href="http://www.hp.com/go/mobileprinting">www.hp.com/go/mobileprinting</a>

## Решения для мобильной печати

У компании HP есть несколько решений для удобной мобильной печати на любом принтере HP с ноутбука, планшетного ПК, смартфона или другого мобильного устройства.

Ознакомиться с полным списком и определиться с выбором можно на сайте [www.hp.com/go/MobilePrinting](http://www.hp.com/go/MobilePrinting).



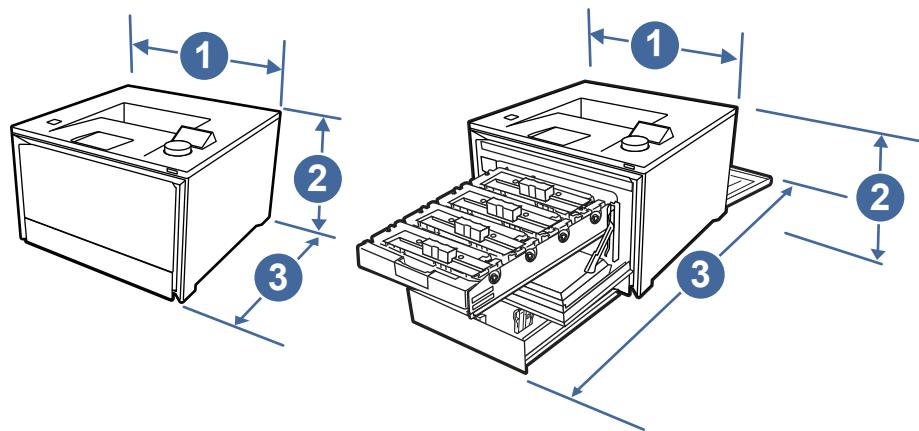
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Обновите микропрограмму принтера, чтобы обеспечить поддержку всех возможностей мобильной печати.

- Wi-Fi Direct на моделях с поддержкой работы в беспроводной сети
- AirPrint
- Печать в Android
- Приложение HP Smart

## Размеры принтера

Убедитесь, что место для установки принтера достаточно большое, чтобы его вместить.

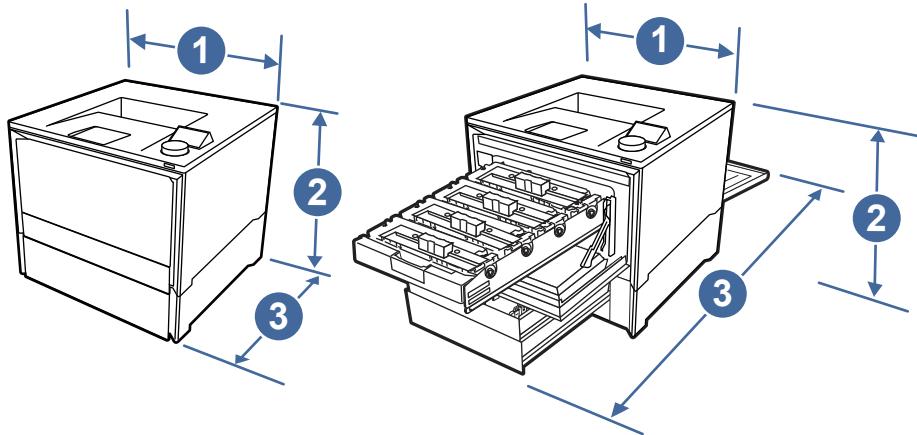
**Рисунок 1-11** Размеры



**Таблица 1-8** Размеры принтера

Габариты	Принтер полностью закрыт	Принтер полностью открыт
1. Ширина	421 мм	421 мм
2. Высота	264 мм	264 мм
3. Глубина	427 мм	916 мм
Вес (с картриджем)	16,4 кг	16,4 кг

**Рисунок 1-12** Размеры принтера с дополнительным лотком на 550 листов



**Таблица 1-9** Размеры принтера с дополнительным лотком на 550 листов

Габариты	Принтер полностью закрыт	Принтер полностью открыт
1. Ширина	421 мм	421 мм
2. Высота	420 мм	420 мм
3. Глубина	427 мм	928 мм
Вес (с картриджем)	21,6 кг	21,6 кг

## Энергопотребление, электротехнические характеристики и акустическая эмиссия

Для правильной работы принтер должен находиться в среде, соответствующей определенным техническим характеристикам электропитания.

Для получения актуальной информации см. [www.hp.com/support/colorlj4201-4203](http://www.hp.com/support/colorlj4201-4203).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Требования к электропитанию зависят от страны/региона, где продается данный принтер. Не преобразуйте рабочее напряжение. Это может вывести принтер из строя и послужить причиной аннулирования гарантийных обязательств.

## Допустимые условия эксплуатации

Для обеспечения правильной работы принтер должен находиться в среде, соответствующей определенным требованиям.

**Таблица 1-10** Требования к условиям эксплуатации

Условия эксплуатации	Рекомендуется	Устройства хранения
Температура	От 15 до 27 °C	От 10 до 32,5 °C
Относительная влажность	От 30 до 70% отн. влажности	От 10 до 80% отн. влажности

## Аппаратная настройка принтера и установка ПО

Основные инструкции по настройке см. в Руководстве по установке оборудования из комплекта поставки принтера. Дополнительные инструкции см. на сайте поддержки HP.

Перейдите по адресу <http://www.hp.com/support/colorlj4201-4203> для получения полной справки от HP для этого принтера, в которой представлена следующая информация:

- Установка и настройка
- Обучение и использование
- Решение проблем
- Загрузка обновлений ПО и микропрограммы
- Участие в форумах технической поддержки
- Поиск гарантийной информации и регламентирующих сведений
- Поиск инструкций по использованию инструмента установки принтера Microsoft

## 2 Лотки для бумаги

Ознакомьтесь с информацией о загрузке и использовании лотков для бумаги, в том числе загрузке специальных носителей, таких как конверты и этикетки.

Следующая информация является верной на момент публикации. Для получения актуальной информации см. <http://www.hp.com/support/colorlj4201-4203>.

Дополнительные сведения:

В полной справке от HP для этого принтера представлена следующая информация:

- Установка и настройка
- Обучение и использование
- Устранение неполадок
- Загрузка обновлений ПО и микропрограммы
- Участие в форумах технической поддержки
- Поиск информации по гарантии и нормативной информации

Соблюдайте осторожность при загрузке бумаги в лотки.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не выдвигайте более одного лотка одновременно.

Не используйте лоток для бумаги в качестве ступеньки.

При перемещении устройства все лотки должны быть закрыты.

Убирайте руки при закрытии лотков для бумаги или выдвижных отсеков.

Если принтер оснащен клавиатурой, закрывайте лоток для клавиатуры, когда она не используется.

## Загрузка бумаги в лоток 1 (универсальный лоток)

Далее приводится описание загрузки бумаги в лоток 1.

### Загрузка бумаги в лоток 1 (универсальный лоток)

Для загрузки бумаги в лоток 1 выполните следующие действия.

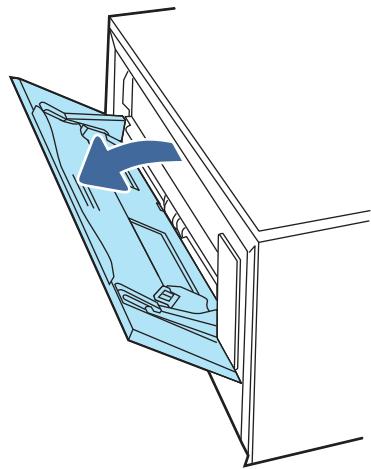
Этот лоток вмещает до 50 листов бумаги плотностью 75 г/м<sup>2</sup>.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Чтобы избежать замятия, не добавляйте и не извлекайте бумагу из лотка 1 во время печати.

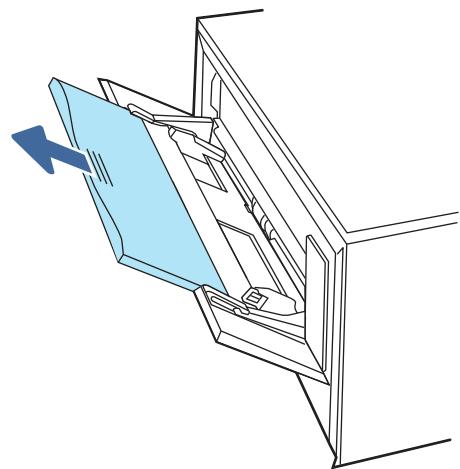


[Смотреть видео о загрузке бумаги в лоток 1](#)

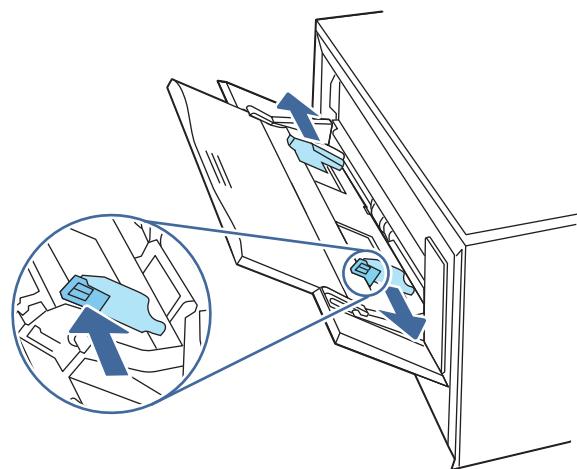
1. Откройте лоток 1, взявшись за него с обеих сторон, и потяните вниз.



2. Выдвиньте удлинитель лотка.

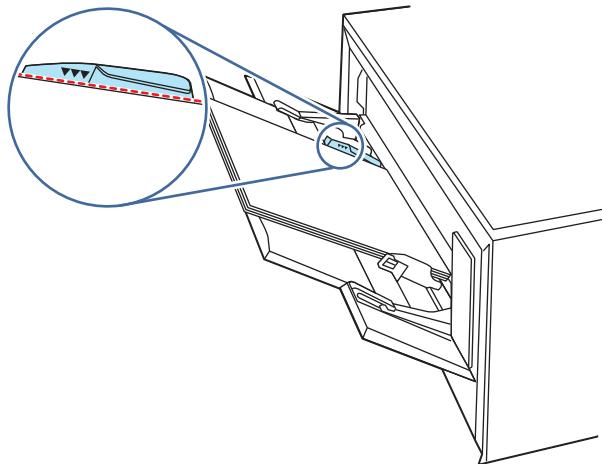


3. Нажмите на выступ на правой направляющей бумаги, затем разведите направляющие бумаги в соответствии с требуемым размером.



4. Загрузите бумагу в лоток. Стопка бумаги должна располагаться под ограничителями и не превышать указатели максимальной высоты.

Подробнее об ориентации бумаги см. [Ориентация бумаги в лотке 1 на стр. 14](#).



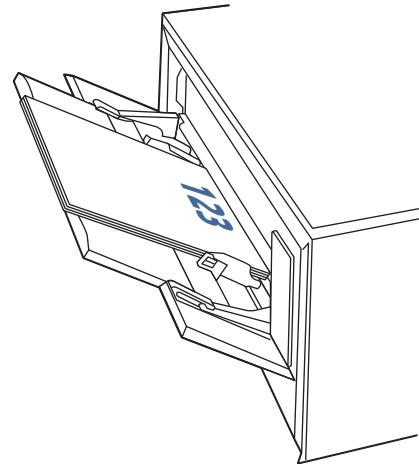
5. Начните процесс печати на компьютере или мобильном устройстве с помощью приложения. Убедитесь, что в драйвере настроен правильный тип и формат бумаги для печати документа из лотка.

## Ориентация бумаги в лотке 1

При использовании бумаги, которая требует определенной ориентации, загружайте ее в соответствии с данными из следующей таблицы.

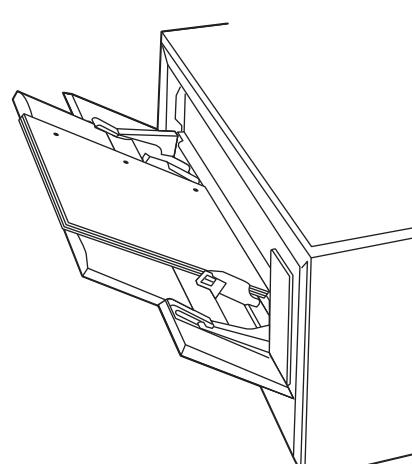
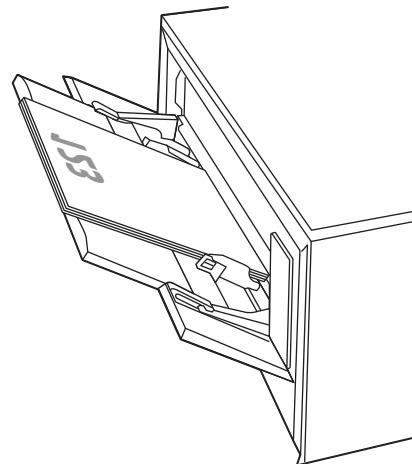
**Таблица 21** Ориентация бумаги в лотке 1

Тип бумаги	Вывод	Способ загрузки бумаги
Фирменные или предварительно отпечатанные бланки	Односторонняя печать	Лицевой стороной вверх Верхним краем к принтеру



**Таблица 2.1 Ориентация бумаги в лотке 1 (продолжение)**

Тип бумаги	Вывод	Способ загрузки бумаги
Фирменные или предварительно отпечатанные бланки	Двусторонняя печать	Лицевой стороной вниз Верхним краем в направлении от принтера
Перфорированная	Односторонняя или двусторонняя печать	Лицевой стороной вверх Перфорированным краем к левой стороне принтера



## Загрузите бумагу в лоток 2

Ознакомьтесь с приведенными ниже сведениями о загрузке бумаги в лоток 2.

### Загрузка бумаги в лоток 2

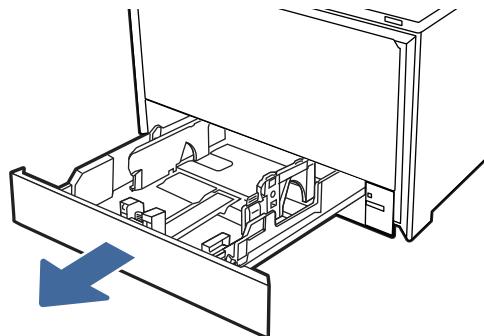
Для загрузки бумаги в лоток 2 выполните следующие действия.

Этот лоток вмещает до 250 листов бумаги плотностью 75 г/м<sup>2</sup>.

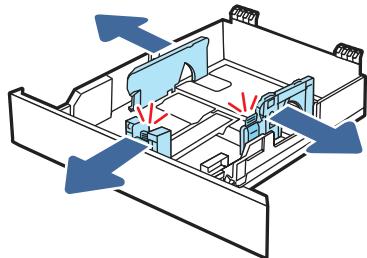


[Смотреть видео о загрузке бумаги в лоток 2](#)

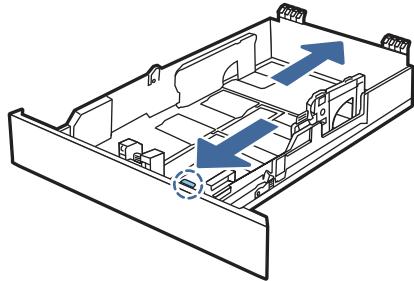
1. Откройте лоток 2.



2. Отрегулируйте ограничитель ширины бумаги: нажмите на регулировочные защелки на направляющих и сдвиньте ограничители по формату используемой бумаги.



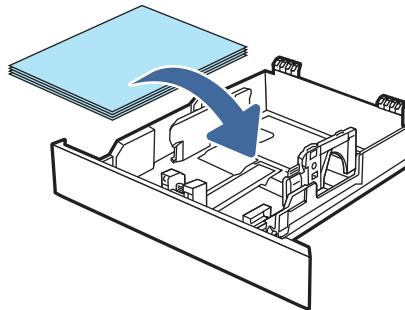
3. Для загрузки бумаги формата Legal выдвиньте лоток, нажав на фиксатор и потянув переднюю часть лотка наружу.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** После загрузки бумаги формата Legal лоток 2 будет выступать из принтера примерно на 51 мм.

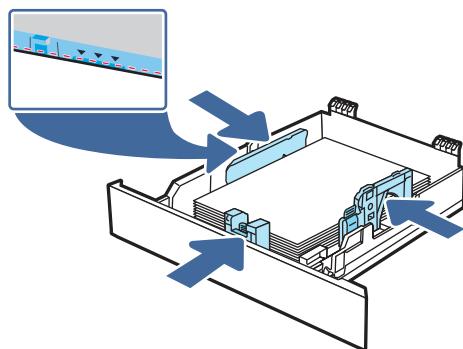
4. Загрузите бумагу в лоток.

Для получения дополнительных сведений об ориентации бумаги см. [Ориентация бумаги в лотке 2 на стр. 17](#).

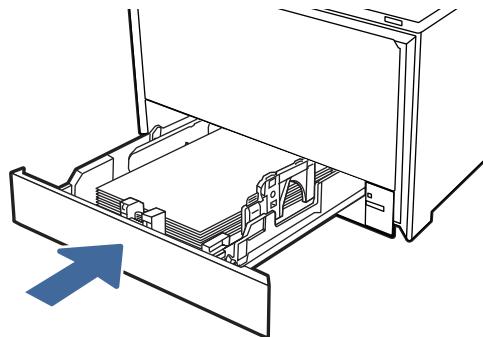


5. Убедитесь, что все четыре угла стопки бумаги располагаются ровно. Придвиньте направляющие ширины и длины вплотную к стопке бумаги.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Чтобы избежать замятия, не переполняйте лоток. Верх стопки должен располагаться ниже индикатора заполнения лотка.



6. Убедившись, что стопка бумаги находится ниже индикатора заполнения лотка, закройте лоток.



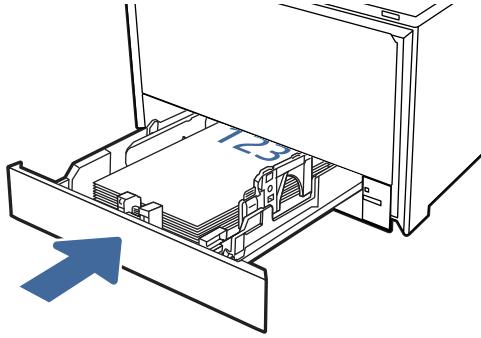
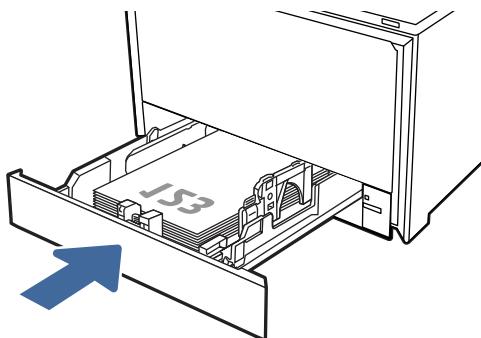
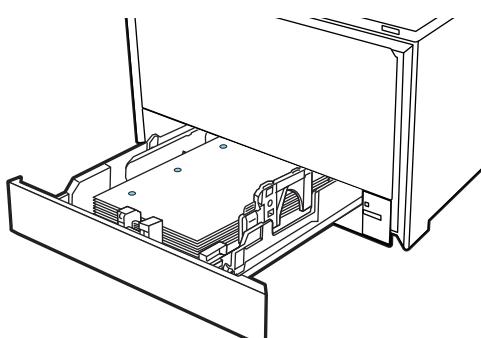
 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если загружена бумага формата Legal, лоток не будет полностью закрыт.

7. Начните процесс печати на компьютере или мобильном устройстве с помощью приложения. Убедитесь, что в драйвере настроен правильный тип и формат бумаги для печати документа из лотка.

## Ориентация бумаги в лотке 2

При использовании бумаги, которая требует определенной ориентации, загружайте ее в соответствии с данными из следующей таблицы.

**Таблица 2.2 Ориентация бумаги в лотке 2**

Тип бумаги	Вывод	Способ загрузки бумаги
Фирменные или предварительно отпечатанные бланки	Односторонняя печать	<b>Лицевой стороной вверх</b> Верхним краем по направлению к принтеру.
		
Фирменные или предварительно отпечатанные бланки	Двусторонняя печать	<b>Лицевой стороной вниз</b> Верхним краем в направлении от принтера
		
Перфорированная	Односторонняя или двусторонняя печать	<b>Лицевой стороной вверх</b> Перфорированным краем к левой стороне принтера
		

## Загрузка бумаги в лоток 3 (дополнительный аксессуар)

Ознакомьтесь с приведенными ниже сведениями о загрузке бумаги в лоток 3.

## Загрузка бумаги в лоток 3 (дополнительный аксессуар)

Для загрузки бумаги в лоток 3 выполните следующие действия.

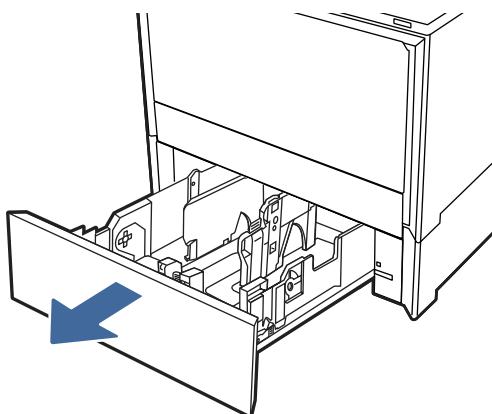
Этот лоток вмещает до 550 листов бумаги плотностью 75 г/м<sup>2</sup>.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не печатайте на конвертах, этикетках или бумаге неподдерживаемых форматов из лотка 3. Выполнять печать на этих типах бумаги можно только из лотка 1 или лотка 2 в зависимости от типа и формата используемого носителя.

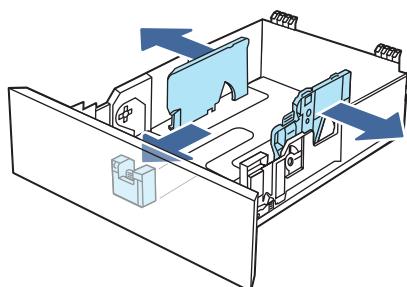


[Смотреть видео о загрузке бумаги в лоток 3](#)

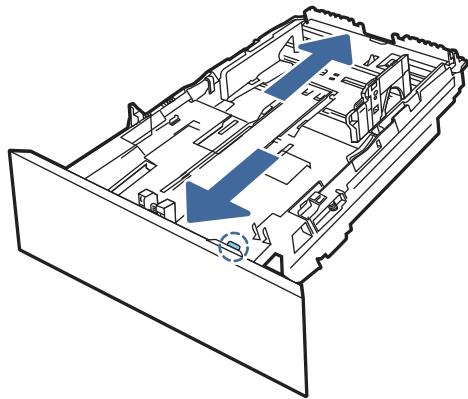
1. Откройте лоток 3.



2. Отрегулируйте ограничитель ширины бумаги: нажмите на регулировочные защелки на направляющих и сдвиньте ограничители по формату используемой бумаги.



3. Для загрузки бумаги формата Legal выдвиньте лоток, нажав на фиксатор и потянув переднюю часть лотка наружу.



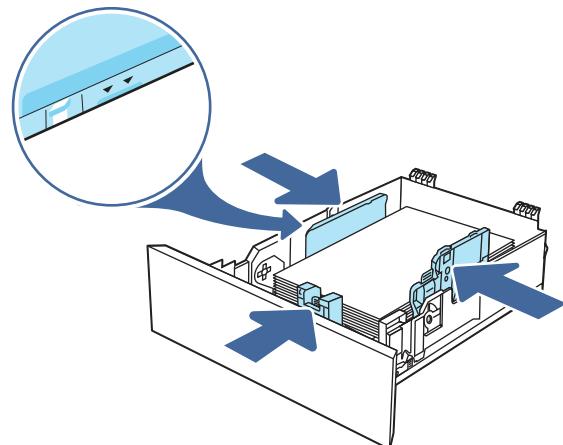
 **ПРИМЕЧАНИЕ.** После загрузки бумаги формата Legal лоток 3 будет выступать из принтера примерно на 51 мм.

4. Загрузите бумагу в лоток.

Для получения дополнительных сведений об ориентации бумаги см. [Ориентация бумаги в лотке 3 на стр. 21](#).

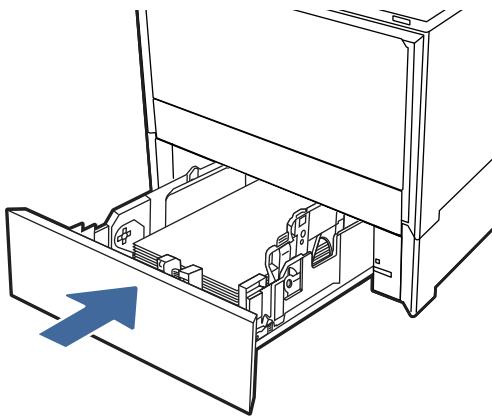
5. Убедитесь, что все четыре угла стопки бумаги располагаются ровно. Придвиньте направляющие ширины и длины вплотную к стопке бумаги.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Чтобы избежать замятия, не переполняйте лоток. Верх стопки должен располагаться ниже индикатора заполнения лотка.



6. Убедившись, что стопка бумаги находится ниже индикатора заполнения лотка, закройте лоток.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если загружена бумага формата Legal, лоток не будет полностью закрыт.



7. Начните процесс печати на компьютере или мобильном устройстве с помощью приложения. Убедитесь, что в драйвере настроен правильный тип и формат бумаги для печати документа из лотка.

## Ориентация бумаги в лотке 3

При использовании бумаги, которая требует определенной ориентации, загружайте ее в соответствии с данными из следующей таблицы.

**Таблица 2-3 Ориентация бумаги в лотке 3**

Тип бумаги	Вывод	Способ загрузки бумаги
Фирменные или предварительно отпечатанные бланки	Односторонняя печать	Лицевой стороной вверх Верхним краем по направлению к принтеру.
Фирменные или предварительно отпечатанные бланки	Двусторонняя печать	Лицевой стороной вниз Верхним краем в направлении от принтера

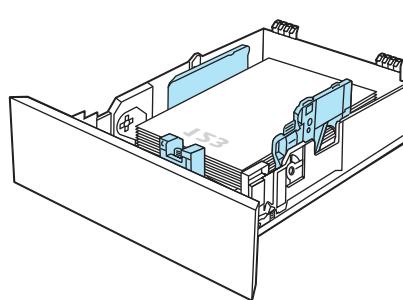
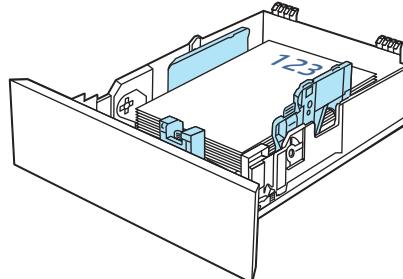
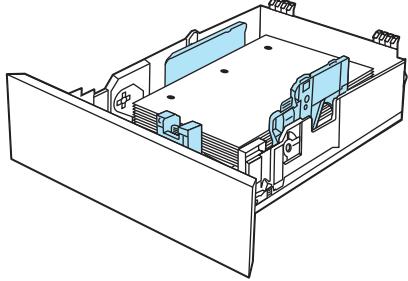


Таблица 2-3 Ориентация бумаги в лотке 3 (продолжение)

Тип бумаги	Вывод	Способ загрузки бумаги
Перфорированная	Односторонняя или двусторонняя печать	Лицевой стороной вверх Перфорированным краем к левой стороне принтера



## Загрузка и печать конвертов

Ознакомьтесь с приведенными ниже сведениями о загрузке и печати конвертов.

### Печать на конвертах

Для печати на конвертах с подачей из лотка 1 или 2 следуйте следующим инструкциям, чтобы выбрать соответствующие параметры в драйвере печати. Лоток 1 вмещает до 10 конвертов.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Конверты не могут быть напечатаны из дополнительного лотка 3.

1. В программе выберите функцию **Печать**.
2. Выберите принтер из списка принтеров, а затем нажмите или коснитесь пункта **Свойства** или **Параметры**, чтобы открыть драйвер печати.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Название кнопки различается в зависимости от программного обеспечения.

3. Нажмите или коснитесь вкладки **Документ**.
4. В раскрывающемся списке **Формат бумаги** выберите соответствующий формат для конвертов.
5. В раскрывающемся списке **Тип бумаги** выберите **Конверты**.
6. В раскрывающемся списке **Источник бумаги** выберите **Подача вручную**.
7. Нажмите кнопку **OK**, чтобы закрыть диалоговое окно **Свойства документа**.
8. В диалоговом окне **Печать** нажмите кнопку **OK**, чтобы отправить задание на печать.

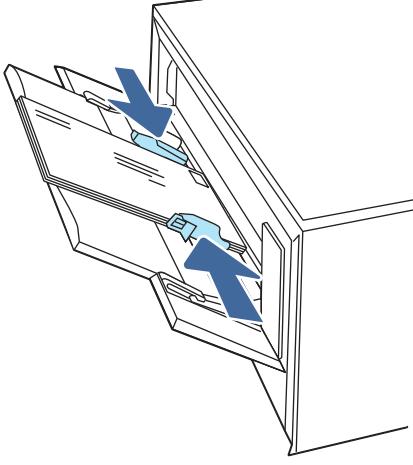
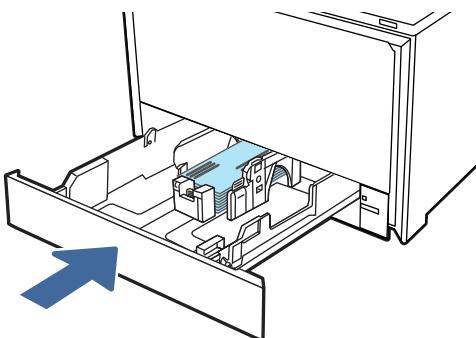
### Ориентация конверта

При работе с конвертами загружайте их в соответствии с информацией, приведенной в следующей таблице.



[Смотреть видео о загрузке конвертов в принтер](#)

**Таблица 2-4 Ориентация конверта**

Лоток	Способ загрузки
Лоток 1	<p>Лицевой стороной вверх</p> <p>Короткой стороной с маркой к принтеру</p> 
Лоток 2	<p>Лицевой стороной вверх</p> <p>Короткой стороной с маркой к принтеру</p> 

### 3 Расходные материалы, дополнительные принадлежности и запасные части

Заказ расходных материалов и дополнительных принадлежностей, замена картриджей с тонером, а также снятие и замена других деталей.

Следующая информация является верной на момент публикации. Для получения актуальной информации см. <http://www.hp.com/support/colorlj4201-4203>.

В полной справке от HP для этого принтера представлена следующая информация:

- Установка и настройка
- Обучение и использование
- Устранение неполадок
- Загрузка обновлений ПО и микропрограммы
- Участие в форумах технической поддержки
- Поиск гарантийной информации и регламентирующих сведений

### Принтер с поддержкой функции динамической безопасности

Этот принтер предназначен для работы только с теми картриджами, которые оснащены новой или повторно используемой микросхемой HP. Повторно используемая микросхема HP позволяет использовать повторно используемые, восстановленные и повторно заправленные картриджи.

В принтере используются средства обеспечения динамической безопасности для блокировки картриджей с микросхемами сторонних производителей. Периодические обновления микропрограммы, предоставляемые через Интернет, будут поддерживать эффективную работу средств обеспечения динамической безопасности и блокировать использование ранее работавших картриджей.

Обновления могут улучшать, совершенствовать или расширять возможности и функции принтера, обеспечивать защиту от угроз безопасности и выполнять другие задачи, но эти обновления также могут блокировать работу картриджей, в которых используются микросхемы сторонних производителей, в том числе картриджи, работающие на данный момент. Если вы не зарегистрированы в некоторых программах HP, например Instant Ink, или не используете другие службы, требующие автоматического обновления микропрограммы через Интернет, для большинства принтеров HP можно настроить автоматическое получение обновлений или их получение с уведомлением, которое позволяет выбрать, устанавливать обновление или нет. Для получения дополнительных сведений о функции динамической безопасности и настройке обновлений микропрограммы через Интернет перейдите по следующему [www.hp.com/learn/ds](http://www.hp.com/learn/ds).

# Заказ расходных материалов, дополнительных устройств и запасных деталей

Ознакомьтесь с информацией о получении запасных расходных материалов, дополнительных принадлежностей и деталей для принтера.

## Оформление заказов

Заказ компонентов, расходных материалов и принадлежностей осуществляется по следующим каналам.

**Таблица 3-1** Варианты оформления заказов

Вариант оформления заказов	Информация о заказе
Заказ расходных материалов и бумаги	<a href="http://www.hp.com">www.hp.com</a>
Заказ оригинальных комплектующих и дополнительных устройств HP	<a href="http://www.hp.com/buy/parts">www.hp.com/buy/parts</a>
Заказ через сервисный центр или службу поддержки	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр или службу поддержки HP.
Заказ через встроенный веб-сервер HP (EWS)	Для доступа в адресной строке поддерживаемого веб-браузера, установленного на используемом компьютере, введите IP-адрес устройства или имя хоста. Встроенный веб-сервер (EWS) содержит ссылку на сайт HP, который предоставляет возможности для приобретения оригинальных расходных материалов HP.

## Расходные материалы и дополнительные принадлежности

Ознакомьтесь с информацией о расходных материалах и дополнительных принадлежностях, которые доступны для вашего принтера.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Картриджи предназначены для распространения и использования только с подходящими для них устройствами; они не будут работать с другими моделями принтеров.

**Таблица 3-2** Расходные материалы – только для 4203

Пункт	Описание	Номер картриджа	Номер детали
HP 230A, оригинальный картридж с тонером HP LaserJet, черный	Сменный черный картридж с тонером стандартной емкости	230A	W2300A
HP 230A, оригинальный картридж с тонером HP LaserJet, голубой	Сменный голубой картридж с тонером стандартной емкости	230A	W2301A
HP 230A, оригинальный картридж с тонером HP LaserJet, желтый	Сменный пурпурный картридж с тонером стандартной емкости	230A	W2302A
HP 230A, оригинальный картридж с тонером HP LaserJet, пурпурный	Сменный пурпурный картридж с тонером стандартной емкости	230A	W2303A
HP 230X, оригинальный картридж с тонером HP LaserJet, увеличенной емкости, черный	Сменный черный картридж с тонером высокой емкости	230X	W2300X

**Таблица 3-2 Расходные материалы – только для 4203 (продолжение)**

Пункт	Описание	Номер картриджа	Номер детали
HP 230X, оригинальный картридж с тонером HP LaserJet увеличенной емкости, голубой	Сменный голубой картридж с тонером высокой емкости	230X	W2301X
HP 230X, оригинальный картридж с тонером HP LaserJet увеличенной емкости, желтый	Сменный желтый картридж с тонером высокой емкости	230X	W2302X
HP 230X, оригинальный картридж с тонером HP LaserJet увеличенной емкости, пурпурный	Сменный пурпурный картридж с тонером высокой емкости	230X	W2303X

**Таблица 3-3 Дополнительные принадлежности**

Пункт	Номер детали
Лоток для бумаги на 550 листов для принтеров HP Color LaserJet Pro, синий	28N93A
Лоток для бумаги на 550 листов для принтеров HP Color LaserJet Pro, серый (выбрать доступность)	632J6A
Кабель USB 2.0 A/B для принтера, (2 м, стандартный)	DT2738

## Детали для самостоятельного ремонта

Детали для самостоятельного ремонта (CSR) доступны для многих принтеров HP LaserJet для сокращения времени ремонта.

Более подробную информацию о программе самостоятельного ремонта (CSR) можно найти по ссылке <http://www.hp.com/go/csr-support> и <http://www.hp.com/go/csr-faq>.

Чтобы получить оригинальные запасные детали HP, закажите их на странице <http://www.hp.com/buy/parts> либо свяжитесь с авторизованным сервисным центром или поставщиком услуг HP. При оформлении заказа необходимо указать одно из следующего: номер детали, серийный номер (указан на обратной стороне принтера), номер продукта или название принтера.

- Детали, для которых требуется самостоятельная замена, должны устанавливаться пользователем (персонал сервисной службы HP выполняет такую замену только за дополнительную плату). Гарантия на принтер HP не распространяется на замену таких деталей на месте или их возврат в сервисный центр.
- Детали, для которых самостоятельная замена является необязательной, бесплатно устанавливаются персоналом сервисной службы HP по запросу в течение периода гарантийного обслуживания принтера.

**Таблица 3-4 Детали для самостоятельного ремонта**

Пункт	Описание	Самостоятельная замена	Номер детали
Лоток для бумаги на 550 листов для принтеров HP Color LaserJet Pro, синий	Дополнительный лоток 3 для замены	Обязательно	28N93A

**Таблица 3-4** Детали для самостоятельного ремонта (продолжение)

Пункт	Описание	Самостоятельная замена	Номер детали
Лоток для бумаги на 550 листов для принтеров HP Color LaserJet Pro, серый (выбрать доступность)	Дополнительный лоток 3 для замены	Обязательно	632J6A

## Настройка параметров расходных материалов HP для защиты картриджей с тонером

Администратор сети может настроить параметры защиты картриджей с тонером, используя панель управления принтера или встроенный веб-сервер HP (EWS).

### Введение

Используйте функции HP "Политика по картриджам" и "Защита картриджей", чтобы узнать, какие картриджи установлены в принтере, и защитить их от кражи.

- **Политика по картриджам.** Эта функция защищает принтер от использования поддельных картриджей с тонером, позволяя устанавливать только оригинальные картриджи HP. Подлинные картриджи HP обеспечивают наилучшее качество печати. При установке картриджа, который не является подлинным картриджем HP, на панели управления принтера появляется сообщение о недействительности картриджа, а также дальнейшие инструкции.
- **Защита картриджей.** Эта функция привязывает картриджи с тонером к определенному принтеру или к нескольким принтерам, чтобы эти картриджи невозможно было использовать в других принтерах. Защита картриджей позволяет сохранять вложенные средства. Если эта функция включена, при установке защищенного картриджа из исходного принтера в другой принтер печать будет невозможна. На панели управления принтера появится сообщение о том, что картридж защищен, а также дальнейшие инструкции.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** После включения на принтере функции защиты картриджей эта функция будет *всегда* автоматически применяться ко всем картриджам, устанавливаемым в принтер. Чтобы выключить защиту для нового картриджа, отключите функцию *перед* его установкой.

При отключении этой функции защита не выключается для установленных картриджей.

Обе функции по умолчанию отключены. Для включения или отключения выполните следующие действия.

### Включение и отключение функции «Политика по картриджам»

Функцию политики по картриджам можно включить или отключить с помощью панели управления или встроенного веб-сервера (EWS).



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для включения или отключения этой функции может потребоваться ввод пароля администратора.

Обратитесь к администратору, чтобы узнать, был ли установлен пароль администратора. Пароли встроенного веб-сервера (EWS) нельзя восстановить.

## Использование панели управления принтера для включения функции «Политика по картриджам»

Администратор сети может включить функцию «Политика по картриджам» на панели управления принтера. Эта функция позволяет использовать в принтере только подлинные картриджи HP.

1. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт [Меню](#), а затем нажмите на регулятор.
2. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт [Параметры](#), а затем нажмите на регулятор.
3. Выберите следующие пункты:
  - а. [Расходные материалы](#)
  - б. [Политика по разрешенным картриджам HP](#)
4. По умолчанию для параметра [Политика по разрешенным картриджам HP](#) устанавливается значение [Выкл.](#). Нажмите на регулятор, чтобы изменить значение на [Вкл.](#).

## Использование панели управления принтера для отключения функции «Политика по картриджам»

Администратор сети может отключить функцию «Политика по картриджам» на панели управления принтера. При этом удаляется ограничение, и могут использоваться не только подлинные картриджи HP.

1. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт [Меню](#), а затем нажмите на регулятор.
2. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт [Параметры](#), а затем нажмите на регулятор.
3. Выберите следующие пункты:
  - а. [Расходные материалы](#)
  - б. [Политика по разрешенным картриджам HP](#)
4. Нажмите на регулятор, чтобы изменить настройку на [Выкл.](#).

## Использование встроенного веб-сервера HP (EWS) для включения функции «Политика по картриджам»

Администратор сети может включить функцию «Политика по картриджам» на встроенном веб-сервере (EWS). Эта функция позволяет использовать в принтере только подлинные картриджи HP.

1. Откройте встроенный веб-сервер HP (EWS):
  - а. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт [Меню](#), а затем нажмите на регулятор.
  - б. Поверните регулятор и нажмите на него, чтобы выбрать пункт [Информация](#), затем поверните регулятор, чтобы выбрать пункт [Подключено](#) в разделе [Wi-Fi](#) или [Ethernet](#) (в зависимости от того, какой метод вы используете для подключения), затем используйте регулятор для просмотра IP-адреса принтера.

**в.** Откройте веб-браузер и в адресной строке введите IP-адрес или имя хоста точно в том виде, в котором они отображаются на панели управления принтера. Нажмите клавишу **ввода** на клавиатуре компьютера. Откроется страница встроенного веб-сервера.

 <https://10.10.XX.XXX>



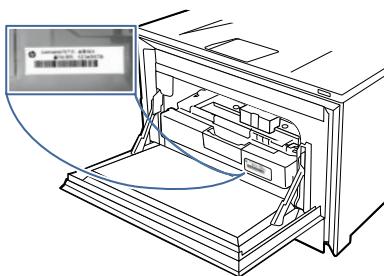
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если в веб-браузере отображается сообщение о том, что доступ к веб-сайту может быть небезопасным, выберите опцию, подтверждающую выполнение перехода. Доступ к этому веб-сайту не нанесет вреда компьютеру.

**2.** На начальной странице встроенного веб-сервера выберите пункт **Расходные материалы** на левой панели навигации.



**ВАЖНО!** Для доступа к меню встроенного веб-сервера (EWS) требуется личный идентификационный номер (PIN-код). PIN-код, используемый по умолчанию для этого принтера, указан на наклейке за передней дверцей. Используйте этот PIN-код для входа при появлении запроса.

PIN-код по умолчанию может быть изменен пользователем или администратором.



**3.** В окне **Расходные материалы** выберите **Параметры расходных материалов**.

**4.** Нажмите кнопку в разделе **Политика по разрешенным картриджам HP**, чтобы включить соответствующую функцию.

## Использование встроенного веб-сервера HP (EWS) для отключения функции «Политика по картриджам»

Администратор сети может отключить функцию «Политика по картриджам» на встроенном веб-сервере (EWS). При этом удаляется ограничение, и могут использоваться не только подлинные картриджи HP.

**1.** Откройте встроенный веб-сервер HP (EWS):

- Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт **Меню**, а затем нажмите на регулятор.
- Поверните регулятор и нажмите на него, чтобы выбрать пункт **Информация**, затем поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Подключено** в разделе **Wi-Fi** или **Ethernet** (в зависимости от того, какой метод вы используете для подключения), затем используйте регулятор для просмотра IP-адреса принтера.
- Откройте веб-браузер и в адресной строке введите IP-адрес или имя хоста точно в том виде, в котором они отображаются на панели управления принтера. Нажмите клавишу **ввода** на клавиатуре компьютера. Откроется страница встроенного веб-сервера.

 <https://10.10.XX.XXX>



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если в веб-браузере отображается сообщение о том, что доступ к веб-сайту может быть небезопасным, выберите опцию, подтверждающую выполнение перехода. Доступ к этому веб-сайту не нанесет вреда компьютеру.

2. На начальной странице встроенного веб-сервера выберите пункт **Расходные материалы** на левой панели навигации.  
При отображении соответствующего запроса введите PIN-код для встроенного веб-сервера.
3. В окне **Расходные материалы** выберите **Параметры расходных материалов**.
4. Нажмите кнопку в разделе **Политика по разрешенным картриджам HP**, чтобы отключить соответствующую функцию.

## Устранение неполадок: сообщения об ошибках на панели управления о политике по картриджам

Ознакомьтесь с действиями, которые рекомендуется выполнять при выводе сообщений об ошибках политики по картриджам.

**Таблица 3-5 Сообщения об ошибках на панели управления о политике по картриджам**

Сообщение об ошибке	Описание	Рекомендуемое решение
10.0X.30 недопустимый картридж: <Color>	Администратором предусмотрено использование в этом принтере только подлинных расходных материалов HP, на которые распространяется гарантия. Чтобы продолжить печать, следует заменить картридж.	Замените картридж подлинным картриджем с тонером HP.  Если вы полагаете, что приобрели подлинные расходные материалы HP, посетите <a href="http://www.hp.com/go/anticounterfeit">www.hp.com/go/anticounterfeit</a> , чтобы определить, является ли картридж действительно подлинным картриджем HP и узнать, что делать, если это не подлинный картридж HP.

## Включение и отключение функции «Защита картриджей»

Функцию защиты картриджей можно включить или отключить с панели управления или из встроенного веб-сервера (EWS).



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для включения или отключения этой функции может потребоваться ввод пароля администратора.

Обратитесь к администратору, чтобы узнать, был ли установлен пароль администратора. Пароли встроенного веб-сервера (EWS) нельзя восстановить.

## Использование панели управления принтера для включения функции «Защита картриджей»

Администратор сети может включить функцию «Защита картриджей» на панели управления принтера. Эта функция защищает картриджи, связанные с данным принтером, от кражи и использования в других принтерах.

1. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт **Меню**, а затем нажмите на регулятор.
2. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Параметры**, а затем нажмите на регулятор.

3. Выберите следующие пункты:
  - а. Расходные материалы
  - б. Функция защиты картриджей
4. Нажмите на регулятор, чтобы выбрать пункт **Защита картриджей** и включить соответствующую функцию.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** После включения на принтере функции защиты картриджей эта функция будет *всегда* автоматически применяться ко всем картриджам с тонером, устанавливаемым в принтер. Чтобы выключить защиту для нового картриджа, отключите функцию *перед* его установкой.

При отключении этой функции защита не выключается для установленных картриджей.

## Использование панели управления принтера для отключения функции «Защита картриджей»

Администратор сети может отключить функцию «Защита картриджей» на панели управления принтера. При этом удаляется защита всех новых картриджей, установленных в принтере.

1. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт **Меню**, а затем нажмите на регулятор.
2. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Параметры**, а затем нажмите на регулятор.
3. Выберите следующие пункты:
  - а. Расходные материалы
  - б. Функция защиты картриджей
4. Выберите **Выкл.**, чтобы отключить данную функцию.

## Использование встроенного веб-сервера HP (EWS) для включения функции «Защита картриджей»

Администратор сети может включить функцию «Защита картриджей» на встроенном веб-сервере (EWS). Эта функция защищает картриджи, связанные с данным принтером, от кражи и использования в других принтерах.

1. Откройте встроенный веб-сервер HP (EWS):
  - а. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт **Меню**, а затем нажмите на регулятор.
  - б. Поверните регулятор и нажмите на него, чтобы выбрать пункт **Информация**, затем поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Подключено** в разделе **Wi-Fi** или **Ethernet** (в зависимости от того, какой метод вы используете для подключения), затем используйте регулятор для просмотра IP-адреса принтера.
  - в. Откройте веб-браузер и в адресной строке введите IP-адрес или имя хоста точно в том виде, в котором они отображаются на панели управления принтера. Нажмите клавишу **ввода** на клавиатуре компьютера. Откроется страница встроенного веб-сервера.

 <https://10.10.XX.XXX>



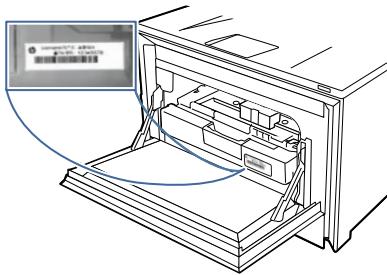
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если в веб-браузере отображается сообщение о том, что доступ к веб-сайту может быть небезопасным, выберите опцию, подтверждающую выполнение перехода. Доступ к этому веб-сайту не нанесет вреда компьютеру.

- На начальной странице встроенного веб-сервера выберите пункт **Расходные материалы** на левой панели навигации.



**ВАЖНО!** Для доступа к меню встроенного веб-сервера (EWS) требуется личный идентификационный номер (PIN-код). PIN-код, используемый по умолчанию для этого принтера, указан на наклейке за передней дверцей. Используйте этот PIN-код для входа при появлении запроса.

PIN-код по умолчанию может быть изменен пользователем или администратором.



- В окне **Расходные материалы** выберите **Параметры расходных материалов**.
- Нажмите кнопку в разделе **Защита картриджей**, чтобы включить соответствующую функцию.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** После включения на принтере функции защиты картриджей эта функция будет *всегда* автоматически применяться ко всем картриджам с тонером, устанавливаемым в принтер. Чтобы выключить защиту для нового картриджа, отключите функцию *перед* его установкой.

При отключении этой функции защита не выключается для установленных картриджей.

## Использование встроенного веб-сервера HP (EWS) для отключения функции «Защита картриджей»

Администратор сети может отключить функцию «Защита картриджей» на встроенном веб-сервере (EWS). При этом удаляется защита всех новых картриджей, установленных в принтере.

- Откройте встроенный веб-сервер HP (EWS):
  - Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт **Меню**, а затем нажмите на регулятор.
  - Поверните регулятор и нажмите на него, чтобы выбрать пункт **Информация**, затем поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Подключено** в разделе **Wi-Fi** или **Ethernet** (в зависимости от того, какой метод вы используете для подключения), затем используйте регулятор для просмотра IP-адреса принтера.
  - Откройте веб-браузер и в адресной строке введите IP-адрес или имя хоста точно в том виде, в котором они отображаются на панели управления принтера. Нажмите клавишу **ввода** на клавиатуре компьютера. Откроется страница встроенного веб-сервера.

<https://10.10.XX.XXX>



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если в веб-браузере отображается сообщение о том, что доступ к веб-сайту может быть небезопасным, выберите опцию, подтверждающую выполнение перехода. Доступ к этому веб-сайту не нанесет вреда компьютеру.

2. На начальной странице встроенного веб-сервера выберите пункт **Расходные материалы** на левой панели навигации.

При отображении соответствующего запроса введите PIN-код для встроенного веб-сервера.

3. В окне **Расходные материалы** выберите **Параметры расходных материалов**.
4. Нажмите кнопку в разделе **Защита картриджей**, чтобы отключить соответствующую функцию.

## Устранение неполадок: сообщения на панели управления об ошибках, связанных с защитой картриджей

Ознакомьтесь с действиями, которые рекомендуется выполнять при выводе сообщений об ошибках защиты картриджей.

**Таблица 3-6 Сообщения на панели управления об ошибках, связанных с защитой картриджей**

Сообщение об ошибке	Описание	Рекомендуемое решение
10.0X.57 защищенный картридж: <Color>	Картридж можно использовать только в принтере или в парке принтеров, для которых он был первоначально защищен с использованием функции защиты картриджей HP.	Замените картридж новым картриджем с тонером HP.

## Замена картриджа с тонером

При выводе сообщений на принтере или возникновении проблем с качеством печати замените картриджи с тонером.

### Сведения о картридже с тонером

Принтер сообщает о низком уровне тонера в картридже. Фактический оставшийся срок службы картриджа с тонером может отличаться. Если качество печати становится неприемлемым, приготовьте запасной картридж для замены.

В принтере используется четыре цвета, для печати которых требуются картриджи с тонером соответствующего цвета: голубой (C), пурпурный (M), желтый (Y) и черный (K). Картриджи с тонером располагаются за передней дверцей.

Продолжайте печать с использованием имеющегося картриджа до тех пор, пока перераспределение тонера позволяет приемлемое качество печати. Чтобы перераспределить тонер, извлеките картридж с тонером из принтера и встрихните его из стороны в сторону. Иллюстрацию см. в инструкции по замене картриджа. Вставьте картридж с тонером обратно в принтер, а затем закройте крышку.

Для приобретения картриджей или проверки совместимости картриджей для принтера перейдите на веб-сайт HP SureSupply по адресу <http://www.hp.com/go/suresupply>. Прокрутите страницу до конца и убедитесь, что страна/регион выбраны правильно.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Картриджи предназначены для распространения и использования только с подходящими для них устройствами; они не будут работать с другими моделями принтеров.

**Таблица 3-7 Расходные материалы – только для 4203**

Пункт	Описание	Номер картриджа	Номер детали
HP 230A, оригинальный картридж с тонером HP LaserJet, черный	Сменный черный картридж с тонером стандартной емкости	230A	W2300A
HP 230A, оригинальный картридж с тонером HP LaserJet, голубой	Сменный голубой картридж с тонером стандартной емкости	230A	W2301A
HP 230A, оригинальный картридж с тонером HP LaserJet, желтый	Сменный пурпурный картридж с тонером стандартной емкости	230A	W2302A
HP 230A, оригинальный картридж с тонером HP LaserJet, пурпурный	Сменный пурпурный картридж с тонером стандартной емкости	230A	W2303A
HP 230X, оригинальный картридж с тонером HP LaserJet увеличенной емкости, черный	Сменный черный картридж с тонером высокой емкости	230X	W2300X
HP 230X, оригинальный картридж с тонером HP LaserJet увеличенной емкости, голубой	Сменный голубой картридж с тонером высокой емкости	230X	W2301X
HP 230X, оригинальный картридж с тонером HP LaserJet увеличенной емкости, желтый	Сменный желтый картридж с тонером высокой емкости	230X	W2302X
HP 230X, оригинальный картридж с тонером HP LaserJet увеличенной емкости, пурпурный	Сменный пурпурный картридж с тонером высокой емкости	230X	W2303X

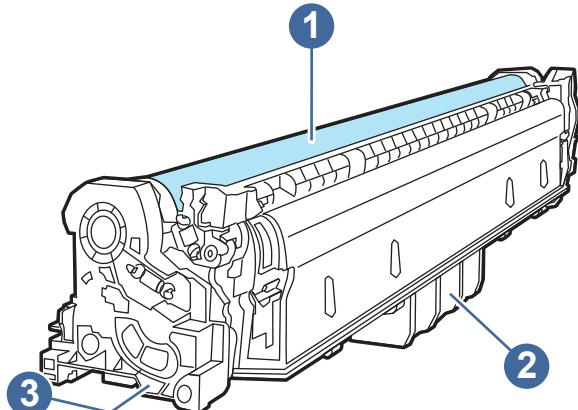
Не извлекайте картридж с тонером из упаковки, пока не возникнет необходимость его использования.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Чтобы предотвратить повреждение картриджа с тонером, не подвергайте его воздействию света дольше нескольких минут. Если картридж с тонером должен быть извлечен из принтера на длительное время, поместите его в оригинальную пластиковую упаковку или накройте его чем-нибудь легким и непрозрачным.

На следующей иллюстрации изображены компоненты картриджа с тонером.

Рисунок 3-1 Компоненты картриджа с тонером



Номер	Описание
1	Фотобарабан
2	Ручка
3	Микросхема памяти

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Стряхните с помощью сухой ткани попавший на одежду тонер, а затем промойте загрязненный участок холодной водой. Горячая вода закрепляет пятна тонера на ткани.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Сведения об утилизации использованных картриджей с тонером указаны на коробке картриджа.

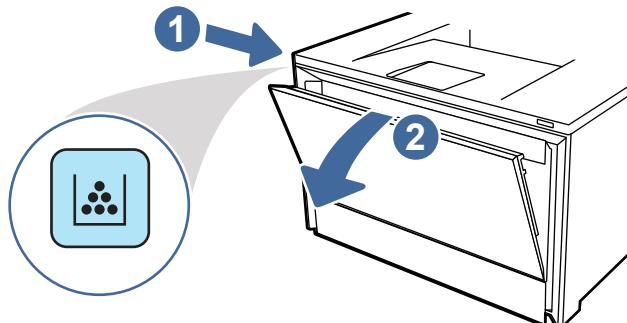
## Извлечение и замена картриджей с тонером

Для замены картриджа с тонером выполните следующие действия.

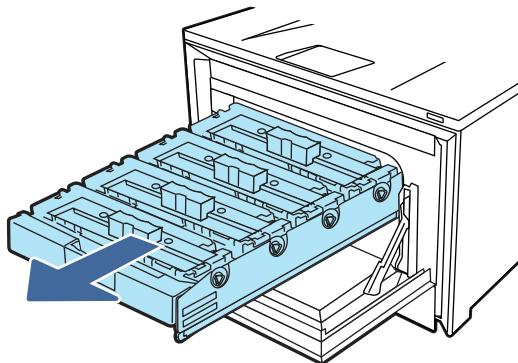


[Смотреть видео о замене картриджей с тонером](#)

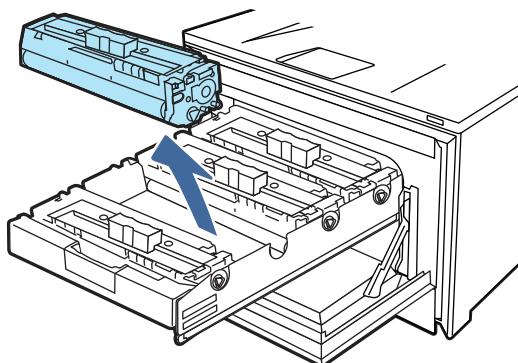
1. Откройте переднюю дверцу, нажав на кнопку на левой панели.



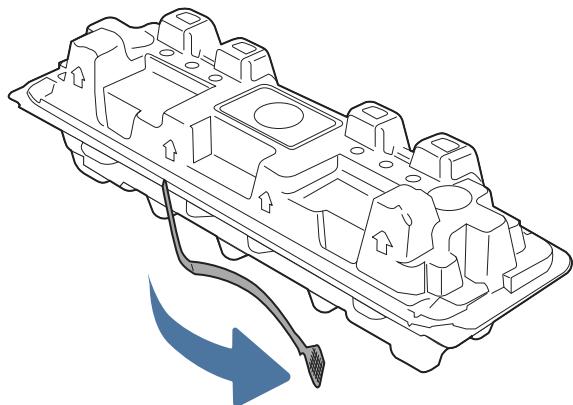
2. Возьмитесь за синюю ручку на выдвижном отсеке для картриджей с тонером, а затем выдвиньте его.



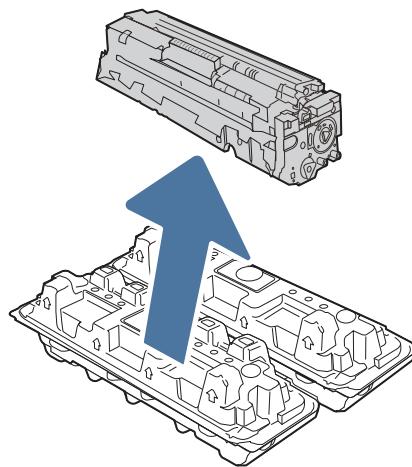
3. Возьмитесь за ручку на картридже с тонером, а затем потяните картридж вертикально вверх, чтобы его извлечь.



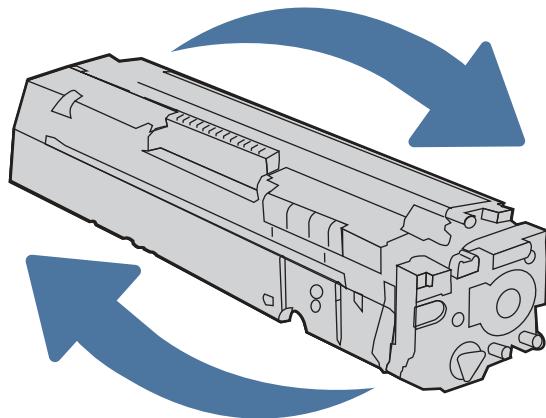
4. Извлеките упаковку нового картриджа с тонером из коробки, а затем потяните за защелку на упаковке.



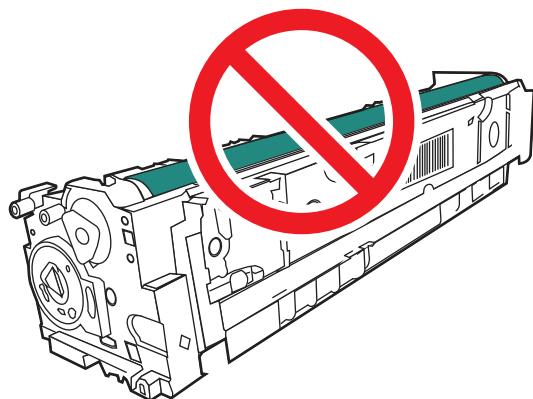
5. Извлеките картридж с тонером из открытой оболочки упаковки. Положите использованный картридж с тонером в упаковку для отправки на утилизацию.



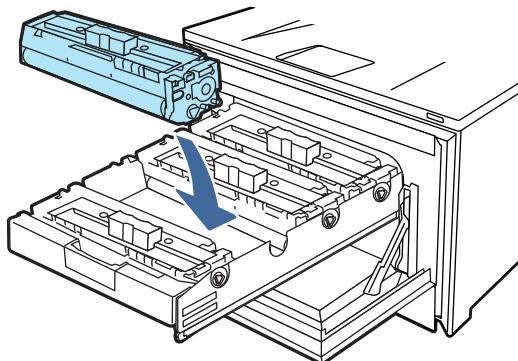
6. Возьмитесь за обе стороны картриджа с тонером и встряхните его из стороны в сторону для равномерного распределения тонера.



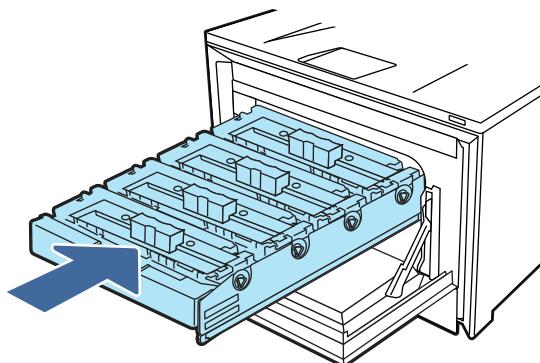
7. Не прикасайтесь к фотобарабану в нижней части картриджа с тонером. Отпечатки пальцев на фотобарабане могут привести к проблемам с качеством печати. Кроме того, не подвергайте картридж воздействию света без необходимости.



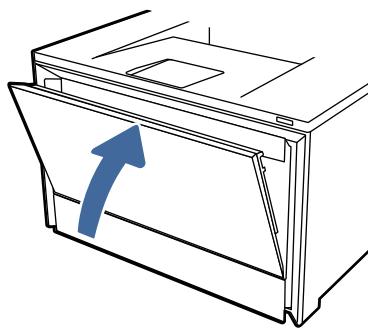
8. Вставьте новый картридж с тонером в выдвижной отсек. Убедитесь, что цветовая метка на картридже соответствует цветовой метке на лотке.



9. Закройте выдвижной отсек для картриджей.



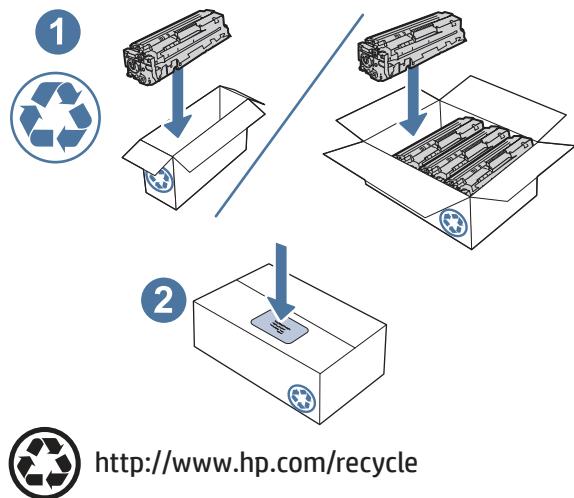
10. Закройте переднюю дверцу.



11. Упакуйте использованный картридж с тонером в коробку, в которой поставлялся новый картридж, или воспользуйтесь большой картонной коробкой и положите в нее несколько картриджей, которые необходимо отправить на утилизацию. Подробнее см. в прилагаемом руководстве по утилизации.

В США в упаковку входит этикетка предоплаченной отправки. Если вы находитесь в другой стране/регионе, перейдите по адресу [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle), чтобы распечатать этикетку предоплаченной отправки.

Прикрепите этикетку предоплаченной отправки к коробке и верните использованный картридж в компанию HP для утилизации.



<http://www.hp.com/recycle>

---

## 4 Печать

Печать с помощью программного обеспечения, с мобильного устройства или флеш-накопителя USB.

Следующая информация является верной на момент публикации. Для получения актуальной информации см. <http://www.hp.com/support/colorlj4201-4203>.

Для получения дополнительной информации см.:

В полной справке от HP для этого принтера представлена следующая информация:

- Установка и настройка
- Обучение и использование
- Устранение неполадок
- Загрузка обновлений ПО и микропрограммы
- Участие в форумах технической поддержки
- Поиск гарантийной информации и регламентирующих сведений

## Использование HP Smart для печати из облака

Воспользовавшись приложением HP Smart и выполнив сопряжение принтера с учетной записью HP, можно выполнять печать файлов из любого места.

С помощью приложения HP Smart можно выполнять следующие задачи печати:

- Печать напрямую из HP Smart
- Печать из любого приложения для Windows или Android, в котором есть меню «Печать».
- Создание копий (Android, iOS и некоторые модели принтеров): для функции копирования используется камера устройства для съемки документа или фотографии, которую можно затем отредактировать и распечатать.
- Предоставление общего доступа к принтеру: разрешите другим пользователям отправлять задания удаленной печати на принтер с поддержкой функции «Печать с любого устройства».
- Включение функции «Конфиденциальная подача» (только для принтеров HP+): удержание задания печати до тех пор, пока отправивший его пользователь не будет находиться рядом с принтером.
- Управление принтером: изменение параметров принтера, просмотр сведений и отчетов о принтере, а также другие возможности.

Для получения сведений о настройке и печати с помощью приложения HP Smart посетите сайт [hpsmart.com](http://hpsmart.com).

## Задания на печать (Windows)

Узнайте об основных заданиях на печать для пользователей Windows.

## Выполнение печати (Windows)

Используйте функцию **Печать** в приложении, чтобы выбрать принтер и основные параметры задания печати.

Ниже приведено описание процесса печати для ОС Windows.

1. В программе выберите функцию **Печать**.
2. Выберите принтер из списка. Чтобы изменить настройки, нажмите кнопку **Свойства** или **Параметры** и откройте драйвер печати.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Название кнопки различается в зависимости от программного обеспечения.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Для получения дополнительных сведений нажмите кнопку справки (?) в окне драйвера печати.

3. Откройте вкладки в окне драйвера печати, чтобы настроить доступные функции. Например, задайте ориентацию бумаги, источник подачи бумаги, тип носителя и формат бумаги на вкладке **Документ** и задайте параметры качества на вкладке **Основные**.
4. Нажмите кнопку **OK**, чтобы вернуться в диалоговое окно **Печать**. Выберите количество копий для печати на этом экране.
5. Нажмите кнопку **Печать** для печати задания.

## Автоматическая печать на обеих сторонах (Windows)

Если принтер оборудован автоматическим дуплексером, вы можете выполнять автоматическую печать на обеих сторонах бумаги. Используйте формат и тип бумаги, поддерживаемые дуплексером.

1. В программе выберите функцию **Печать**.
2. Выберите принтер из списка принтеров, затем нажмите кнопку **Свойства** или **Параметры**, чтобы открыть драйвер печати.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Название кнопки различается в зависимости от программного обеспечения.

3. Перейдите на вкладку **Основные**.
4. Выберите значение **Переплет по длинному краю** или **Переплет по короткому краю** для параметра **Двусторонняя печать**. Нажмите **OK**, чтобы закрыть диалоговое окно **Свойства документа**.
5. В диалоговом окне **Печать** нажмите кнопку **Печать**, чтобы распечатать задание.

## Печать на обеих сторонах вручную (Windows)

Выполните следующие действия при использовании принтеров, в которых не установлен автоматический дуплексер, или при печати на бумаге, которую дуплексер не поддерживает.

1. В программе выберите функцию **Печать**.
2. Выберите принтер из списка принтеров, затем нажмите кнопку **Свойства** или **Параметры**, чтобы открыть драйвер печати.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Название кнопки различается в зависимости от программного обеспечения.

3. Откройте вкладку **Окончательная обработка**.

4. Выберите значение **Переплет по длинному краю** или **Переплет по короткому краю** для параметра **Двусторонняя печать**, а затем нажмите **OK**, чтобы закрыть диалоговое окно **Свойства документа**.
5. В диалоговом окне **Печать** нажмите кнопку **Печать**, чтобы распечатать первую сторону задания.
6. Заберите распечатанное задание из выходного лотка и поместите его в лоток 1.
7. При появлении сообщения выберите соответствующую кнопку на панели управления, чтобы продолжить работу.

## Печать нескольких страниц на листе (Windows)

При печати из приложения с помощью функции **Печать** можно выбрать печать нескольких страниц на одном листе бумаги. Это может потребоваться, если необходимо напечатать очень большой документ и сэкономить бумагу.

1. В программе выберите функцию **Печать**.
2. Выберите принтер из списка принтеров, затем нажмите кнопку **Свойства** или **Параметры**, чтобы открыть драйвер печати.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Название кнопки различается в зависимости от программного обеспечения.

3. Перейдите на вкладку **Основные**.
4. Выберите количество страниц на листе в раскрывающемся списке **Страниц на листе**.
5. Выберите параметры **Печать рамок страницы** и **Порядок страниц** на вкладке **Основные**, затем при необходимости настройте параметр **Ориентация** на вкладке **Документ**. Нажмите **OK**, чтобы закрыть диалоговое окно **Свойства документа**.
6. В диалоговом окне **Печать** нажмите кнопку **Печать**, чтобы распечатать задание.

## Выбор типа бумаги (Windows)

При печати из приложения с помощью функции **Печать** можно задать тип бумаги, используемый для задания печати. Например, если по умолчанию указан тип бумаги **Letter**, но для задания печати вы используете другой тип бумаги, выберите его.

1. В программе выберите функцию **Печать**.
2. Выберите принтер из списка принтеров, а затем нажмите или коснитесь пункта **Свойства** или **Параметры**, чтобы открыть драйвер печати.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Название кнопки различается в зависимости от программного обеспечения.

3. Перейдите на вкладку **Документ**.
4. Выберите значение параметра **Тип носителя** для используемого типа бумаги и нажмите **OK**.
5. Нажмите **OK**, чтобы закрыть диалоговое окно **Свойства документа**.
6. В диалоговом окне **Печать** нажмите кнопку **Печать**, чтобы распечатать задание.

## Дополнительные задания на печать

Информацию о выполнении основных заданий на печать можно найти в Интернете.

Перейдите по адресу <http://www.hp.com/support/colorlj4201-4203>.

Можно воспользоваться инструкциями для выполнения заданий на печать, например:

- Создание и использование ярлыков печати и готовых наборов
- Выбор размера бумаги или использование произвольного размера
- Выбор ориентации страницы
- Создание буклета
- Масштабирование документа по определенному формату бумаги
- Печать первой или последней страницы документа на бумаге другого типа
- Печать водяных знаков на документе

## Задания на печать (macOS)

Печать с помощью программного обеспечения HP для macOS, включая печать на обеих сторонах листа или печать нескольких страниц на листе.

### Как выполнять печать (macOS)

Используйте параметр **Печать** в программном приложении, чтобы выбрать принтер и основные параметры задания на печать.

Ниже приведено описание процесса печати для macOS.

1. Выберите меню **Файл**, затем нажмите **Печать**.
2. Выберите принтер.
3. Нажмите **Показать подробнее** или **Копии и страницы**, а затем выберите другие меню, чтобы настроить параметры печати.

---

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Пункт может называться по-разному в зависимости от программного обеспечения.

---

4. Нажмите кнопку **Печать**.

### Автоматическая двусторонняя печать (macOS)

Если принтер оборудован автоматическим дуплексером, можно выполнять автоматическую печать на обеих сторонах бумаги. Используйте формат и тип бумаги, поддерживаемые дуплексером.

Эта функция доступна при установке драйвера печати HP. Возможно, она не будет доступна в том случае, если выполняется печать при помощи AirPrint.

1. Выберите меню **Файл**, затем нажмите **Печать**.
2. Выберите принтер.
3. Нажмите **Показать подробнее** или **Копии и страницы**, а затем нажмите на меню **Макет**.

---

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Пункт может называться по-разному в зависимости от программного обеспечения.

---

4. Выберите вариант переплета в раскрывающемся списке **Двусторонняя**.

5. Нажмите кнопку **Печать**.

## Двусторонняя печать в ручном режиме (macOS)

Если принтер не оборудован автоматическим дуплексером, либо используемый формат или тип бумаги не поддерживается дуплексером, можно выполнить печать на обеих сторонах бумаги вручную. Для печати на второй стороне необходимо повторно загрузить страницы.

Эта функция доступна при установке драйвера печати HP. Возможно, она не будет доступна в том случае, если выполняется печать при помощи AirPrint.

1. Выберите меню **Файл**, затем нажмите **Печать**.
2. Выберите принтер.
3. Нажмите **Показать подробнее** или **Копии и страницы**, а затем нажмите на меню **Двусторонняя печать в ручном режиме**.

---

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Пункт может называться по-разному в зависимости от программного обеспечения.

---

4. Установите флагок **Двусторонняя печать в ручном режиме**, затем выберите параметр переплета.
5. Извлеките из лотка 1 принтера все чистые листы бумаги.
6. Нажмите кнопку **Печать**.
7. Извлеките отпечатанную стопку из выходного приемника и поместите ее стороной для печати вниз во входной лоток.
8. При появлении сообщения нажмите соответствующую кнопку на панели управления, чтобы продолжить работу.

## Печать нескольких страниц на листе (macOS)

При печати из программного приложения с использованием параметра **Печать** можно выбрать печать нескольких страниц на одном листе бумаги. Это может потребоваться, если необходимо напечатать очень большой документ и сэкономить бумагу.

1. Выберите меню **Файл**, затем нажмите **Печать**.
2. Выберите принтер.
3. Нажмите **Показать подробнее** или **Копии и страницы**, а затем нажмите на меню **Макет**.

---

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Пункт может называться по-разному в зависимости от программного обеспечения.

---

4. В раскрывающемся списке **Страниц на листе** выберите количество страниц, которое вы хотите напечатать на каждом листе.
5. В области **Порядок страниц** выберите порядок и размещение страниц на листе.
6. Находясь в меню **Рамка**, выберите тип рамки для печати вокруг каждой страницы на листе.
7. Нажмите кнопку **Печать**.

## Выбор типа бумаги (macOS)

При печати из программного приложения с использованием параметра **Печать** можно задать тип бумаги, используемый для данного задания на печать. Например, если по умолчанию указан тип бумаги **Letter**, но для задания на печать используется другой тип бумаги, выберите этот тип бумаги.

1. Выберите меню **Файл**, затем нажмите **Печать**.
2. Выберите принтер.
3. Нажмите **Показать подробнее** или **Копии и страницы**, а затем выберите меню **Носители и качество** или **Бумага/качество**.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Пункт может называться по-разному в зависимости от программного обеспечения.

4. Выберите из вариантов **Носители и качество** или **Бумага/качество**.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** В этом списке представлены основные доступные параметры. Некоторые параметры доступны не для всех принтеров.

- **Тип носителя:** выберите используемый тип бумаги для задания на печать.
- **Качество печати:** выберите уровень разрешения для задания на печать.
- **Режим EconoMode:** выберите этот параметр для экономии тонера при печати черновых документов.

5. Нажмите кнопку **Печать**.

## Дополнительные задания на печать

Информацию о выполнении основных заданий на печать можно найти в Интернете.

Перейдите по адресу <http://www.hp.com/support/colorlj4201-4203>.

Можно воспользоваться инструкциями для выполнения заданий на печать, например:

- Создание и использование ярлыков печати и готовых наборов
- Выбор размера бумаги или использование произвольного размера
- Выбор ориентации страницы
- Создание буклета
- Масштабирование документа по определенному формату бумаги
- Печать первой или последней страницы документа на бумаге другого типа
- Печать водяных знаков на документе

## Хранение заданий на печать на принтере для последующей или конфиденциальной печати

Сохраняйте задания печати в памяти принтера для печати позднее.

## Введение

В данном разделе описаны процедуры по созданию и печати документов, хранящихся на флеш-накопителе USB. Эти задания могут быть распечатаны позднее или конфиденциально.

## Перед началом работы

Ознакомьтесь с требованиями к использованию функции хранения заданий.

Функция сохранения заданий имеет следующие требования:

- К хост-порту USB, расположенному на задней панели, необходимо подключить устройство хранения данных USB 2.0, на котором должно быть доступно не менее 16 ГБ свободного пространства. На этом запоминающем устройстве USB находятся сохраненные задания, отправленные на принтер. При отсоединении запоминающего устройства USB от принтера функция хранения заданий выключается.

## Настройка хранения заданий

Настройте хранение заданий в драйвере печати, подключите накопитель (флеш-накопитель USB) к принтеру и убедитесь, что функция готова к использованию.

Перед началом работы установите программное обеспечение принтера, если оно еще не установлено. Перейдите на веб-страницу [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support), выберите **ПО и драйверы**, затем следуйте инструкциям на экране, чтобы загрузить новейшую версию программного обеспечения HP.

При установке драйвера печати для параметра «Хранение заданий» по умолчанию устанавливается значение **Автоматическая настройка**. Параметр можно найти следующим образом:

- Windows. Устройства и принтеры > Свойства принтера > Параметры устройства
- macOS. Принтеры и сканеры > Параметры и расходные материалы

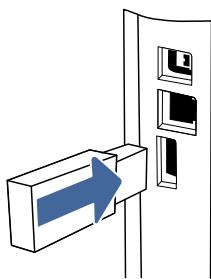
Для завершения настройки параметров хранения заданий:

1. Найдите порт USB на задней панели.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** На некоторых моделях порт USB на задней панели закрыт заглушкой. Снимите заглушку порта USB на задней панели перед продолжением.

2. Подключите флеш-накопитель USB к порту USB на задней панели.

**Рисунок 4-1 Подключение флеш-накопителя USB**



На панели управления появится сообщение с предупреждением о том, что накопитель USB будет отформатирован. Выберите **OK**, чтобы завершить процедуру.

3. Откройте драйвер печати и убедитесь, что на вкладке **Основные** отображается флажок **Хранение заданий**. Если флажок отображается, это значит, что функция готова к использованию.

В программе выберите пункт **Печать**, затем выберите используемый принтер из списка принтеров и выполните следующие действия:

- **Windows.** Выберите **Свойства** или **Параметры**. Перейдите на вкладку **Основные**.

Если флажок **Хранение заданий** не отображается, активируйте эту функцию следующим образом:

В меню «Пуск» откройте **Параметры**, нажмите **Устройства**, а затем нажмите **Устройства и принтеры**. Щелкните правой кнопкой мыши на имени принтера и выберите **Свойства принтера**. Перейдите на вкладку **Параметры устройства**, нажмите **Хранение заданий**, а затем выберите **Автоматическая настройка**. Нажмите **Применить**, а затем **OK**.

- **macOS.** В драйвере печати отображается меню **Копии и страницы**. Откройте раскрывающийся список и выберите меню **Хранение заданий**.

Если меню **Хранение заданий** не отображается, закройте и снова откройте окно печати, чтобы активировать данное меню.

## Отключение и включение функции хранения заданий

Отключите функцию хранения заданий, чтобы она была недоступна даже при подключении флеш-накопителя USB к принтеру. Включите эту функцию, чтобы снова сделать их доступными.

1. Откройте **Свойства принтера**:

- **Windows.** В меню «Пуск» откройте **Параметры**, нажмите **Устройства**, а затем нажмите **Устройства и принтеры**. Щелкните правой кнопкой мыши по значку принтера и выберите **Свойства принтера**.
- **macOS.** В меню Apple откройте **Системные настройки**, а затем нажмите **Принтеры и сканеры**. Выберите принтер, затем нажмите **Параметры и расходные материалы**.

2. Отключите функцию хранения заданий, выполнив следующие действия:

- **Windows.** Перейдите на вкладку **Параметры устройства**, нажмите **Хранение заданий**, а затем выберите **Отключить**.
- **macOS.** На вкладке **Параметры** снимите флажок **Хранение заданий**.

Чтобы включить функцию, снова установите для параметра «Хранение заданий» значение **Автоматическая настройка** (Windows) или установите флажок **Хранение заданий** (macOS).

## Создание сохраненного задания (Windows)

Сохраняйте задания на флеш-накопитель USB для печати отложенных или конфиденциальных заданий.

1. В программе выберите функцию **Печать**.
2. Выберите принтер из списка и нажмите **Свойства** или **Параметры**.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Название кнопки различается в зависимости от программного обеспечения.

3. Перейдите на вкладку **Основные**.

4. Выберите флажок **Хранение заданий**.

---

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если флажок **Хранение заданий** не отображается, выполните инструкции из раздела «Отключение и включение функции хранения заданий» для активации функции.

---

5. Выберите значение параметра **Режим печати**:

- **Обычная печать**: отправка задания печати на принтер и его незамедлительная печать.
- **Разблокировка по PIN-коду**: сохранение задания печати на принтере в качестве сохраненного задания, которое можно распечатать только с использованием личного идентификационного номера (PIN-кода). Введите четырехзначный PIN-код в поле **Ведите PIN** и поле **Подтвердите PIN**. Чтобы распечатать сохраненное задание, необходимо ввести PIN-код на панели управления принтера.

---

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если PIN-код не установлен, то значение по умолчанию – 0000.

---

- **Безопасная печать с шифрованием**: сохранение задания печати на принтере в качестве зашифрованного задания печати. Введите пароль для задания печати в поле **Ведите пароль** и поле **Подтвердите пароль**. Чтобы распечатать зашифрованное задание, необходимо ввести пароль на панели управления принтера.

6. Нажмите кнопку **OK**, чтобы закрыть диалоговое окно **Свойства документа**. В диалоговом окне **Печать** нажмите кнопку **Печать**, чтобы отправить задание на печать.

## Создание сохраненного задания (macOS)

Можно сохранять задания на флеш-накопитель USB для печати отложенных или конфиденциальных заданий.

1. Выберите меню **Файл**, затем нажмите **Печать**.

2. В меню **Принтер** выберите принтер.

3. Нажмите **Показать подробные сведения** или **Копии и страницы**, а затем выберите меню **Хранение заданий**.

---

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если меню **Хранение заданий** не отображается, выполните инструкции из раздела «Отключение и включение функции хранения заданий» для активации меню.

---

4. В раскрывающемся списке **Режим** выберите тип сохраненного задания.

- **Пробная печать и задержка печати**. Распечатайте и проверьте один экземпляр задания, а затем приступайте к печати остальных экземпляров. Первая копия будет распечатана сразу. Печать последующих копий необходимо запустить с помощью передней панели управления устройства. Например, при отправке 10 копий одна копия печатается сразу, а остальные девять – после повторного запуска задания. Задание удаляется после того, как все копии будут напечатаны.
- **Личное задание**. Задание не будет распечатано до тех пор, пока его печать не будет затребована с панели управления принтера. При назначении заданию личного идентификационного кода (PIN), необходимо ввести его с панели управления устройства. Задание на печать удаляется из памяти после печати.
- **Быстрое копирование**. Можно распечатать запрошенное количество копий задания, а затем сохранить копию задания в памяти принтера для дальнейшей печати. Задание удаляется вручную или по расписанию хранения заданий.

- **Сохраненное задание.** Можно сохранить задание на принтере и дать возможность другим пользователям печатать его в любое время. При назначении заданию персонального идентификационного номера (PIN), человек, который выполняет печать, должен этот номер с панели управления принтера. Задание удаляется вручную или по расписанию хранения заданий.

5. Чтобы использовать другое определенное имя пользователя или имя задания на печать, выберите пункт **Нестандартный** и введите имя пользователя или задания.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** **macOS 10.14 Mojave и более поздних версий:** драйвер печати больше не содержит кнопку **Нестандартный**. Для настройки сохраненного задания используйте параметры в раскрывающемся списке **Режим**.

Выберите, какой параметр использовать, если уже существует другое сохраненное задание с таким именем.

- **Имя задания + (1-99):** добавьте уникальный номер в конце имени задания.
- **Заменить существующий файл:** перезапишите существующее сохраненное задание новым.

6. Если выбран параметр **Сохраненное задание** или **Личное задание** в раскрывающемся списке **Режим**, можно защитить задание с помощью PIN-кода. Введите 4-значный номер в поле **Использовать PIN-код для печати**. Если другие пользователи попытаются напечатать это задание, принтер предложит им ввести этот PIN-код.

7. Нажмите кнопку **Печать** для печати задания.

## Печать сохраненного задания

Выполните печать задания, сохраненного на флеш-накопителе USB.

1. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт **Печать**, а затем нажмите на регулятор.
2. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Печать с USB**, а затем нажмите на регулятор.
3. Поверните регулятор для перехода к имени задания, которое требуется напечатать, а затем нажмите на регулятор.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если задание является закрытым или зашифрованным, используйте регулятор для ввода PIN-кода или пароля.

4. Для настройки параметров печати поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Параметры**, затем нажмите на регулятор.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** После настройки требуемых параметров печати поверните регулятор, чтобы перейти к кнопке со стрелкой «назад» в верхней части дисплея, а затем нажмите на регулятор.

5. Параметр **Печать** выбирается автоматически. Нажмите на регулятор для печати задания.

## Удаление сохраненного задания

При сохранении задания на флеш-накопителе USB ранее сохраненные задания с аналогичным именем для этого пользователя перезаписываются. Если память на флеш-накопителе USB заполнена, на панели управления принтера отображается следующее сообщение: **Недостаточно памяти на флеш-накопителе USB. Удалите неиспользуемые задания, а затем повторите попытку.** Перед сохранением дополнительных заданий на печать необходимо удалить существующие.

## Удаление задания, сохраненного в принтере

Удалите задание, сохраненное на флеш-накопителе USB.

1. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы перейти к пункту [Печать сохраненных заданий](#), а затем нажмите на регулятор.
2. Поверните регулятор, чтобы перейти к имени папки, в которой хранится задание, а затем нажмите на регулятор.
3. Поверните регулятор, чтобы перейти к имени задания, которое требуется удалить, а затем нажмите на регулятор.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если задание является закрытым или зашифрованным, введите PIN-код или пароль, затем коснитесь [Готово](#).

4. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт [Удалить](#), а затем нажмите на регулятор, чтобы удалить задание.

## Информация, передаваемая в принтер в целях учета заданий

Задания печати, отправленные из драйверов на клиенте (например, ПК), могут отправлять личную информацию на устройства печати и формирования изображений HP. Эта информация может включать, но, не ограничиваясь, имя пользователя и имя клиента, от которого пришла работа, и использоваться для учета заданий, как определено администратором печатающего устройства. Такая же информация может также храниться с заданием на устройстве хранения данных (например, жестком диске) печатающего устройства при использовании функции сохранения заданий.

## Мобильная печать

Решения мобильной печати и печати через службу ePrint предназначены для удобной печати на любом принтере HP с ноутбука, планшетного ПК, смартфона или другого мобильного устройства.

### Введение

Ознакомьтесь с приведенными ниже сведениями о мобильной печати.

Ознакомьтесь с полным списком решений мобильной печати и печати через службу ePrint, чтобы определиться с выбором, можно на веб-сайте [www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting](http://www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting).

### Печать Wi-Fi Direct (только беспроводные модели)

Функция Wi-Fi Direct позволяет принтеру выполнять печать с беспроводного мобильного устройства без сетевого или интернет-подключения.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Пока не для всех мобильных операционных систем есть поддержка Wi-Fi Direct.

Функция **Wi-Fi Direct** позволяет выполнять беспроводную печать со следующих устройств:

- Мобильные устройства под управлением ОС Android, совместимые со встроенным решением для печати в Android
- iPhone, iPad или iPod Touch с использованием службы Apple AirPrint или приложения HP Smart;

- Мобильные устройства под управлением ОС Android, использующие приложение HP Smart или встроенное решение для печати в Android
- HP Roam

Дополнительные сведения о беспроводной печати Wi-Fi Direct см. на сайте [www.hp.com/go/wirelessprinting](http://www.hp.com/go/wirelessprinting).

Функцию Wi-Fi Direct можно включать или выключать на панели управления принтера.

## Включение Wi-Fi Direct

Для беспроводной печати с мобильных устройств необходимо включить Wi-Fi Direct.

Выполните указанные ниже действия, чтобы включить Wi-Fi Direct на панели управления принтера.

1. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт **Меню**, а затем нажмите на регулятор.
2. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Параметры**, а затем нажмите на регулятор.
3. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Сетевые параметры**, а затем нажмите на регулятор.
4. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Wi-Fi Direct**, а затем нажмите на регулятор.
5. Если для параметра **Wi-Fi Direct** установлено значение **Выкл.**, выберите его, а затем нажмите на регулятор, чтобы включить функцию.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** В системах, в которых установлено две и более одинаковых моделей принтеров, рекомендуется присваивать каждому принтеру уникальное имя Wi-Fi Direct для облегчения идентификации при печати Wi-Fi Direct.

## Изменение имени Wi-Fi Direct принтера

Измените имя Wi-Fi Direct принтера через встроенный веб-сервер HP (EWS):

### Шаг 1. Открытие встроенного веб-сервера HP

Встроенный веб-сервер (EWS) позволяет управлять принтером с помощью компьютера без использования панели управления принтера.

Для доступа к встроенному веб-серверу принтер должен быть подключен к IP-сети.

1. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт **Меню**, а затем нажмите на регулятор.
2. Поверните регулятор и нажмите на него, чтобы выбрать пункт **Информация**, затем поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Подключено** в разделе **Wi-Fi** или **Ethernet** (в зависимости от того, какой метод вы используете для подключения), затем используйте регулятор для просмотра IP-адреса принтера.
3. Откройте веб-браузер и в адресной строке введите IP-адрес или имя хоста точно в том виде, в котором они отображаются на панели управления принтера. Нажмите клавишу **ввода** на клавиатуре компьютера. Откроется страница встроенного веб-сервера.



<https://10.10.XX.XXX>



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если в веб-браузере отображается сообщение о том, что доступ к веб-сайту может быть небезопасным, выберите опцию, подтверждающую выполнение перехода. Доступ к этому веб-сайту не нанесет вреда компьютеру.

## Шаг 2. Изменение имени Wi-Fi Direct

Выполните следующие действия, чтобы изменить имя Wi-Fi Direct.

1. На начальной странице встроенного веб-сервера выберите пункт **Сеть** на левой панели навигации.
2. На левой панели навигации выберите **Wi-Fi Direct** в разделе **Сеть**.
3. В верхней части страницы **Wi-Fi Direct** нажмите **Настройка**.
4. В поле **Имя Wi-Fi Direct** введите новое имя, затем нажмите **Применить**.

## AirPrint

Apple AirPrint позволяет печатать на принтере непосредственно с устройства iOS или компьютера Mac, без установки драйвера печати.

Функция AirPrint Apple поддерживается в iOS и на компьютерах Mac под управлением macOS (10.7 Lion или более поздней версии).

AirPrint позволяет выполнять печать на принтере напрямую с iPad, iPhone (3GS или более поздней версии) и iPod touch (начиная с третьего поколения) в следующих мобильных приложениях:

- Электронная почта
- Фотографии
- Safari
- iBooks
- В некоторых сторонних приложениях

Для использования AirPrint принтер должен быть подключен к той же беспроводной сети, что и устройство Apple. Дополнительные сведения об использовании AirPrint и список принтеров HP, совместимых с AirPrint, см. на сайте [www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting](http://www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting).



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Перед тем как использовать AirPrint с USB-соединением, проверьте номер версии. USB-соединение не поддерживается AirPrint версии 1.3 и более ранних версий.

## Встроенное решение для печати в Android

Встроенное решение печати HP для Android и Kindle позволяет мобильным устройствам автоматически находить и печатать на принтерах HP в сети или находящихся в зоне покрытия беспроводной связи для печати Wireless Direct.

Принтер должен быть подключен к той же сети (подсети), что и устройство Android.

Решение печати встроено в поддерживаемые ОС, поэтому нет необходимости установки драйверов или скачивания ПО.

Подробную информацию об использовании встроенных решений для печати в ОС Android, а также о поддерживаемых устройствах Android см. на сайте [www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting](http://www.hp.com/go/LaserJetMobilePrinting).

# Печать с флеш-накопителя USB

Инструкции по печати напрямую с флеш-накопителя USB.

## Введение

Этот принтер поддерживает функцию печати со съемного накопителя USB, которая позволяет быстро печатать файлы без необходимости их отправки с компьютера. Принтером поддерживаются стандартные флеш-накопители USB, которые подключаются к порту USB в верхней части принтера.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Эта функция доступна только на моделях принтеров **dw**.

Функция печати со съемного накопителя USB поддерживает следующие типы файлов:

- .pdf
- .jpg
- .prn и .PRN
- .pcl и .PCL
- .ps и .PS
- .doc и .docx
- .ppt и .pptx

## Печать документов с накопителя USB

Для печати документов с накопителя USB используйте следующую процедуру.

1. Вставьте флеш-накопитель USB в порт USB в верхней части принтера.
2. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Печать**, а затем нажмите на регулятор.
3. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Печать с USB**, а затем нажмите на регулятор.
4. Поверните регулятор для выбора имени файла, который требуется напечатать, а затем нажмите на регулятор. Если файл хранится в папке, выберите имя папки, а затем выберите имя файла.
5. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Параметры**, а затем нажмите на регулятор.
6. Поверните регулятор, чтобы выбрать какие-либо из следующих пунктов меню для изменения параметров задания печати:
  - **2-сторонняя**
  - **Цветная**
  - **Качество**
  - **Выбор бумаги** (позволяет изменить формат бумаги, тип бумаги или лоток для бумаги)
  - **Разобрать по копиям**



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для доступа к дополнительным параметрам выберите пункт **Параметры**.

7. После выбора параметров задания печати поверните регулятор, чтобы выбрать стрелку «назад», а затем нажмите на регулятор.
8. Для печати задания поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Печать**, а затем нажмите на регулятор.
9. Извлеките напечатанный документ из выходного лотка, затем извлеките флеш-накопитель **USB** из порта **USB**.

## 5 Управление принтером

Использование инструментов управления, настройка параметров безопасности и энергосбережения, а также управление обновлениями микропрограммного обеспечения принтера.

Следующая информация является верной на момент публикации. Дополнительные сведения см. в разделе <http://www.hp.com/support/colorlj4201-4203>.

Для получения дополнительной информации см.:

В полной справке от HP для этого принтера представлена следующая информация:

- Установка и настройка
- Обучение и использование
- Устранение неполадок
- Загрузка обновлений ПО и микропрограммы
- Участие в форумах технической поддержки
- Поиск гарантийной информации и регламентирующих сведений

## Использование приложения HP Smart

Воспользовавшись приложением HP Smart и выполнив сопряжение принтера с учетной записью HP, можно получить доступ к дополнительным средствам для работы с принтером.

- Для получения дополнительных сведений об отдельных приложениях для печати и создании учетной записи перейдите на сайт [HP Smart](#), чтобы начать работу.
- Для получения сведений об использовании панели управления администратора HP Smart для выполнения различных задач, связанных с печатью, перейдите на страницу [www.hp.com/go/HPSmart-admin-dashboard](http://www.hp.com/go/HPSmart-admin-dashboard).

## Изменение типа подключения принтера (Windows)

Если принтер уже используется и необходимо изменить способ подключения, откройте **Настройка и ПО устройств**, чтобы изменить подключение. Например, выполните подключение нового принтера к компьютеру через USB или сетевое подключение или измените тип подключения с USB на беспроводное.

Чтобы открыть **Настройка и ПО устройств**, выполните следующие действия:

1. В меню Пуск выберите HP, а затем выберите имя принтера, чтобы открыть HP Printer Assistant.
2. В HP Printer Assistant выберите **Инструменты** на навигационной панели, затем выберите **Настройка и ПО устройства**.

# Расширенная настройка с помощью встроенного веб-сервера HP (EWS) и главной страницы принтера

Встроенный веб-сервер HP позволяет управлять функциями печати с компьютера без необходимости в использовании панели управления принтера.

- Просмотр информации о состоянии принтера
- Определение оставшихся ресурсов всех расходных материалов и заказ новых
- Просмотр и изменение параметров лотков (форматы и типы бумаги)
- Просмотр и печать внутренних страниц.
- Просмотр и изменение настроек сети

Встроенный веб-сервер HP функционирует при подключении принтера к IP-сети. Для встроенного веб-сервера не поддерживаются подключения по протоколам на базе IPX. Для открытия и использования встроенного веб-сервера HP доступ в Интернет не требуется.

При подключении принтера к сети доступ к встроенному веб-серверу HP обеспечивается автоматически.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Начальная страница принтера (EWS) – это программа, используемая для подключения к встроенному веб-серверу HP, когда принтер подключен к компьютеру через кабель USB. Она доступна, если только была выполнена полная установка ПО принтера на компьютере. Некоторые функции могут быть недоступны в зависимости от способа подключения принтера.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Встроенный веб-сервер HP недоступен за пределами сетевого брандмауэра.

## Открытие встроенного веб-сервера HP (EWS) в веб-браузере

Встроенный веб-сервер (EWS) позволяет управлять принтером с помощью компьютера без использования панели управления принтера.

Для доступа к встроенному веб-серверу принтер должен быть подключен к IP-сети.

1. Поверните регулятор на панели управления принтера и нажмите на него, чтобы выбрать пункт **Меню** для поиска IP-адреса принтера. Поверните регулятор и нажмите на него, чтобы выбрать пункт **Информация**, затем поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Подключено** в разделе **Wi-Fi** или **Ethernet** (в зависимости от того, какой метод вы используете для подключения), затем используйте регулятор для просмотра IP-адреса принтера.
2. Откройте веб-браузер и в адресной строке введите IP-адрес или имя хоста точно в том виде, в котором они отображаются на панели управления принтера. Нажмите клавишу **ввода** на клавиатуре компьютера. Откроется страница встроенного веб-сервера.

<https://10.10.XX.XXX>



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если в веб-браузере отображается сообщение о том, что доступ к веб-сайту может быть небезопасным, выберите пункт «Дополнительно» для подтверждения перехода. Доступ к этому веб-сайту не нанесет вреда компьютеру.

## Меню встроенного веб-сервера

Обзор меню встроенного веб-сервера см. в таблице.

**Таблица 5.1** Меню встроенного веб-сервера HP

Страница	Описание
<b>Начальная страница</b>	<ul style="list-style-type: none"><li><b>Картриджи:</b> просмотр состояния картриджей и расчетных уровней чернил.</li><li><b>Бумага:</b> просмотр уровня бумаги и параметров типа бумаги для каждого лотка.</li></ul>
<b>Задания</b>	<ul style="list-style-type: none"><li><b>Очередь заданий:</b> просмотр заданий печати, выполняемых в данный момент, и истории предыдущих заданий.</li><li><b>Управление заданиями:</b> управление параметрами сохраненных заданий. Сохраненные задания – это документы, которые хранятся на принтере и доступны для печати. Чтобы использовать эту функцию, подключите флеш-накопитель к порту на задней панели принтера.</li></ul>
<b>Расходные материалы</b>	Просмотр состояния всех расходных материалов принтера и доступ к параметрам расходных материалов.
<b>Бумага</b>	В окне <b>Источник бумаги</b> можно посмотреть или изменить параметры типа бумаги для лотков принтера для бумаги.
<b>Качество печати</b>	<ul style="list-style-type: none"><li><b>Сервис:</b> печать <b>отчета о диагностике качества печати</b> для получения инструкций по устранению проблем с качеством печати.</li><li><b>Калибровка:</b> настройка частоты выполнения калибровки качества печати на данном принтере.</li><li><b>Оптимизация:</b> просмотр или изменение параметров, которые могут помочь улучшить качество печати.</li><li><b>Настройка типа бумаги:</b> параметры на этой странице позволяют настроить режим печати для определенных типов бумаги. Это следует делать под контролем службы технической поддержки HP.</li></ul>
<b>Управление принтером</b>	<ul style="list-style-type: none"><li><b>Сведения о принтере:</b> отображение всех основных технических сведений о данном принтере, включая версию микропрограммы.</li><li><b>Обновление микропрограммы:</b> проверка наличия на принтере последней доступной версии микропрограммы с возможностью ее обновления.</li><li><b>Дата и время:</b> позволяет установить часовой пояс, а также формат даты и времени для принтера.</li><li><b>Международные:</b> просмотр или изменение страны/региона принтера и языка по умолчанию.</li><li><b>Параметры отображения:</b> просмотр или изменение действия, которое должен выполнять принтер при возникновении некритической ошибки.</li><li><b>Восстановить параметры по умолчанию:</b> позволяет восстановить значения по умолчанию для параметров сети или всех параметров принтера.</li><li><b>Отчеты и страницы:</b> выберите один или несколько отчетов, затем нажмите кнопку <b>Печать</b>, чтобы распечатать их.</li><li><b>Журнал событий:</b> просмотр или печать журнала, в котором отображаются все ошибки принтера.</li></ul>
<b>Печать на подключенных устройствах</b>	Используйте страницу <b>Сопряжение принтера</b> для сопряжения данного принтера с учетной записью HP. Сопряжение принтера с учетной записью HP позволяет получить доступ к облачным решениям HP.

**Таблица 5-1 Меню встроенного веб-сервера HP (продолжение)**

Страница	Описание
Сеть	<p>(только для принтеров с подключением к сети)</p> <p>Обеспечивает возможность изменения сетевых параметров принтера с компьютера.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Сведения о сети:</b> просмотр сведений о сетевых протоколах, которые в настоящее время используются на данном принтере.</li><li>• <b>Сетевые параметры:</b> обеспечивает доступ к различным сетевым параметрам, включая параметры SNMP и IP.</li><li>• <b>Безопасность сети:</b> просмотр или изменение параметров брандмауэра, безопасной связи и агента уведомлений.</li><li>• <b>Параметры прокси:</b> настройка любых параметров прокси, необходимых для используемой сети.</li><li>• <b>Основная сеть Ethernet:</b> просмотр или изменение параметров Ethernet для принтера.</li><li>• <b>Wi-Fi:</b> просмотр или изменение параметров Wi-Fi для принтера.</li><li>• <b>Дополнительные параметры:</b> настройка любых дополнительных сетевых параметров, требующихся для среды печати.</li><li>• <b>Bluetooth с низким энергопотреблением:</b> Bluetooth с низким энергопотреблением – это технология Wi-Fi со сверхнизким энергопотреблением, обеспечивающая подключение принтера к другим устройствам. Данная страница используется для включения или отключения этой технологии.</li><li>• <b>Wi-Fi Direct:</b> технология Wi-Fi Direct позволяет выполнять печать непосредственно с компьютера или мобильного устройства с поддержкой Wi-Fi без подключения к существующей беспроводной сети. Данная страница используется для включения и настройки этой технологии.</li></ul>
Безопасность	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Общая безопасность:</b> просмотр или изменение параметров времени ожидания встроенного веб-сервера и принтера.</li><li>• <b>Управление доступом:</b> добавление пароля администратора для встроенного веб-сервера и управление другими типами доступа, такими как проверка подлинности LDAP и Windows.</li><li>• <b>Управление сертификатами:</b> создание или установка любых сертификатов безопасности, требующихся для данного принтера.</li><li>• <b>Защита сохраненных данных:</b> обеспечивает способ безопасного удаления сохраненных данных с принтера.</li></ul>

## Настройка параметров IP-сети

Ознакомьтесь с приведенными ниже сведениями о настройке параметров IP-сети.

### Отказ от обязательств в связи с совместным использованием принтера

HP не поддерживает одноранговые сети, поскольку эта возможность является функцией операционных систем Microsoft, но не драйверов принтера HP.

Посетите сайт Microsoft по адресу [www.microsoft.com](http://www.microsoft.com).

### Просмотр или изменение параметров сети

Для просмотра или изменения параметров IP-конфигурации используйте встроенный веб-сервер HP.

1. Откройте встроенный веб-сервер HP (EWS):
  - a. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт **Меню**, а затем нажмите на регулятор.
  6. Поверните регулятор и нажмите на него, чтобы выбрать пункт **Информация**, затем поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Подключено** в разделе **Wi-Fi** или **Ethernet** (в зависимости от того, какой метод вы используете для подключения), затем используйте регулятор для просмотра IP-адреса принтера.
  - b. Откройте веб-браузер и в адресной строке введите IP-адрес или имя хоста точно в том виде, в котором они отображаются на панели управления принтера. Нажмите клавишу **ввода** на клавиатуре компьютера. Откроется страница встроенного веб-сервера.

 <https://10.10.XX.XXX>

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если в веб-браузере отображается сообщение о том, что доступ к веб-сайту может быть небезопасным, выберите пункт «Дополнительно» для подтверждения перехода. Доступ к этому веб-сайту не нанесет вреда компьютеру.

2. На начальной странице встроенного веб-сервера выберите пункт **Сеть** на левой панели навигации, а затем выберите пункт **Сетевые параметры** для просмотра информации о сети. Измените параметры, установив необходимые значения.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** При отображении соответствующего запроса введите PIN-код для встроенного веб-сервера.

## Изменение сетевого имени принтера

Чтобы переименовать принтер для его идентификации в сети, используйте встроенный веб-сервер HP (EWS).

1. Откройте встроенный веб-сервер HP (EWS):
  - a. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт **Меню**, а затем нажмите на регулятор.
  6. Поверните регулятор и нажмите на него, чтобы выбрать пункт **Информация**, затем поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Подключено** в разделе **Wi-Fi** или **Ethernet** (в зависимости от того, какой метод вы используете для подключения), затем используйте регулятор для просмотра IP-адреса принтера.
  - b. Откройте веб-браузер и в адресной строке введите IP-адрес или имя хоста точно в том виде, в котором они отображаются на панели управления принтера. Нажмите клавишу **ввода** на клавиатуре компьютера. Откроется страница встроенного веб-сервера.

 <https://10.10.XX.XXX>

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если в веб-браузере отображается сообщение о том, что доступ к веб-сайту может быть небезопасным, выберите пункт «Дополнительно» для подтверждения перехода. Доступ к этому веб-сайту не нанесет вреда компьютеру.

2. На начальной странице встроенного веб-сервера выберите пункт **Сеть** на левой панели навигации.
3. В разделе **Сеть** выберите пункт **Сетевые параметры**.

4. На странице **Сетевые параметры** выберите пункт **Идентификация**.
5. В текстовом поле **Имя хоста** введите уникальное имя для идентификации принтера, а затем нажмите кнопку **Применить**, чтобы сохранить изменения.

## Настройка параметров TCP/IP IPv4 вручную с панели управления

Используйте меню панели управления для настройки адреса IPv4, маски подсети и шлюза по умолчанию.

1. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт **Меню**, а затем нажмите на регулятор.
2. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Параметры**, а затем нажмите на регулятор.
3. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Сеть**, а затем нажмите на регулятор, чтобы открыть список сетевых параметров.
4. Поверните регулятор, чтобы выбрать одно из следующих меню, а затем нажмите на регулятор.
  - **Параметры Ethernet** (для проводной сети)
  - **Параметры беспроводной сети** (для беспроводной сети)
5. Настройте параметры в соответствии с фактической необходимостью.

## Скорость соединения и параметры двусторонней печати

Скорость и режим сетевых соединений сервера печати должны соответствовать характеристикам сетевого концентратора. В большинстве случаев принтер следует оставить в автоматическом режиме. Неверные изменения скорости сетевого соединения и двусторонней печати могут препятствовать взаимодействию принтера с остальными устройствами в сети. Если требуется внести изменения, используйте панель управления принтера.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Эта информация предназначена только для проводных сетей **Ethernet**. Она не может применяться для беспроводных сетей.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Параметры принтера должны соответствовать параметрам для сетевых устройств (сетевой концентратор, коммутатор, шлюз, маршрутизатор или компьютер).



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Изменение данных параметров может привести к выключению и включению принтера. Вносите изменения только во время простоя принтера.

1. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт **Меню**, а затем нажмите на регулятор.
2. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Параметры**, а затем нажмите на регулятор.
3. Поверните регулятор и нажмите на него, чтобы открыть следующие меню:
  - a. **Сетевые параметры**
  - b. **Параметры Ethernet**
  - c. **Скорость соединения**

4. Поверните регулятор, чтобы выбрать один из следующих пунктов:

**Таблица 5-2 Параметры скорости соединения**

Параметр	Описание
Полудуплекс 10 Мбит	10 Мбит/с, полудуплексный режим
Дуплекс 10 Мбит	10 Мбит/с, дуплексный режим
Полудуплекс 100 Мбит	100 Мбит/с, полудуплексный режим
Дуплекс 100 Мбит	100 Мбит/с, дуплексный режим
Дуплекс 1000 Мбит	1000 Мбит/с, дуплексный режим
Автоматически	Сервер печати автоматически настраивается на самую высокую скорость передачи данных и допустимый в сети режим связи.

## Функции безопасности принтера

Ознакомьтесь с приведенными ниже сведениями о функциях безопасности принтера.

### Введение

Для ограничения доступа к параметрам настроек, обеспечения безопасности данных и предотвращения доступа к аппаратным компонентам, которые могут представлять ценность, принтер содержит ряд функций безопасности.

### Установка или изменение пароля системы с помощью встроенного веб-сервера

Назначение пароля администратора для доступа к принтеру и встроенному веб-серверу HP для предотвращения изменения настроек принтера неавторизованными пользователями.

1. Откройте встроенный веб-сервер HP (EWS):

- a. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт **Меню**, а затем нажмите на регулятор.
6. Поверните регулятор и нажмите на него, чтобы выбрать пункт **Информация**, затем поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Подключено** в разделе **Wi-Fi** или **Ethernet** (в зависимости от того, какой метод вы используете для подключения), затем используйте регулятор для просмотра IP-адреса принтера.
- b. Откройте веб-браузер и в адресной строке введите IP-адрес или имя хоста точно в том виде, в котором они отображаются на панели управления принтера. Нажмите клавишу **ввода** на клавиатуре компьютера. Откроется страница встроенного веб-сервера.

 <https://10.10.XX.XXX>

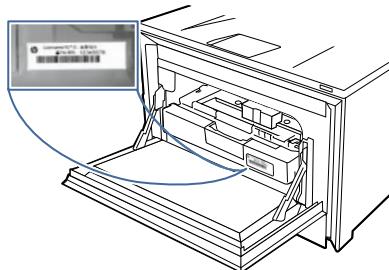


**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если в веб-браузере отображается сообщение о том, что доступ к веб-сайту может быть небезопасным, выберите опцию, подтверждающую выполнение перехода. Доступ к этому веб-сайту не нанесет вреда компьютеру.

2. На начальной странице встроенного веб-сервера выберите пункт **Безопасность** на левой панели навигации, чтобы развернуть меню, а затем выберите пункт **Управление доступом**.

 **ВАЖНО!** Для доступа к меню встроенного веб-сервера (EWS) требуется личный идентификационный номер (PIN-код). PIN-код, используемый по умолчанию для этого принтера, указан на наклейке за передней дверцей. Используйте этот PIN-код для входа при появлении запроса.

PIN-код по умолчанию может быть изменен пользователем или администратором.



3. Введите текущий пароль, если он назначен.
4. Введите новый пароль.
5. Повторно введите пароль в поле **Подтверждение пароля**, а затем нажмите **Применить**.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Запишите пароль и храните его в надежном месте.

## Параметры энергопотребления

Узнайте о параметрах энергопотребления, которые доступны на вашем принтере.

### Печать в экономичном режиме EconoMode

В принтере есть режим EconoMode для печати черновых документов. В режиме EconoMode расходуется меньше тонера. Однако при использовании EconoMode может ухудшиться качество печати.

Компания HP не рекомендует постоянно использовать режим EconoMode. Если режим EconoMode используется все время, износ механических деталей печатающего картриджа может произойти до того, как будет израсходован порошок тонера. Если качество печати ухудшилось до неприемлемого, замените картридж с тонером.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если этот режим недоступен в драйвере печати, его можно включить с помощью встроенного веб-сервера HP.

1. В программе выберите функцию **Печать**.
2. Выберите принтер, затем нажмите **Свойства** или **Параметры**.
3. Выберите вкладку **Бумага/качество**.
4. В раскрывающемся меню в разделе **Качество печати** выберите **Экономный режим**.
5. Чтобы сохранить изменения, нажмите кнопку **OK**.

## Настройка параметров спящего режима

С помощью меню панели управления укажите время, в течение которого принтер должен оставаться неактивным, прежде чем перейти в спящий режим.

1. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт [Меню](#), а затем нажмите на регулятор.
2. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт [Параметры](#), а затем нажмите на регулятор.
3. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт [Общие](#), а затем нажмите на регулятор.
4. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт [Питание](#), а затем нажмите на регулятор.
5. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт [Спящий режим](#), а затем нажмите на регулятор.
6. Поверните регулятор и нажмите на него, чтобы выбрать время, в течение которого принтер должен оставаться неактивным, прежде чем перейти в спящий режим.

## Настройка режима завершения работы

С помощью меню панели управления укажите время, в течение которого принтер должен оставаться неактивным до завершения работы.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** После выключения принтера энергопотребление не превышает 1 Вт.

1. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт [Меню](#), а затем нажмите на регулятор.
2. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт [Параметры](#), а затем нажмите на регулятор.
3. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт [Общие](#), а затем нажмите на регулятор.
4. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт [Питание](#), а затем нажмите на регулятор.
5. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт [Завершение работы](#), а затем нажмите на регулятор.
6. Поверните регулятор и нажмите на него, чтобы выбрать время, в течение которого принтер должен оставаться неактивным, прежде чем перейти в режим завершения работы.

## Настройка параметра «Отключение завершения работы»

С помощью меню панели управления можно отключить завершение работы принтера после периода бездействия.

1. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт [Меню](#), а затем нажмите на регулятор.
2. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт [Параметры](#), а затем нажмите на регулятор.
3. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт [Общие](#), а затем нажмите на регулятор.
4. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт [Питание](#), а затем нажмите на регулятор.
5. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт [Не завершать работу](#), а затем нажмите на регулятор.

6. Поверните регулятор и нажмите на него, чтобы выбрать один из следующих пунктов:

- **При наличии активных портов:** принтер не выключается, пока активны какие-либо порты. Активное сетевое подключение или соединение факса будут препятствовать выключению принтера.
- **Не отключать:** принтер выключается после простоя, продолжительность которого определяется параметром **Режим завершения работы**.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Значением по умолчанию для этого параметра является **При наличии активных портов**.

## HP Web Jetadmin

HP Web Jetadmin – это передовой инструмент, отмеченный наградами, который позволяет эффективно управлять целым парком подключенных к сети устройств HP, таких как принтеры, многофункциональные принтеры и устройства цифровой отправки. Это единое решение, предназначеннное для удаленной установки, контроля, технического обслуживания, устранения неполадок и обеспечения безопасности в среде печати, формирования и обработки изображений. HP Web Jetadmin значительно повышает производительность бизнес-процессов: позволяет сэкономить рабочее время, эффективно управлять расходами и сохранять вложенные в оборудование средства.

Периодически выпускаются обновления HP Web Jetadmin, обеспечивающие поддержку определенных функций устройства. Перейдите по адресу [www.hp.com/go/webjetadmin](http://www.hp.com/go/webjetadmin) для получения дополнительных сведений.

## Принтер с поддержкой функции динамической безопасности

Этот принтер предназначен для работы только с теми картриджами, которые оснащены новой или повторно используемой микросхемой HP. Повторно используемая микросхема HP позволяет использовать повторно используемые, восстановленные и повторно заправленные картриджи.

В принтере используются средства обеспечения динамической безопасности для блокировки картриджей с микросхемами сторонних производителей. Периодические обновления микропрограммы, предоставляемые через Интернет, будут поддерживать эффективную работу средств обеспечения динамической безопасности и блокировать использование ранее работавших картриджей.

Обновления могут улучшать, совершенствовать или расширять возможности и функции принтера, обеспечивать защиту от угроз безопасности и выполнять другие задачи, но эти обновления также могут блокировать работу картриджей, в которых используются микросхемы сторонних производителей, в том числе картриджи, работающие на данный момент. Если вы не зарегистрированы в некоторых программах HP, например Instant Ink, или не используете другие службы, требующие автоматического обновления микропрограммы через Интернет, для большинства принтеров HP можно настроить автоматическое получение обновлений или их получение с уведомлением, которое позволяет выбрать, устанавливать обновление или нет. Для получения дополнительных сведений о функции динамической безопасности и настройке обновлений микропрограммы через Интернет перейдите по следующему [www.hp.com/learn/ds](http://www.hp.com/learn/ds).

## Обновление микропрограммы

HP предоставляет периодические обновления принтера, новые приложения веб-служб и новые функции к существующим приложениям веб-служб. Выполните следующие действия, чтобы обновить

микропрограмму отдельного принтера. При обновлении микропрограммы веб-службы обновляются автоматически.

Есть два способа обновления микропрограммы на этом принтере. Для обновления микропрограммы принтера используйте только один из указанных способов.

## Способ 1. Обновление микропрограммы с панели управления

Выполните указанные ниже действия, чтобы обновить микропрограмму с помощью панели управления принтера (только для принтеров, подключенных к сети) и/или настроить принтер для автоматической установки будущих обновлений микропрограммы. Если принтер подключен с помощью кабеля USB, перейдите ко второму способу.

1. Убедитесь в том, что принтер подключен к проводной (Ethernet) или беспроводной сети с активным интернет-соединением.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Принтер должен быть подключен к Интернету для обновления микропрограммы через сетевое подключение.

2. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт [Меню](#), а затем нажмите на регулятор.
3. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт [Параметры](#), а затем нажмите на регулятор.
4. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт [Обновление принтера](#), а затем нажмите на регулятор.
5. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт [Автоматическая установка](#), а затем нажмите на регулятор.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Если в списке нет пункта [Автоматическая установка](#), воспользуйтесь вторым способом.

6. Поверните регулятор для прокрутки информации, отображаемой на экране. В нижней части сообщения выберите [Далее](#), а затем нажмите на регулятор.
7. Поверните регулятор, чтобы выбрать один из следующих пунктов:
  - [Автоматическая установка](#): при выборе этого пункта принтер автоматически проверяет наличие и устанавливает новые обновления микропрограммы.
  - [Уведомлять при наличии](#): при выборе этого пункта принтер автоматически проверяет наличие новых обновлений. При наличии нового обновления на панели управления отображается уведомление, и пользователь может указать необходимость его установки.

## Способ 2. Обновление микропрограммы с помощью встроенного веб-сервера

Следуйте приведенным ниже инструкциям для обновления микропрограммы принтера с помощью встроенного веб-сервера.

1. Откройте встроенный веб-сервер HP (EWS):
  - а. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт [Меню](#), а затем нажмите на регулятор.
  - б. Поверните регулятор и нажмите на него, чтобы выбрать пункт [Информация](#), затем поверните регулятор, чтобы выбрать пункт [Подключено](#) в разделе [Wi-Fi](#) или [Ethernet](#) (в зависимости от того, какой метод вы используете для подключения), затем используйте регулятор для просмотра IP-адреса принтера.

**в.** Откройте веб-браузер и в адресной строке введите IP-адрес или имя хоста точно в том виде, в котором они отображаются на панели управления принтера. Нажмите клавишу **ввода** на клавиатуре компьютера. Откроется страница встроенного веб-сервера.

 <https://10.10.XX.XXX>

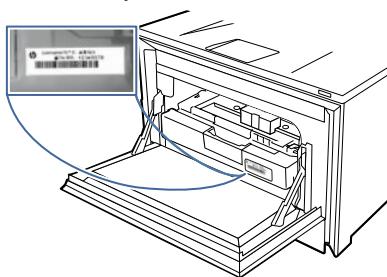


**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если в веб-браузере отображается сообщение о том, что доступ к веб-сайту может быть небезопасным, выберите опцию, подтверждающую выполнение перехода. Доступ к этому веб-сайту не нанесет вреда компьютеру.



**ВАЖНО!** Для доступа к меню встроенного веб-сервера (EWS) требуется личный идентификационный номер (PIN-код). PIN-код, используемый по умолчанию для этого принтера, указан на наклейке за передней дверцей. Используйте этот PIN-код для входа при появлении запроса.

PIN-код по умолчанию может быть изменен пользователем или администратором.



2. На начальной странице встроенного веб-сервера выберите пункт **Управление принтером** на левой панели навигации, чтобы развернуть меню, а затем выберите пункт **Обновление микропрограммы**. Программа проверяет наличие на принтере наиболее актуальной версии микропрограммы.
3. Если требуется обновление микропрограммы, выберите пункт **Проверить наличие обновления** и следуйте инструкциям на экране.

### Способ 3. Обновление микропрограммы при помощи утилиты обновления принтера HP

Выполните указанные ниже действия, чтобы вручную загрузить и установить утилиту обновления принтера HP.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Данный способ является единственным доступным вариантом обновления микропрограммы для принтеров, подключенных к компьютеру через кабель USB. Этот способ также используется для принтеров, подключенных к сети.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Чтобы использовать этот способ, должен быть установлен драйвер печати.

1. Перейдите на сайт [support.hp.com](https://support.hp.com), нажмите **ПО и драйверы**, а затем нажмите **Принтер**.
2. В текстовом поле введите имя принтера, нажмите **Отправить**, а затем выберите модель принтера из списка результатов поиска.
3. В разделе **Микропрограмма** найдите файл **Обновление микропрограммы**.
4. Нажмите **Загрузить**, а затем нажмите **Выполнить**.

5. После запуска утилиты обновления принтера HP выберите принтер, который требуется обновить, а затем нажмите **Обновить**.
6. Следуйте инструкциям на экране для завершения установки, затем нажмите кнопку **OK**, чтобы закрыть служебную программу.

## 6 Устранение неполадок

Устранение неполадок в работе принтера. Поиск дополнительных материалов для получения справки и технической поддержки.

Следующая информация является верной на момент публикации. Дополнительные сведения см. в разделе <http://www.hp.com/support/colorlj4201-4203>.

Для получения дополнительной информации см.:

В полной справке от HP для этого принтера представлена следующая информация:

- Установка и настройка
- Обучение и использование
- Устранение неполадок
- Загрузка обновлений ПО и микропрограммы
- Участие в форумах технической поддержки
- Поиск гарантийной информации и регламентирующих сведений

## Поддержка клиентов

Поиск способов связи со службой поддержки для принтеров HP.

**Таблица 6-1 Варианты поддержки HP**

Вариант поддержки	Контактная информация
Получите поддержку по телефону для своей страны/региона	Номера телефона для разных стран/регионов доступны на листовке в коробке с продуктом, а также по адресу <a href="http://support.hp.com">support.hp.com</a> .
Подготовьте имя принтера, серийный номер, информацию о дате покупки и описание проблемы	
Круглосуточная интернет-поддержка, загрузка служебных программ и драйверов	<a href="http://www.hp.com/support/colorlj4201-4203">http://www.hp.com/support/colorlj4201-4203</a>
Заказ дополнительных договоров на обслуживание от HP	<a href="http://www.hp.com/go/carepack">www.hp.com/go/carepack</a>
Зарегистрируйте принтер	<a href="http://www.register.hp.com">www.register.hp.com</a>

## Справочная система панели управления

В принтере предусмотрена встроенная справочная система, в которой поясняются способы работы с каждым экраном.

Для открытия справочной системы поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт **Меню**, а затем нажмите на регулятор. После этого поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Справка**, а затем нажмите на регулятор.

Советы по использованию интерактивной справки:

- Для некоторых экранов открывается глобальное меню справочной системы, в котором можно выполнить поиск определенных тем. Поворачивайте регулятор для навигации по разделам меню.
- Некоторые разделы справки содержат анимацию, в которой показывается способ выполнения некоторых операций, таких как устранение замятия.
- Для экранов с настройками отдельных заданий справочная система открывает раздел с пояснениями для данного экрана.
- Если на принтере отображается предупреждение об ошибке, поверните регулятор, чтобы выбрать ошибку, а затем нажмите на регулятор. На экране отображается информация об ошибке. Поверните регулятор, чтобы выбрать **OK** или **Сведения**. Выберите пункт **Сведения**, чтобы посмотреть код события, соответствующий ошибке.

## Восстановление заводских настроек по умолчанию

Восстановление значений по умолчанию вернет все параметры принтера и сети к заводским настройкам. Сброс счетчика страниц или формата лотка не производится.

Чтобы восстановить параметры принтера по умолчанию, выполните следующие действия.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Восстановление заводских параметров по умолчанию приводит к возврату всех настроек к заводским значениям и удалению страниц из памяти принтера.

1. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт **Меню**, а затем нажмите на регулятор.
2. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Сервис**, а затем нажмите на регулятор.
3. Поверните регулятор и нажмите на него, чтобы выбрать следующие пункты меню:
  - а. **Обслуживание**
  - б. **Восстановить параметры**
  - в. **Восстановить все заводские параметры по умолчанию**
4. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Восстановить**, а затем нажмите на регулятор, чтобы подтвердить действие.

Принтер будет автоматически перезагружен.

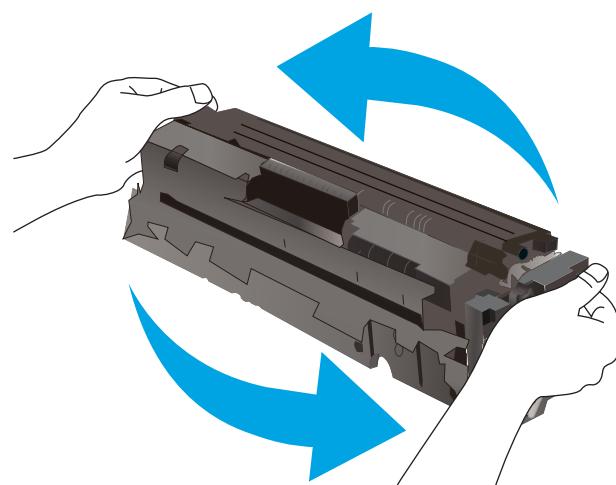
## На панели управления принтера отображается сообщение об ошибке «Низкий уровень тонера в картридже» или «Очень низкий уровень тонера в картридже»

Описание сообщений, связанных с картриджами и отображаемых на панели управления, а также действий, которые требуется выполнить.

**Низкий уровень ресурса картриджа:** На принтере отображается сообщение о низком уровне тонера в картридже. Фактический остаточный ресурс картриджа может быть различным. Подготовьте новые расходные материалы для замены, когда качество печати станет неприемлемым. Картридж не требуется заменять прямо сейчас.

Продолжайте печать с использованием имеющегося картриджа до тех пор, пока перераспределение тонера позволяет обеспечить приемлемое качество печати. Чтобы перераспределить тонер, извлеките картридж с тонером из принтера и слегка потрясите его из стороны в сторону. Вставьте лазерный картридж обратно в принтер и закройте крышку.

**Картридж на исходе:** На принтере появляется сообщение о низком уровне ресурса картриджа. Фактический остаточный ресурс картриджа может быть различным. Чтобы продлить срок службы картриджа с тонером, слегка потрясите его из стороны в сторону. Подготовьте новые расходные материалы для замены, когда качество печати станет неприемлемым. Картридж нужно заменить тогда, когда качество печати перестанет быть приемлемым.



Срок действия гарантии HP Premium Protection прекращается после появления сообщения об окончании срока действия гарантии HP Premium Protection на данный расходный материал на странице расходного материала или в EWS.

## Изменение настроек "Очень низкий уровень"

Можно изменить поведение принтера при достижении очень низкого уровня ресурса расходных материалов. Эти настройки не придется переустанавливать при установке нового картриджа с тонером.

## Изменение параметров очень низкого уровня на панели управления

Изменение параметров уведомлений принтера об очень низком уровне ресурса картриджей.

1. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт **Меню**, а затем нажмите на регулятор.
2. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Параметры**, а затем нажмите на регулятор.
3. Поверните регулятор и нажмите на него, чтобы открыть следующие меню:
  - a. Расходные материалы
  - б. Работа на низком уровне
  - в. Черный картридж или Цветной картридж
4. Поверните регулятор и нажмите на него, чтобы выбрать один из следующих пунктов:
  - Выберите **Стоп**, чтобы настроить принтер на остановку печати до замены картриджа с тонером.

- Выберите **Запрос**, чтобы настроить принтер на остановку печати и вывод запроса о замене картриджа с тонером. Вы сможете подтвердить запрос и продолжить печать.
- Выберите **Продолжить**, чтобы настроить принтер на вывод сообщения об очень низком уровне тонера в картридже с сохранением возможности печати.
- (Для цветных картриджей) Выберите пункт **Печать в Ч/Б**, чтобы настроить принтер для вывода сообщения об очень низком уровне тонера в картридже с сохранением возможности печати с использованием только черного тонера.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Параметр **Нижний предел** позволяет определить уровень, который будет считаться очень низким уровнем чернил.

## Заказ расходных материалов

Заказ расходных материалов и бумаги для принтера HP.

**Таблица 6-2 Варианты заказа расходных материалов**

Варианты заказа	Контактная информация
Заказ расходных материалов и бумаги	<a href="http://www.hp.com/go/suresupply">www.hp.com/go/suresupply</a>
Заказ через сервисный центр или службу поддержки	Обратитесь в уполномоченный сервисный центр или службу поддержки HP.
Заказ при помощи встроенного веб-сервера HP (EWS)	Для доступа в адресной строке поддерживаемого веб-браузера, установленного на используемом компьютере, введите IP-адрес устройства или имя хоста. Встроенный веб-сервер (EWS) содержит ссылку на веб-сайт HP SureSupply, который предоставляет возможности для приобретения подлинных расходных материалов HP.

## Принтер не захватывает или пропускает захват бумаги

Ознакомьтесь с приведенными ниже сведениями о неполадке, при которой принтер не захватывает бумагу или не подает ее надлежащим образом.

### Введение

Приведенные далее решения помогут устраниТЬ проблему, при которой принтером не захватывается бумага из лотка или захватывается несколько листов бумаги сразу. К замятию бумаги может привести любая из следующих ситуаций.

### Принтер не захватывает бумагу

Если принтером не захватывается бумага из лотка, попробуйте справиться с этой проблемой следующим образом.

1. Откройте принтер и извлеките всю замятую бумагу. Убедитесь, что внутри принтера не осталось разорванных кусочков бумаги.
2. Загрузите в лоток бумагу формата, подходящего для задания на печать.
3. Убедитесь, что на панели управления принтера тип и формат бумаги заданы верно.

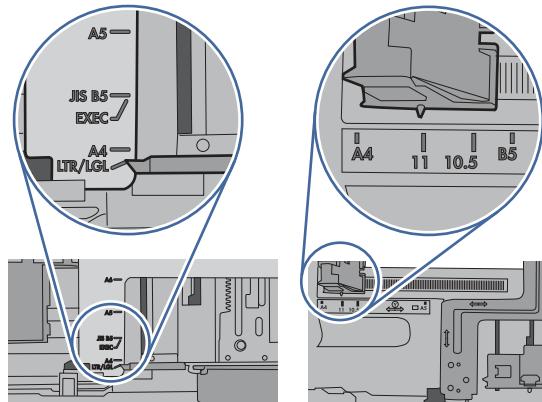
4. Проверьте, чтобы направляющие для бумаги были правильно отрегулированы по размеру носителя. Отрегулируйте направляющие, установив в соответствующие углубления лотка. Стрелка на направляющей лотка должна точно совпадать с отметкой на лотке.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не сдвигайте направляющие слишком плотно по стопке бумаги. Сдвиньте их по указателям или по меткам лотка.

На следующем изображении показаны примеры указателей формата бумаги в лотках. Большинство принтеров HP имеют указатели, похожие на эти.

**Рисунок 6-1 Примеры указателей формата**

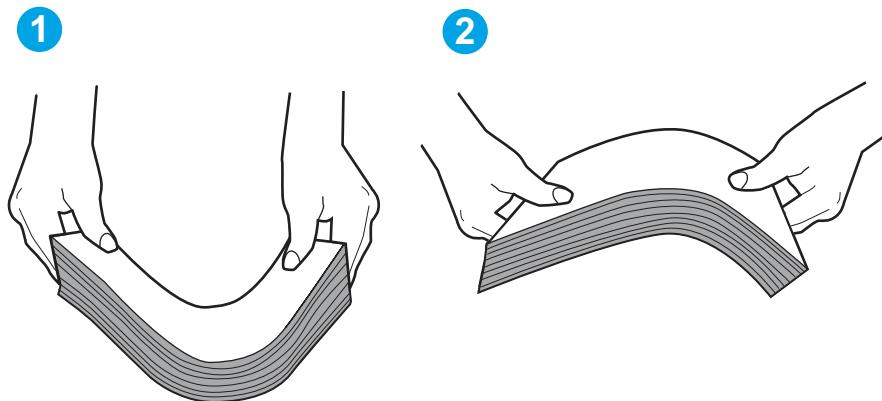


5. Убедитесь, что уровень влажности в комнате соответствует техническим требованиям данного принтера и бумага хранится в закрытой упаковке. Большинство видов бумаги поставляется во влагонепроницаемой упаковке во избежание намокания.

В условиях высокой влажности бумага в верхней части стопки лотка может впитывать влагу, что может привести к ее деформации. Если это произошло, извлеките 5-10 верхних листов бумаги из стопки.

В условиях низкой влажности избыток статического электричества может стать причиной склеивания листов бумаги. Если это произошло, извлеките бумагу из лотка и согните стопку в форме буквы «U», держа ее за оба края. Затем распрямите стопку и согните ее в обратном направлении в форме буквы «U». Затем повторите данную процедуру еще раз, держа стопку за боковые стороны. Этот процесс освобождает отдельные листы бумаги от накопленного статического электричества. Выровняйте стопку бумаги по краю стола перед его возвратом в лоток.

Рисунок 6-2 Технология сгибаия стопки бумаги

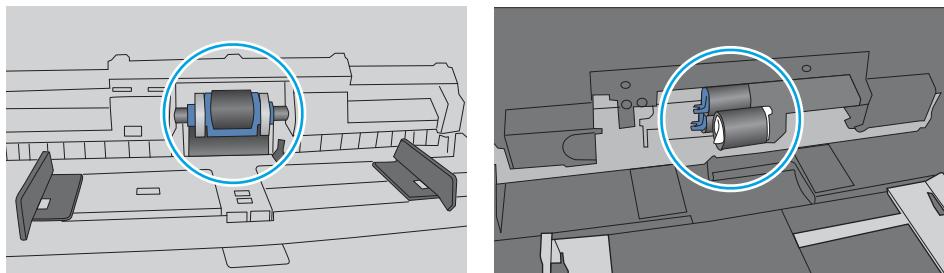


6. Убедитесь, что на панели управления принтера отображается подтверждение запроса на ручную подачу бумаги. Загрузите бумагу и продолжайте работу.
7. Возможно, что загрязнены ролики над лотком. Протрите стекло безворсовой тканью, смоченной теплой водой. Если возможно, используйте дистиллированную воду.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Следует избегать попадания воды непосредственно на принтер. Вместо этого распылите воду на ткань или смочите ткань водой и отожмите ее перед очисткой роликов.

На следующем изображении приведены примеры расположения роликов в различных принтерах.

Рисунок 6-3 Расположение роликов для лотка 1 или многофункционального лотка



## Принтером захватывается несколько листов бумаги

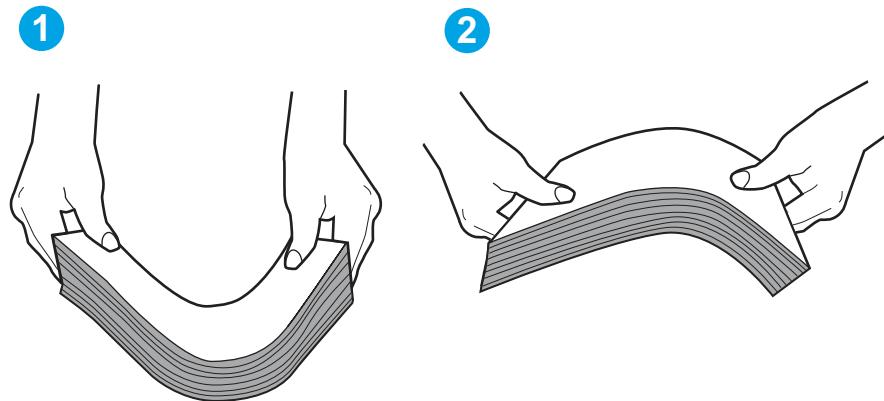
Если принтером захватывается более одного листа бумаги из лотка, попробуйте справиться с этой проблемой следующим образом.

1. Извлеките стопку бумаги из лотка, согните, разверните ее на 180 градусов и переверните. *Не разворачивайте бумагу веером.* Положите стопку бумаги обратно в лоток.

**⚠ ПРИМЕЧАНИЕ.** При перелистывании бумаги создается статическое электричество. Вместо перелистывания согните стопку бумаги в форме буквы «U», держа ее за оба края. Затем распрямите стопку и согните ее в обратном направлении в форме буквы «U». Затем повторите данную процедуру еще раз, держа стопку за боковые стороны. Этот процесс освобождает отдельные листы бумаги от

накопленного статического электричества. Выровняйте стопку бумаги по краю стола перед его возвратом в лоток.

**Рисунок 6-4 Технология сгибания стопки бумаги**



---

2. Используйте только ту бумагу, которая соответствует требованиям HP к бумаге для данного принтера.
3. Убедитесь, что уровень влажности в комнате соответствует техническим требованиям данного принтера и бумага хранится в закрытой упаковке. Большинство видов бумаги поставляется во влагонепроницаемой упаковке во избежание намокания.

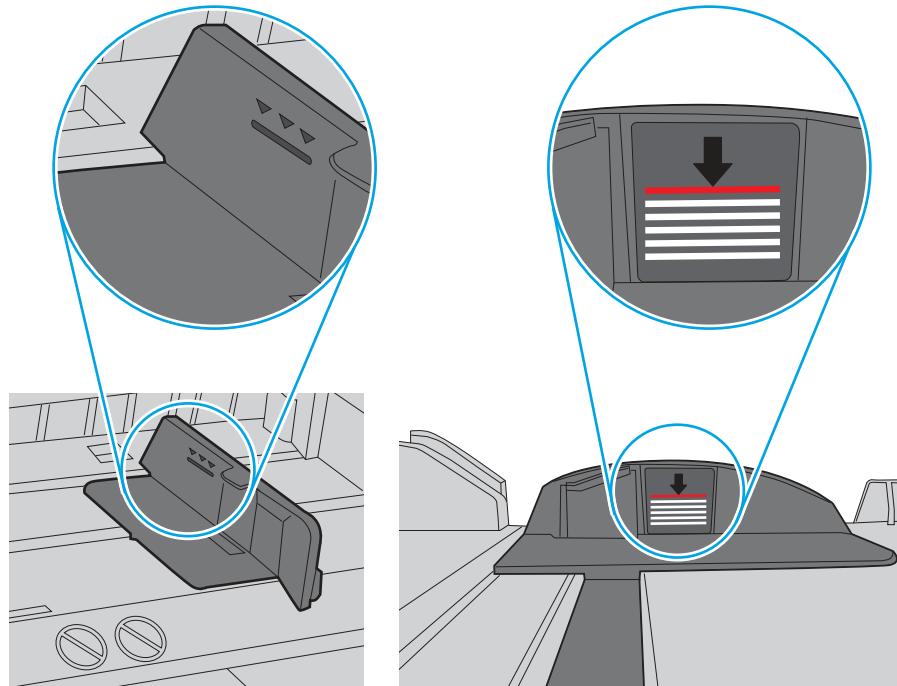
В условиях высокой влажности бумага в верхней части стопки лотка может впитывать влагу, что может привести к ее деформации. Если это произошло, извлеките 5-10 верхних листов бумаги из стопки.

В условиях низкой влажности избыток статического электричества может стать причиной склеивания листов бумаги. Если это произошло, извлеките бумагу из лотка и согните стопку, как описано выше.

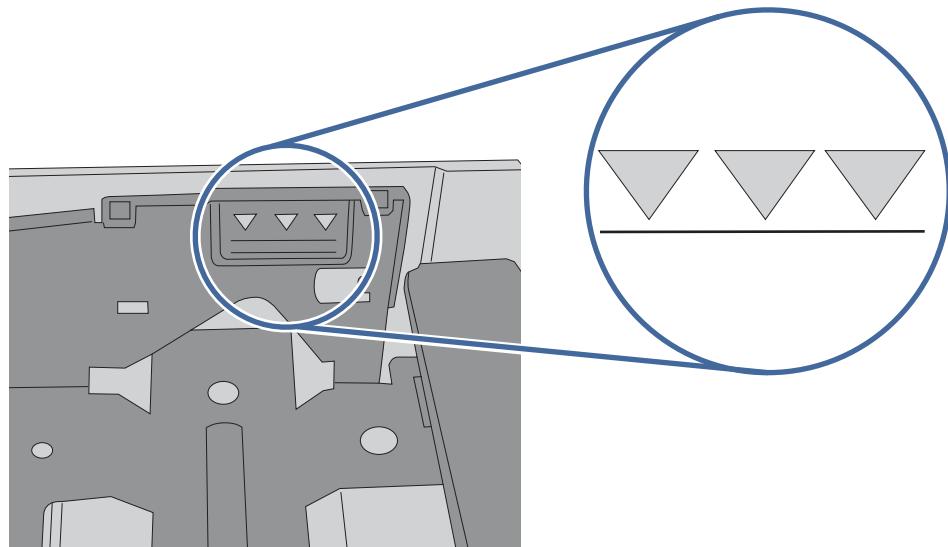
4. Используйте бумагу без складок, повреждений или сгибов. При необходимости воспользуйтесь бумагой из другой пачки.
5. Убедитесь в том, что лоток не переполнен, проверив указатели высоты стопки внутри лотка. Если лоток переполнен, извлеките стопку бумаги из лотка, выровняйте стопку и положите часть бумаги обратно в лоток.

Следующие изображения показывают примеры указателей высоты стопки бумаги в лотках различных принтеров. Большинство принтеров HP имеют указатели, похожие на эти. Также убедитесь, что все листы бумаги находятся под выступами возле указателя высоты стопки. Эти выступы помогают удерживать бумагу в правильном положении при прохождении в принтер.

**Рисунок 6-5 Указатели высоты стопки**



**Рисунок 6-6 Выступ для стопки бумаги**



6. Проверьте, чтобы направляющие для бумаги были правильно отрегулированы по размеру носителя. Отрегулируйте направляющие, установив в соответствующие углубления лотка.
7. Убедитесь, что условия среды соответствуют рекомендуемым условиям эксплуатации.

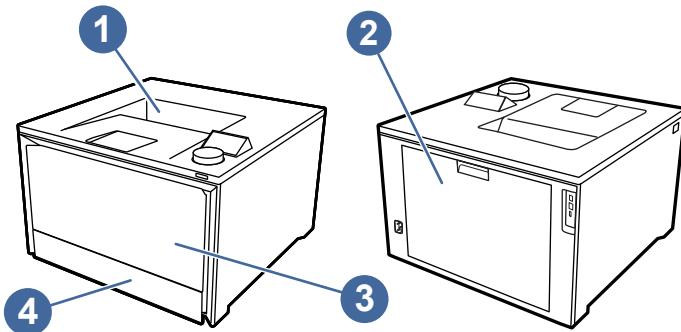
## Устранение замятия бумаги

Выполните действия, описанные в данном разделе, чтобы удалить замятую бумагу из тракта прохождения бумаги в принтере.

## Места замятия бумаги

Замятие может происходить в следующих местах.

**Рисунок 6-7** Места замятия бумаги



Номер	Описание
1	Выходной лоток
2	Задняя дверца/дуплексер
3	лоток 1
4	Лоток 2

## Замятие бумаги случается часто или периодически?

Для устранения неполадок, связанных с частым замятием бумаги, выполните следующие действия. Если первый шаг не привел к устранению неполадки, переходите к следующему шагу до тех пор, пока проблема не будет устранена.

1. Если бумага застряла в принтере, извлеките ее и распечатайте страницу конфигурации для проверки принтера.
2. Убедитесь, что на панели управления принтера лоток настроен под выбранный тип и формат бумаги. При необходимости отрегулируйте параметры бумаги.
  - а. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт **Меню**, а затем нажмите на регулятор.
  - б. Поверните регулятор, чтобы выбрать **Лотки**, а затем нажмите на регулятор.
  - в. Поверните регулятор и нажмите на него, чтобы выбрать лоток из списка.
  - г. Поверните регулятор и нажмите на него, чтобы выбрать **Формат бумаги**, а затем выберите формат бумаги, загруженной в лоток.
  - д. Поверните регулятор и нажмите на него, чтобы выбрать **Тип бумаги**, а затем выберите тип бумаги, загруженной в лоток.
3. Выключите принтер, подождите 30 секунд, а затем снова его включите.
4. Распечатайте страницу очистки, чтобы удалить излишки тонера внутри принтера:
  - а. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт **Меню**, а затем нажмите на регулятор.

6. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Сервис**, а затем нажмите на регулятор.
  7. Поверните регулятор и нажмите на него, чтобы выбрать следующие пункты:
    - i. Устранение неполадок
    - ii. Качество печати
    - iii. Страница очистки
8. Напечатайте страницу конфигурации для проверки принтера:
  9. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт **Меню**, а затем нажмите на регулятор.
  10. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Сервис**, а затем нажмите на регулятор.
  11. Поверните регулятор и нажмите на него, чтобы выбрать следующие пункты:
    - i. Отчеты
    - ii. Отчеты о состоянии
    - iii. Отчет о конфигурации
  12. Поверните регулятор, чтобы выбрать **Печать** в верхней части списка отчетов, а затем нажмите на регулятор, чтобы напечатать страницу конфигурации.

Если ни одно из этих действий не помогло устранить проблему, возможно, требуется сервисное обслуживание принтера. Обратитесь в службу технической поддержки HP.

## Ошибка замятия бумаги в лотке 1 – 13.02

Для устранения замятия в лотке 1 выполните следующую процедуру.

### Рекомендуемые действия для пользователей

При возникновении замятия на панели управления отображается сообщение, помогающее его устранить.

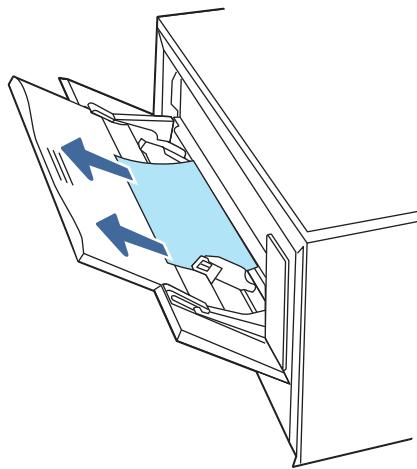
- **Замятие бумаги в лотке 1 – 13.02.yz**

Y и Z – это переменные, которые могут быть представлены любым из следующих символов: 0-9 или A-F.

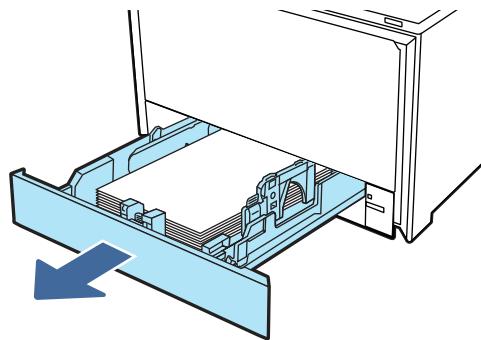


[Смотреть видео об устранении замятия в лотке 1](#)

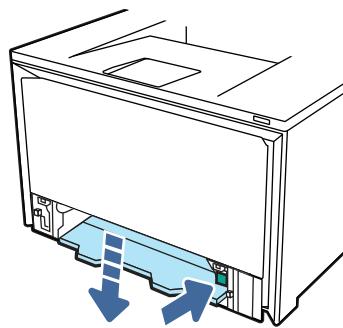
1. Если в лотке 1 видно замятый лист, осторожно вытащите его, потянув на себя.



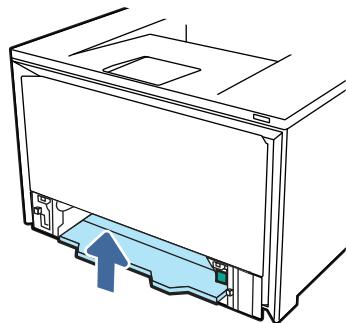
2. Если замятый лист не видно, закройте лоток 1 и извлеките лоток 2.



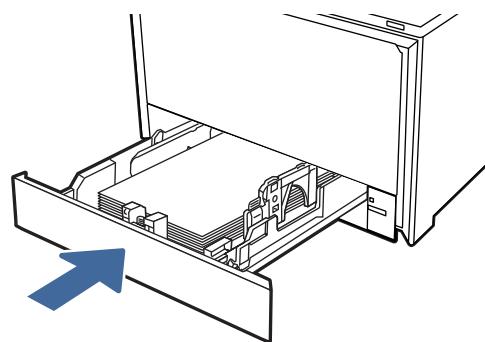
3. С правой стороны отсека для лотка 2 нажмите на выступ, чтобы опустить крышку лотка, а затем извлеките из лотка всю бумагу. Вытащите замятый лист из устройства, осторожно потянув на себя.



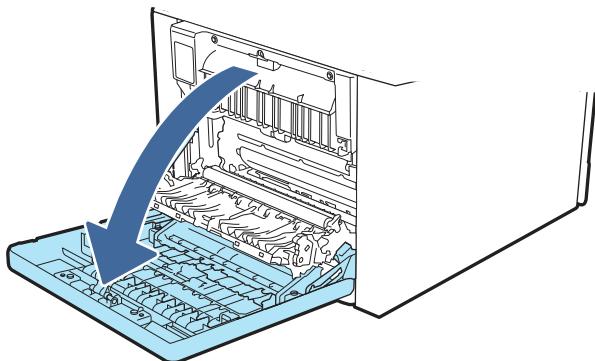
4. Поднимите крышку лотка обратно наверх.

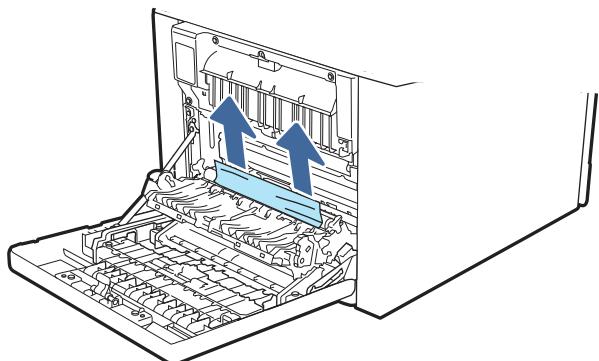


5. Установите лоток 2 на место.

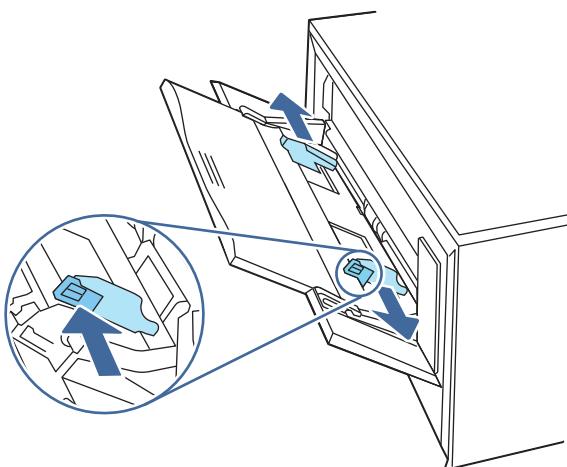


6. Откройте заднюю дверцу, найдите и извлеките всю бумагу или посторонние предметы из тракта прохождения бумаги.

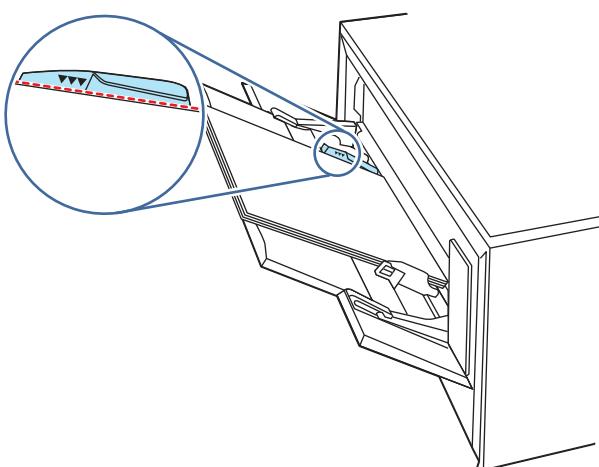




7. Убедитесь, что тип и качество используемой бумаги соответствуют техническим характеристикам принтера HP.
8. Повторно откройте лоток 1 и загрузите бумагу в лоток. Убедитесь, что направляющие лотка правильно отрегулированы в соответствии с форматом бумаги.



9. Убедитесь, что лоток не переполнен. Бумага должна располагаться ниже 3 треугольников, показанных на следующем рисунке.



10. Если устранить ошибку не удается, обратитесь к авторизованному поставщику услуг или поддержки HP или в службу поддержки клиентов по адресу [www.hp.com/go/contactHP](http://www.hp.com/go/contactHP).

## Ошибка замятия бумаги в лотке 2 – 13.03

Выполните следующие действия, чтобы проверить лоток 2 на наличие замятой бумаги.

### Рекомендуемые действия для пользователей

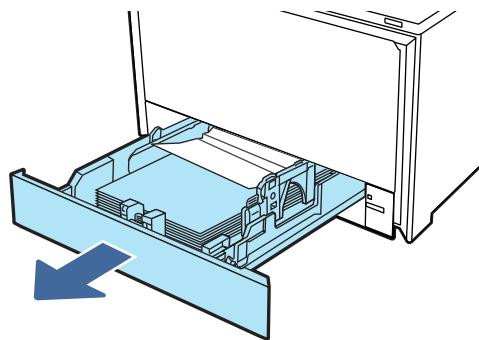
При возникновении замятия на панели управления отображается сообщение, помогающее его устраниить.

- **Замятие бумаги в лотке 2 – 13.03.yz**

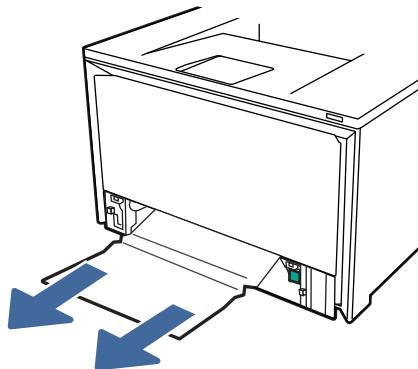
Y и Z – это переменные, которые могут быть представлены любым из следующих символов: 0–9 или A–F.



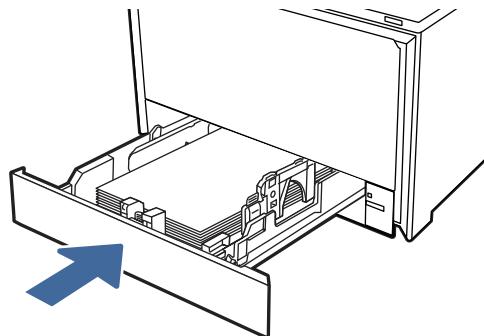
1. Полностью выдвиньте лоток из принтера.



2. Извлеките все замятые или поврежденные листы бумаги.

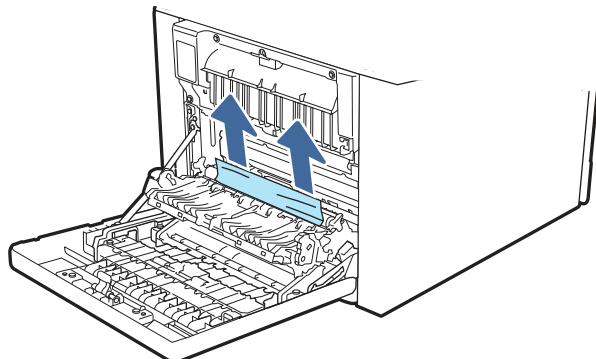
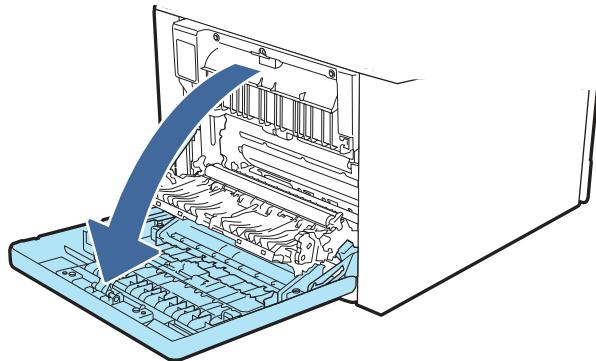


3. Установите на место и закройте лоток 2.



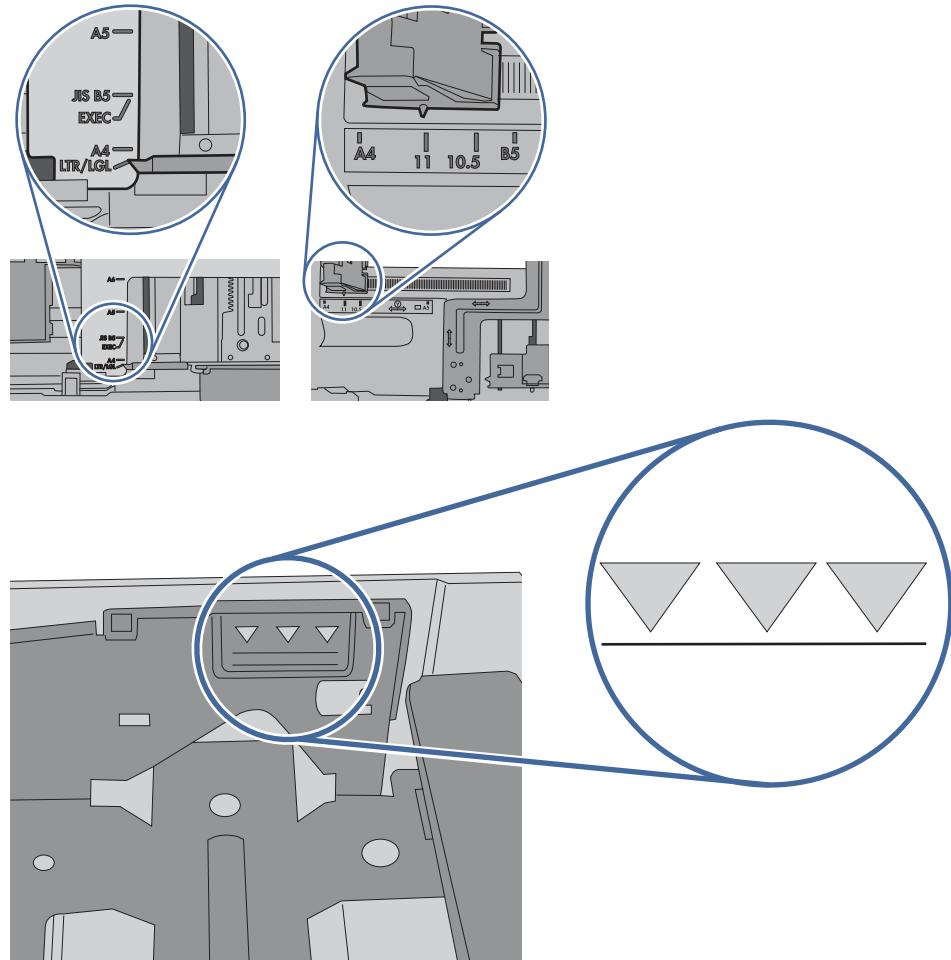
 **ПРИМЕЧАНИЕ.** При загрузке бумаги обратно убедитесь, что направляющие бумаги отрегулированы в соответствии с форматом бумаги.

4. Откройте заднюю дверцу, найдите и извлеките всю бумагу или посторонние предметы из тракта прохождения бумаги.



5. Убедитесь, что тип и качество используемой бумаги соответствуют техническим характеристикам принтера HP.

6. Если устранить ошибку не удается, убедитесь, что положение направляющих ширины и длины в лотке соответствует формату загруженной в лоток бумаги и лоток не заполнен выше метки заполнения (линия под тремя треугольниками). См. следующие изображения.



7. Если устраниТЬ ошибку не удается, обратитесь к авторизованному поставщику услуг или поддержки HP или в службу поддержки клиентов по адресу [www.hp.com/go/contactHP](http://www.hp.com/go/contactHP).

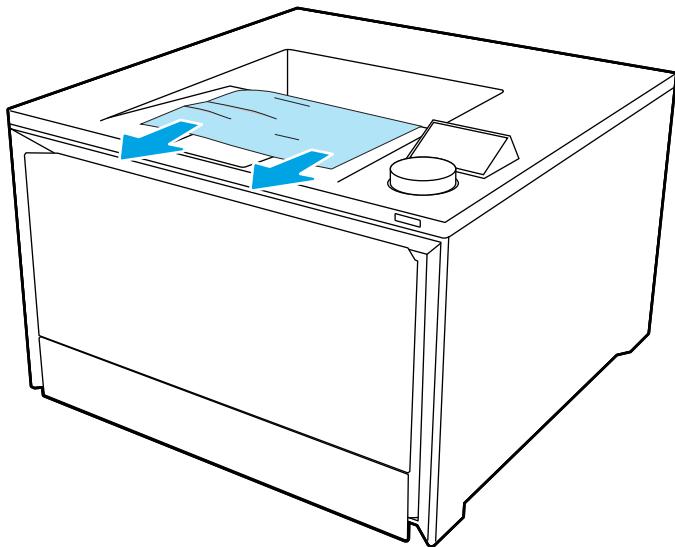
## Ошибка замятия бумаги в выходном лотке – 13.10.yz, 13.11.yz, 13.13.yz

Чтобы проверить наличие бумаги во всех возможных местах замятия в области выходного лотка, выполните следующую процедуру.

### Рекомендуемые действия для пользователей

При возникновении замятия на панели управления отображается сообщение об ошибке, помогающее устранить замятие.

- Если в выходном лотке видно бумагу, возьмитесь за верхний край и извлеките ее.



## Ошибка замятия бумаги за задней дверцей – 13.08, 13.09, 13.14 или 13.15

Чтобы проверить наличие бумаги во всех возможных местах замятия в области задней дверцы, выполните следующие действия.

### Рекомендуемые действия для пользователей

При возникновении замятия на панели управления отображается сообщение, помогающее его устраниТЬ.

- Замятие бумаги за задней дверцей – 13.08.yz
- Замятие бумаги за задней дверцей – 13.09.yz
- Замятие бумаги за задней дверцей – 13.14.yz
- Замятие бумаги за задней дверцей – 13.15.yz

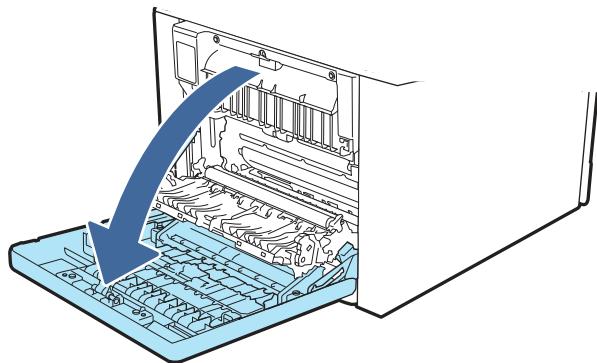
Y и Z – это переменные, которые могут быть представлены любым из следующих символов: 0–9 или A–F.



[Смотреть видео об устранении замятия в области задней дверцы](#)

1. Осмотрите область вывода принтера. Если бумага выступает наружу, медленно вытяните ее из принтера.

2. Откройте заднюю дверцу, расположенную на задней стороне принтера.



3. Извлеките все замятые или поврежденные листы бумаги через заднюю дверцу принтера.



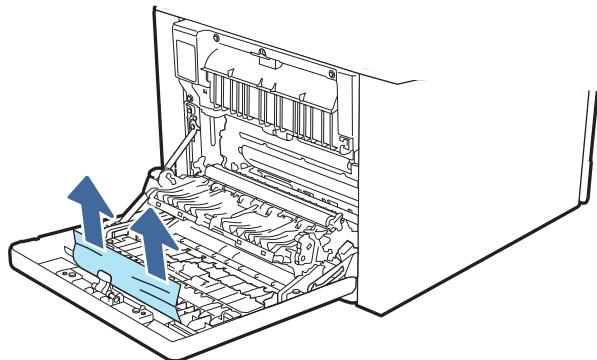
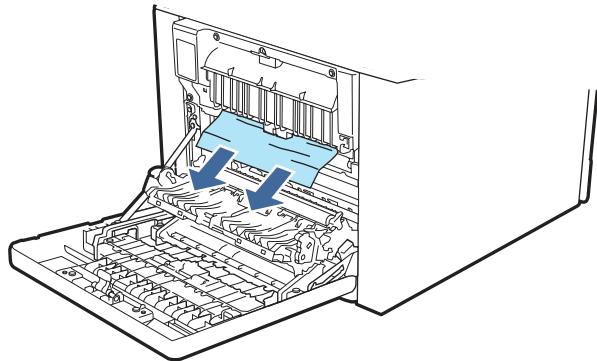
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.**



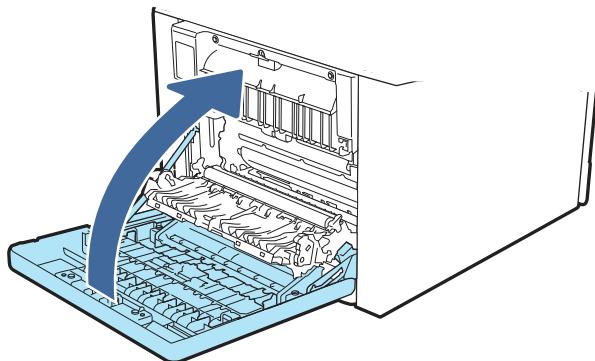
Термофиксатор располагается над задней дверцей и может сильно нагреваться. Не касайтесь зоны над задней дверцей до остывания термофиксатора.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Проверьте наличие бумаги во всех местах за задней дверцей.



4. Закройте заднюю дверцу.



5. Если устранить ошибку не удается, убедитесь, что тип и качество используемой бумаги соответствуют техническим характеристикам принтера HP.
6. Если устранить ошибку не удается, обратитесь к авторизованному поставщику услуг или поддержки HP или в службу поддержки клиентов по адресу [www.hp.com/go/contactHP](http://www.hp.com/go/contactHP).

## Ошибка замятия бумаги в области вывода термофиксатора

Выполните следующие действия, чтобы проверить наличие бумаги во всех возможных местах замятия в области термофиксатора.

### Рекомендуемые действия для пользователей

При возникновении замятия на панели управления отображается сообщение, помогающее его устранить.

- **Замятие в области задней дверцы**



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.



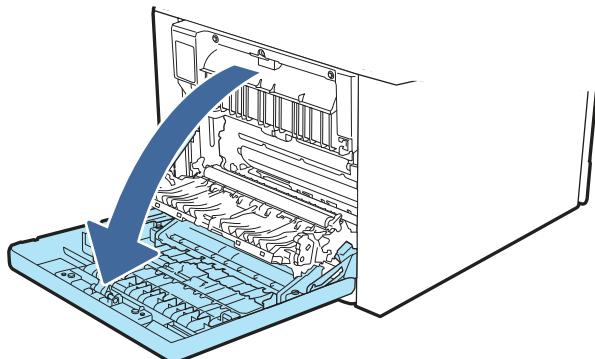
Во время работы принтера термофиксатор может сильно нагреваться.

Перед выполнением каких-либо действий с термофиксатором дождитесь, когда он охладится.

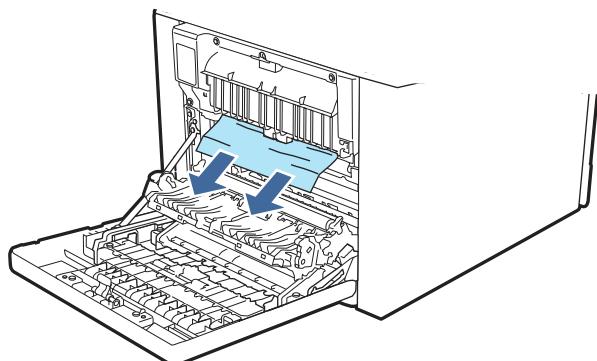


[Смотреть видео об устранении замятия в области термофиксатора](#)

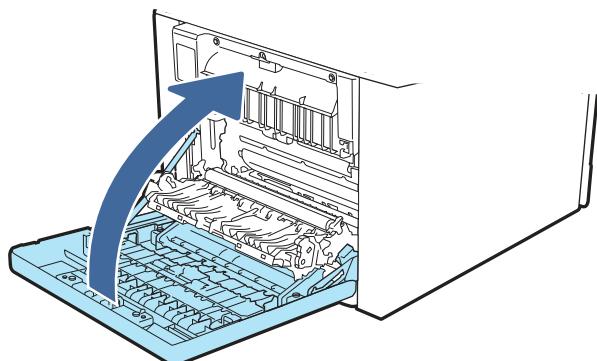
1. Откройте заднюю дверцу.



2. Осторожно вытяните замятую бумагу из роликов в области задней дверцы.



3. Закройте заднюю дверцу.



4. Если устранить ошибку не удается, убедитесь, что тип и качество используемой бумаги соответствуют техническим характеристикам принтера HP.
5. Если устранить ошибку не удается, обратитесь к авторизованному поставщику услуг или поддержки HP или в службу поддержки клиентов по адресу [www.hp.com/go/contactHP](http://www.hp.com/go/contactHP).

## Устранение проблем с качеством печати

Ознакомьтесь с приведенными ниже сведениями об устранении проблем, связанных с качеством печати.

### Введение

Используйте приведенную ниже информацию для устранения проблем с качеством печати, включая проблемы с качеством изображения и цветопередачи.

Процедура устранения неполадок может помочь в решении проблем с возникновением следующих дефектов:

- Пустые страницы
- Черные страницы
- Смещение цветов
- Закрученная бумага

- Светлые или темные полосы
- Светлые или темные линии
- Нерезкая печать
- Серый фон или темная печать
- Слабый отпечаток
- Незакрепленный тонер
- Отсутствие тонера
- Разбросанные точки тонера
- Перекошенные изображения
- Смазывание
- Полосы

## Устранение проблем с качеством печати

Для устранения проблем с качеством печати выполните следующие действия в указанном порядке.

Информацию об устранении определенных дефектов изображения см. в разделе «Устранение дефектов изображения».

## Обновление микропрограммы принтера

Попробуйте выполнить обновление микропрограммы принтера.

См. [support.hp.com](http://support.hp.com) для получения дополнительных сведений.

## Печать из другой программы

Попробуйте выполнить печать из другой программы.

Если страница печатается правильно, причиной возникновения неполадки является программа, с помощью которой выполняется печать.

## Проверка параметра типа бумаги для задания печати

Проверьте параметры типа бумаги при печати из программы и наличие на отпечатках пятен, расплывчатых или слишком темных участков, деформированной бумаги, разбросанных точек тонера, незакрепленного тонера или областей, где тонер отсутствует.

## Проверка параметров типа бумаги на панели управления

Проверьте параметры типа бумаги на панели управления принтера и при необходимости измените их значения.

1. Откройте и закройте лоток для бумаги.
2. Следуйте инструкциям на панели управления, чтобы подтвердить или изменить параметры типа и формата бумаги для лотка.
3. Убедитесь, что загруженная бумага соответствует техническим характеристикам.

4. Настройте тип бумаги на панели управления в соответствии с используемой бумагой.
  - a. Откройте следующие меню:
    - i. Параметры
    - ii. Лотки
    - iii. Тип бумаги
  6. Выберите тип бумаги в соответствии с типом, загруженным в лоток.
5. Убедитесь, что настройки драйвера соответствуют настройкам на панели управления.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Настройки драйвера печати переопределяют любые настройки на панели управления.

### Проверка параметра типа бумаги (Windows)

Проверьте параметр типа бумаги для Windows и при необходимости измените значение.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Настройки драйвера печати переопределяют любые настройки на панели управления.

1. В программе выберите функцию **Печать**.
2. Выберите принтер, затем нажмите **Свойства** или **Параметры**.
3. Перейдите на вкладку **Документ**.
4. В раскрывающемся списке **Тип бумаги** выберите **Дополнительно...**
5. Разверните список вариантов **Тип**.
6. Разверните категорию типов бумаги, которая наилучшим образом описывает используемый тип.
7. Выберите вариант для используемого типа бумаги и нажмите кнопку **OK**.
8. Нажмите кнопку **OK**, чтобы закрыть диалоговое окно **Свойства документа**. В диалоговом окне **Печать** нажмите кнопку **OK**, чтобы отправить задание на печать.

### Проверка параметра типа бумаги (macOS)

Проверьте параметр типа бумаги для macOS и при необходимости измените значение.

1. Выберите меню **Файл**, затем нажмите **Печать**.
2. В меню **Принтер** выберите принтер.
3. Выберите **Показать подробные сведения** или **Копии и страницы**.
4. Откройте раскрывающийся список и выберите меню **Бумага/качество**.
5. Выберите тип из списка раскрывающегося меню **Media Type** (Тип материала).
6. Нажмите кнопку **Печать**.

### Проверка статуса картриджа с тонером

Чтобы проверить оставшийся срок службы картриджа с тонером и, если применимо, других заменяемых обслуживаемых деталей, выполните следующие действия.

## Шаг 1. Печать страницы состояния расходных материалов

Для печати страницы состояния расходных материалов используйте меню панели управления.

1. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт **Меню**, а затем нажмите на регулятор.
2. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Сервис**, а затем нажмите на регулятор.
3. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Отчеты**, а затем нажмите на регулятор.
4. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Отчеты о состоянии**, а затем нажмите на регулятор.
5. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Отчет о состоянии расходных материалов HP**, а затем нажмите на регулятор.
6. Поверните регулятор, чтобы вернуться наверх, выберите пункт **Печать**, а затем нажмите на регулятор, чтобы распечатать отчет.

## Шаг 2. Проверка состояния расходных материалов

Страница состояния расходных материалов содержит информацию о картриджах и других сменных обслуживаемых компонентах.

1. Просмотрите страницу состояния расходных материалов, чтобы проверить оставшийся ресурс картриджа с тонером и, если применимо, состояние других заменяемых обслуживаемых деталей.
  - Использование картриджа с предположительно истекшим сроком службы может привести к возникновению проблем с качеством печати. На странице состояния расходных материалов указывается, когда уровень расходного материала очень низкий.
  - Срок действия гарантии HP Premium Protection прекращается после появления сообщения об окончании срока действия гарантии HP Premium Protection на данный расходный материал на странице расходного материала или во встроенным веб-сервере (EWS).
  - Картридж нужно заменить тогда, когда качество печати перестанет быть приемлемым. Если качество печати становится неприемлемым, приготовьте запасной картридж для замены.
  - Если необходимо заменить картридж с тонером или другой сменный обслуживаемый компонент, на странице состояния расходных материалов указываются соответствующие номера подлинных деталей HP.
2. Убедитесь, что используется оригинальный картридж HP.

На подлинном картриidge с тонером HP есть надпись «HP» или логотип HP. Для получения дополнительных сведений об определении картриджей HP перейдите на страницу [www.hp.com/go/learnaboutsupplies](http://www.hp.com/go/learnaboutsupplies).

## Печать страницы очистки

В процессе печати частицы бумаги, тонера и пыли могут накапливаться внутри принтера и вызывать проблемы с качеством печати, такие как пятна или точки тонера, смазанные участки, линии, полосы или повторяющиеся отпечатки.

Для печати страницы очистки выполните следующие действия.

1. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт **Меню**, а затем нажмите на регулятор.
2. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Сервис**, а затем нажмите на регулятор.

3. Поверните регулятор и нажмите на него, чтобы выбрать следующие пункты:
  - a. Устранение неполадок
  - б. Качество печати
  - в. Страница очистки
4. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт **Печать**, а затем нажмите на регулятор, чтобы распечатать отчет.

Дождитесь завершения процесса. Извлеките напечатанную страницу.

## Осмотр картриджа или картриджей с тонером

Выполните следующие действия для осмотра каждого картриджа с тонером.

1. Извлеките картридж с тонером из принтера, затем убедитесь, что защитная лента извлечена.
2. Проверьте плату памяти на предмет повреждений.
3. Осмотрите поверхность зеленого барабана переноса изображений.

---

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не прикасайтесь к барабану переноса изображений. Отпечатки пальцев на барабане переноса изображений могут вызвать ухудшение качества печати.

4. При наличии царапин, отпечатков пальцев или других повреждений на барабане переноса изображений замените картридж с тонером.
5. Установите картридж с тонером на место и напечатайте несколько страниц, чтобы убедиться в устранении проблемы.

## Проверка бумаги и среды печати

Используйте следующую информацию для проверки выбранной бумаги и среды печати.

### Шаг 1. Использование бумаги, соответствующей требованиям HP

Некоторые проблемы с качеством печати возникают из-за использования бумаги, которая не соответствует заявленным требованиям HP.

- Всегда используйте бумагу такого типа и плотности, которые поддерживает принтер.
- Проверьте качество бумаги и удостоверьтесь в отсутствии надрезов, надрывов, разрезов, пятен, осыпающихся частиц, пыли, складок, пустот и неровных или загибающихся краев.
- Используйте бумагу, на которой раньше не производилась печать.
- Используйте бумагу, не содержащую металлических частиц, к примеру, блесток.
- Используйте бумагу, предназначенную для печати на лазерных принтерах. Не используйте бумагу, предназначенную для печати на струйных принтерах.
- Не используйте слишком грубую бумагу. Использование гладкой бумаги обычно приводит к улучшению результатов печати.

## Шаг 2. Проверка условий эксплуатации

Условия эксплуатации могут влиять на качество печати и являться типичной причиной проблем с качеством печати или подачей бумаги. Попробуйте применить указанные ниже решения.

- Не устанавливайте принтер рядом с открытыми окнами или дверями, а также рядом с кондиционерами воздуха.
- Убедитесь, что принтер не подвергается воздействию температур и влажности, не соответствующих техническим характеристикам.
- Не размещайте принтер в замкнутом пространстве, например в шкафу.
- Расположите принтер на ровной твердой поверхности.
- Удалите все, что закрывает вентиляционные отверстия на принтере. Для принтера требуется свободная циркуляция воздуха со всех сторон, в том числе сверху.
- Принтер должен быть защищен от попадания частиц пыли, пара, масла и прочих веществ, которые могут накапливаться внутри корпуса.

## Устранение проблем с качеством цветопередачи

Попробуйте выполнить рекомендуемые действия при возникновении проблем с выравниванием цветов или качеством цветных изображений.

### Калибровка принтера для выравнивания цвета

Калибровка – это функция принтера, которая обеспечивает оптимизацию качества печати и помогает в устранении связанных с ним проблем, таких как неверное сопоставление цветов, цветные тени, расплывчатое изображение или другие проблемы с качеством печати.

1. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт [Меню](#), а затем нажмите на регулятор.
2. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт [Сервис](#), а затем нажмите на регулятор.
3. Поверните регулятор и нажмите на него, чтобы выбрать следующие пункты:
  - a. [Устранение неполадок](#)
  - б. [Качество печати](#)
  - в. [Калибровка цвета](#)
4. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт [Калибровать](#), а затем нажмите на регулятор.

Процесс калибровки занимает несколько минут. Не выключайте принтер до завершения процесса калибровки.

5. Дождитесь завершения калибровки принтера и повторите печать.

### Регулировка настроек цвета (Windows)

При печати из программы следуйте данным указаниям, если цвета на отпечатке не совпадают с цветами на экране компьютера, или если цвета на отпечатке не устраивают вас.

1. Из окна программы выберите параметр [Печать](#).
2. Выберите принтер, затем нажмите [Свойства](#) или [Параметры](#).

3. Выберите вкладку **Цвет**.
4. Чтобы распечатать цветной документ в черно-белом варианте в оттенках серого, выберите **Печать в оттенках серого**. Этот параметр следует использовать при копировании или передаче по факсу. Кроме того, данный параметр можно использовать при печати черновиков или для экономии тонера.
5. Нажмите кнопку **OK**, чтобы закрыть диалоговое окно **Свойства документа**. В диалоговом окне **Печать** нажмите кнопку **OK**, чтобы отправить задание на печать.

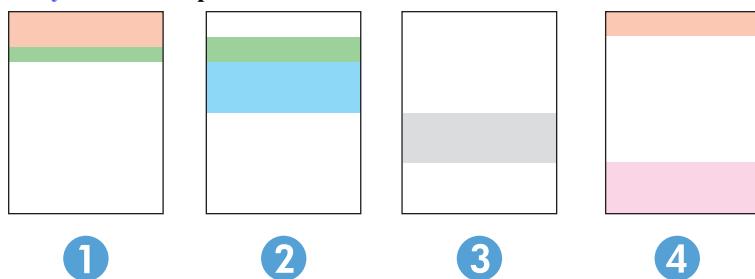
#### Печать и толкование страницы качества печати

Выполните следующие действия для печати и толкования страницы качества печати.

1. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт **Меню**, а затем нажмите на регулятор.
2. Поверните регулятор и нажмите на него, чтобы выбрать следующие пункты:
  - a. **Отчеты**
  6. **Отчет о качестве печати**

В отчете о качестве печати содержатся пять цветных полос, разделенных на четыре группы, как показано на следующей иллюстрации. Осмотрев все группы, можно определить, какой картридж с тонером вызывает проблему.

**Рисунок 6-8 Страница качества печати**



Раздел	Картридж с тонером
1	Желтый
2	Голубой
3	Черный
4	Пурпурный

- Если точки или полосы появляются только в одной группе, замените соответствующий картридж с тонером.
- Если точки появляются в более чем одной группе, напечатайте страницу очистки. Если это не помогло устранить проблему, определите, появляются ли на всех пяти цветных полосах точки только одного цвета (например, пурпурные). Если у точек одинаковый цвет, замените картридж с тонером данного цвета.
- При появлении полос в нескольких цветовых группах, свяжитесь с HP. В этом случае проблема, скорее всего, не в картридже.

## Устранение дефектов изображения

Ознакомьтесь с примерами дефектов изображения и действиями по их устранению.

**Таблица 6-3 Краткое справочное руководство по таблице дефектов изображения**

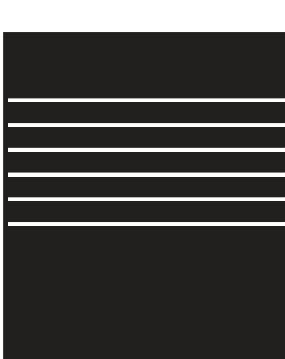
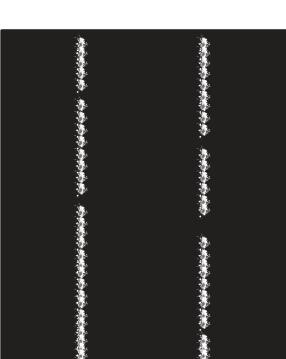
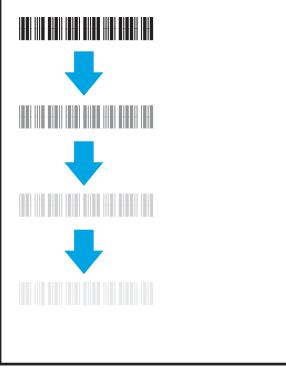
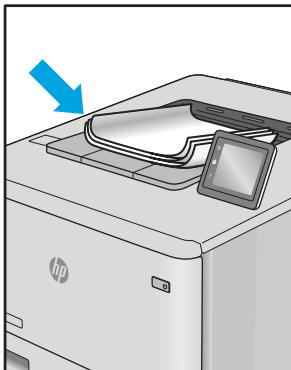
Дефект	Дефект	Дефект
<a href="#">Таблица 6-11 Слабый отпечаток на стр. 100</a>	<a href="#">Таблица 6-9 Серый фон или темная печать на стр. 99</a>	<a href="#">Таблица 6-6 Пустая страница без отпечатков на стр. 97</a>
		
<a href="#">Таблица 6-5 Черная страница на стр. 96</a>	<a href="#">Таблица 6-4 Дефекты, связанные с нанесением полос на стр. 96</a>	<a href="#">Таблица 6-13 Дефекты, связанные с полосами на стр. 101</a>
		

Таблица 6-3 Краткое справочное руководство по таблице дефектов изображения (продолжение)

Дефект	Дефект	Дефект
<p><a href="#">Таблица 6-8 Дефекты закрепления/термофиксатора на стр. 98</a></p> 	<p><a href="#">Таблица 6-10 Дефекты размещения изображений на стр. 99</a></p> 	<p><a href="#">Таблица 6-7 Дефекты регистрации цветовой плоскости (только для цветных моделей) на стр. 97</a></p> 

[Таблица 6-12 Дефекты вывода на стр. 100](#)



Часто дефекты изображений, независимо от причины, можно устранить с помощью схожих действий. Выполните следующие действия в качестве начальной меры для устранения дефектов изображения.

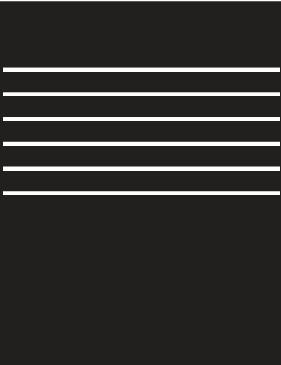
1. Напечатайте документ повторно. Дефекты качества печати могут быть временными или могут полностью исчезать с продолжение печати.
2. Проверьте состояние картриджа или картриджей. Если картридж находится в состоянии **Очень низкий уровень** (он превысил установленный срок службы), замените картридж.
3. Убедитесь, что драйвер и настройки печати соответствуют носителю, загруженному в лоток. Попробуйте использовать другую пачку носителя или другой лоток. Попробуйте использовать другой режим печати.
4. Убедитесь, что принтер работает при поддерживаемых условиях температуры/влажности.
5. Убедитесь, что формат, размер и плотность бумаги поддерживаются принтером. См. страницу службы поддержки принтера на [support.hp.com](http://support.hp.com) для получения списка поддерживаемых форматов и типов бумаги для принтера.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Термин «закрепление» означает этап процесса печати, во время которого тонер закрепляется на бумаге.

Приведенные ниже примеры относятся к бумаге формата Letter, которая подается в принтер коротким краем вперед.

**Таблица 6-4** Дефекты, связанные с нанесением полос

Пример	Описание	Возможные решения
	Темные или светлые линии, расположенные по всей длине листа сверху вниз, широко разнесенные и/или возникающие под воздействием электрического импульса. Они могут быть резкими или нечеткими. Дефект отображается только в областях заполнения, где нет текста или в областях, где нет отпечатков.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Напечатайте документ повторно.</li><li>2. Попробуйте выполнить печать из другого лотка.</li><li>3. Замените картридж.</li><li>4. Используйте другой тип бумаги.</li><li>5. <b>Только для моделей Enterprise:</b> на начальном экране панели управления принтера перейдите к меню <b>Настройка типа бумаги</b>, а затем выберите режим печати, предназначенный для немного более плотных носителей, чем вы используете. Это замедляет скорость печати и может улучшить качество печати.</li><li>6. Если проблема не устранена, перейдите на сайт <a href="http://support.hp.com">support.hp.com</a>.</li></ol>

**Таблица 6-5** Черная страница

Пример	Описание	Возможные решения
	Напечатанная страница полностью черная.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Визуально проверьте картридж на наличие повреждений.</li><li>2. Проверьте правильность установки картриджка.</li><li>3. Замените картридж.</li><li>4. Если проблема не устранена, перейдите на сайт <a href="http://support.hp.com">support.hp.com</a>.</li></ol>

Таблица 6-6 Пустая страница без отпечатков

Пример	Описание	Возможные решения
	Страница пустая и не содержит отпечатков.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Убедитесь, что используются подлинные картриджи HP.</li><li>2. Проверьте правильность установки картриджда.</li><li>3. Выполните печать с использованием с другого картриджда.</li><li>4. Проверьте тип бумаги в лотке для бумаги и измените параметры принтера для соответствия. При необходимости выберите менее плотный тип бумаги.</li><li>5. Если проблема не устранена, перейдите на сайт <a href="http://support.hp.com">support.hp.com</a>.</li></ol>

Таблица 6-7 Дефекты регистрации цветовой плоскости (только для цветных моделей)

Пример	Описание	Возможные решения
	Одна или несколько цветовых плоскостей не выровнены с другими. Эта ошибка выравнивания обычно происходит с желтым цветом.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Напечатайте документ повторно.</li><li>2. Выполните калибровку с панели управления принтера.</li><li>3. Если картридж достиг состояния <b>Очень низкий уровень</b> или отпечатки стали слишком блеклыми, замените его.</li><li>4. С панели управления принтера используйте функцию <b>Восстановление калибровки</b>, чтобы восстановить заводские значения по умолчанию для калибровки принтера.</li><li>5. Если проблема не устранена, перейдите на сайт <a href="http://support.hp.com">support.hp.com</a>.</li></ol>

Таблица 6-8 Дефекты закрепления/термофиксатора

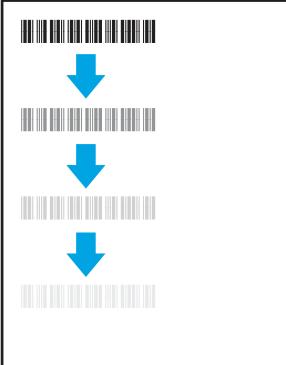
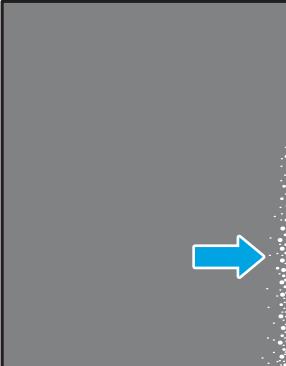
Пример	Описание	Возможные решения
	Небольшие тени или сдвиги изображения, повторяющиеся по всей длине листа. Повторяющееся изображение может становиться менее четким с каждым повтором.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Напечатайте документ повторно.</li><li>2. Проверьте тип бумаги в лотке для бумаги и измените параметры принтера для соответствия. При необходимости выберите менее плотный тип бумаги.</li><li>3. Если проблема не устранена, перейдите на сайт <a href="http://support.hp.com">support.hp.com</a>.</li></ol>
	Тонер смазывается вдоль края листа. Этот дефект наиболее часто встречается по краям листов при печати заданий с использованием большого количества тонера и на тонких носителях, но может встречаться и в любом другом месте листа.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Напечатайте документ повторно.</li><li>2. Проверьте тип бумаги в лотке для бумаги и измените параметры принтера для соответствия. При необходимости выберите более плотный тип бумаги.</li><li>3. <b>Только для моделей Enterprise:</b> на панели управления принтера перейдите к меню <b>От края до края</b>, а затем выберите <b>Обычная</b>. Напечатайте документ повторно.</li><li>4. <b>Только для моделей Enterprise:</b> на панели управления принтера выберите <b>Авто – включая поля</b> и повторно напечатайте документ.</li><li>5. Если проблема не устранена, перейдите на сайт <a href="http://support.hp.com">support.hp.com</a>.</li></ol>

Таблица 6-9 Серый фон или темная печать

Пример	Описание	Возможные решения
	Изображение или текст темнее, чем должны быть, и/или появляется фон серого цвета.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Убедитесь, что бумага в лотках еще не проходила через принтер.</li><li>2. Используйте другой тип бумаги.</li><li>3. Напечатайте документ повторно.</li><li>4. <b>Только для монохромных моделей:</b> на начальном экране панели управления принтера перейдите к меню <b>Регулировка плотности тонера</b>, а затем задайте более низкий уровень плотности тонера.</li><li>5. Убедитесь, что принтер работает в поддерживаемом диапазоне температур и влажности.</li><li>6. Замените картридж.</li><li>7. Если проблема не устранена, перейдите на сайт <a href="http://support.hp.com">support.hp.com</a>.</li></ol>

Таблица 6-10 Дефекты размещения изображений

Пример	Описание	Возможные решения
	Изображение не располагается по центру страницы или перекошено. Дефект происходит, когда бумага расположена неправильно, так как она забирается из лотка и перемещается через тракт прохождения бумаги.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Напечатайте документ повторно.</li><li>2. Извлеките бумагу, а затем снова загрузите в лоток. Убедитесь, что края бумаги выровнены со всех сторон.</li><li>3. Убедитесь, что верх стопки бумаги располагается ниже индикатора заполнения лотка. Не следует переполнять лоток.</li><li>4. Убедитесь, что направляющие бумаги отрегулированы для нужного размера бумаги. Не сдвигайте направляющие слишком плотно к стопке бумаги. Отрегулируйте их в соответствии с указателями или метками в лотке.</li><li>5. Если проблема не устранена, перейдите на сайт <a href="http://support.hp.com">support.hp.com</a>.</li></ol>

Таблица 6-11 Слабый отпечаток

Пример	Описание	Возможные решения
	Напечатанное изображение светлое или блеклое на всем листе.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Напечатайте документ повторно.</li><li>2. Извлеките картридж, а затем встяжните его для равномерного распределения тонера. Вставьте картриджи с тонером обратно в принтер и закройте крышку. Иллюстрированное выполнение этой процедуры см. в разделе <i>Замена картриджей с тонером</i>.</li><li>3. <b>Только для монохромных моделей:</b> убедитесь, что параметр EconoMode отключен на панели управления принтера и в драйвере печати.</li><li>4. Проверьте правильность установки картриджа.</li><li>5. Напечатайте страницу состояния расходных материалов и проверьте срок службы и оставшийся ресурс картриджа.</li><li>6. Замените картридж.</li><li>7. Если проблема не устранена, перейдите на сайт <a href="http://support.hp.com">support.hp.com</a>.</li></ol>

Таблица 6-12 Дефекты вывода

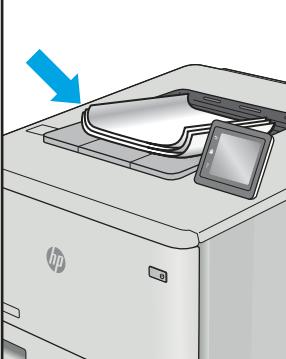
Пример	Описание	Возможные решения
	После печати листы скручиваются по краям. Скрученные края могут быть вдоль длинной или короткой стороны бумаги. Возможно возникновение двух типов скручивания: <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Положительное скручивание:</b> Бумага скручивается по направлению к печатной стороне. Этот дефект наблюдается в сухой среде или при печати страниц с использованием большого количества тонера.</li><li>• <b>Негативное скручивание:</b> Бумага скручивается по направлению от печатной стороны. Этот дефект наблюдается во влажной среде или при печати страниц с использованием небольшого количества тонера.</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Напечатайте документ повторно.</li><li>2. <b>Положительное скручивание:</b> На панели управления принтера выберите более плотный тип бумаги. Более плотный тип бумаги способствует более высокой температуре печати. <b>Негативное скручивание:</b> На панели управления принтера выберите менее плотный тип бумаги. Менее плотный тип бумаги способствует более низкой температуре печати. Попробуйте хранить бумагу перед использованием в сухих условиях или используйте бумагу из недавно открытой упаковки.</li><li>3. Печать в режиме двусторонней печати.</li><li>4. Если проблема не устранена, перейдите на сайт <a href="http://support.hp.com">support.hp.com</a>.</li></ol>

Таблица 6-12 Дефекты вывода (продолжение)

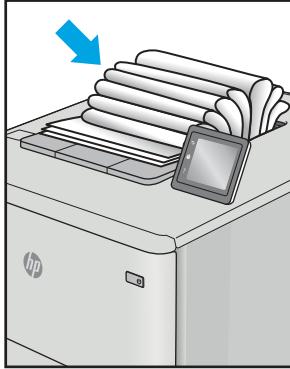
Пример	Описание	Возможные решения
	<p>Бумаги не складывается должным образом в выходном лотке. Стопка может быть неровной, перекошенной или страницы могут выпадать из лотка на пол. Любое из следующих условий может привести к появлению этого дефекта:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Сильное скручивание бумаги</li> <li>Бумага в лотке смята или деформирована</li> <li>Используется нестандартный тип бумаги, например конверты</li> <li>Выходной лоток переполнен</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Напечатайте документ повторно.</li> <li>Откройте удлинитель выходного лотка.</li> <li>Если причиной дефекта является сильное скручивание, см. процедуру устранения скручивания выводимой бумаги.</li> <li>Используйте другой тип бумаги.</li> <li>Используйте бумагу из недавно открытой упаковки.</li> <li>Извлеките бумагу из выходного лотка, пока он не переполнился.</li> <li>Если проблема не устранена, перейдите на сайт <a href="http://support.hp.com">support.hp.com</a>.</li> </ol>

Таблица 6-13 Дефекты, связанные с полосами

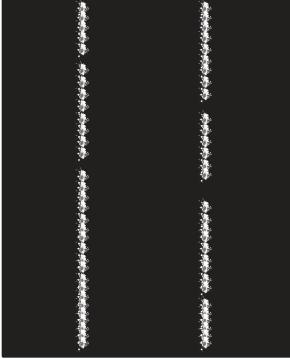
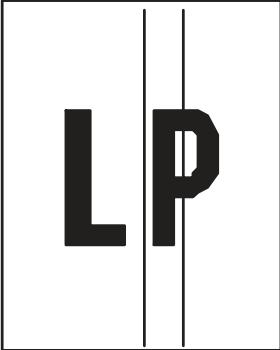
Пример	Описание	Возможные решения
	<p>Светлые вертикальные полосы, которые обычно идут по всей длине листа. Дефект отображается только в областях заполнения, где нет текста или в областях, где нет отпечатков.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Напечатайте документ повторно.</li> <li>Извлеките картридж, а затем встрихните его для равномерного распределения тонера. Вставьте картриджи с тонером обратно в принтер и закройте крышки. Иллюстрированное выполнение этой процедуры см. в разделе <i>Замена картриджей с тонером</i>.</li> <li>Если проблема не устранена, перейдите на сайт <a href="http://support.hp.com">support.hp.com</a>.</li> </ol> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ.</b> Светлые и темные вертикальные полосы могут возникать при печати в условиях, находящихся за пределами указанного диапазона для температуры и влажности. См. допустимые уровни температуры и влажности в требованиях к окружающей среде принтера.</p>

Таблица 6-13 Дефекты, связанные с полосами (продолжение)

Пример	Описание	Возможные решения
	Темные вертикальные линии, проходящие по всей длине листа. Дефект может произойти в любой области листа: в области заливки или в местах, где нет отпечатков. В случае цветных моделей такие линии или полосы также будут видны на странице очистки ленты промежуточного переноса.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Напечатайте документ повторно.</li><li>2. Извлеките картридж, а затем встяжните его для равномерного распределения тонера. Вставьте картриджи с тонером обратно в принтер и закройте крышки. Иллюстрированное выполнение этой процедуры см. в разделе <i>Замена картриджей с тонером</i>.</li><li>3. Распечатайте страницу очистки.</li><li>4. Проверьте уровень тонера в картриidge.</li><li>5. Если проблема не устранена, перейдите на сайт <a href="http://support.hp.com">support.hp.com</a>.</li></ol>

## Устранение неполадок проводной сети

Ознакомьтесь со следующей информацией для устранения неполадок проводной сети.

### Введение

Некоторые типы проблем могут указать на возникновение проблем с сетевым соединением. Такие проблемы включают следующее:

### Некачественное подключение на физическом уровне

Проверьте кабельные соединения.

1. Убедитесь, что принтер подключен к соответствующему сетевому порту с помощью кабеля требуемой длины.
2. Убедитесь в надежности кабельных соединений.
3. Проведите осмотр подключения сетевого порта на задней панели принтера и убедитесь, что индикатор активности желтого цвета мигает, показывая наличие сетевого трафика, а индикатор состояния зеленого цвета горит, показывая наличие соединения с сетью.
4. Если неполадку устранить не удается, замените кабель или подключите устройство к другому порту на концентраторе.

### В компьютере используется неверный IP-адрес принтера

Если в компьютере используется неверный IP-адрес принтера, попробуйте выполнить следующие действия.

1. Откройте свойства принтера и выберите вкладку **Порты**. Убедитесь в правильности текущего IP-адреса для принтера. IP-адрес принтера указан на странице конфигурации.
2. Если принтер устанавливался с использованием стандартного для HP порта TCP/IP, установите флагок **Всегда печатать с этого принтера даже при изменении IP-адреса**.

3. Если принтер устанавливался с использованием стандартного порта для Microsoft TCP/IP, используйте имя хоста, а не IP-адрес.
4. Если IP-адрес правильный, удалите принтер и добавьте его снова.

## Компьютер не может связаться с принтером

Проверьте, подключен ли принтер к сети и компьютеру.

1. Убедитесь в наличии сетевого соединения, проверив связь с устройством с помощью команды ping.
  - a. Откройте командную строку компьютера.
    - При использовании ОС Windows нажмите **Пуск**, выберите **Выполнить**, введите команду `cmd` и нажмите клавишу **ввода**.
    - При использовании macOS перейдите в **Приложения**, затем **Утилиты** и откройте **Терминал**.
  6. Введите `ping` и IP-адрес принтера.
  - b. Если выводится время отклика – сеть исправна.
2. Если выполнить команду `ping` не удалось, проверьте, включены ли концентраторы сети, а затем убедитесь в том, что в сетевых параметрах, настройках принтера и компьютера указана одна и та же сеть (называемая также «подсеть»).
3. Если сеть работает, убедитесь, что компьютер использует правильный IP-адрес принтера.
  - a. Откройте свойства принтера и выберите вкладку **Порты**. Убедитесь в правильности текущего IP-адреса для принтера. IP-адрес принтера указан на странице конфигурации.
  6. Если принтер устанавливался с использованием стандартного для HP порта TCP/IP, отметьте флажок **Всегда печатать с этого принтера, даже при изменении IP-адреса**.
  - b. Если принтер устанавливался с использованием стандартного порта для Microsoft TCP/IP, используйте имя хоста принтера, а не IP-адрес.
  - г. Если IP-адрес правильный, удалите принтер и добавьте его снова.

## В принтере используется неверное подключение и неправильные параметры двусторонней печати

HP рекомендует оставлять эти параметры в автоматическом режиме (значение по умолчанию). При смене указанных параметров следует изменить и сетевые настройки.

## Новое программное обеспечение может вызывать неполадки с совместимостью.

Проверьте правильность установки нового программного обеспечения и драйвера печати.

## Неправильные настройки компьютера или рабочей станции

Неправильная настройка компьютера может привести к проблемам с печатью.

1. Проверьте драйверы сети, драйверы печати и параметры переадресации в сети.

2. Проверьте правильность настройки операционной системы.

## Принтер отключен, или настройки сети неверны

Проверьте параметры сети.

1. Посмотрите страницы конфигурации/сетевого подключения принтера, и проверьте состояние параметров сети и сетевых протоколов.
2. При необходимости измените конфигурацию сети.

## Решение проблем беспроводной сети

Для устранения неполадок сети выполните следующие действия в указанном порядке.

### Введение

Используйте данные по устранению неполадок для помощи в решении проблем.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Чтобы убедиться, что на вашем принтере доступна функция Wi-Fi Direct, распечатайте с панели управления страницу конфигурации.

### Контрольный список для проверки беспроводного подключения

Ознакомьтесь со следующими сведениями, чтобы проверить возможность беспроводного подключения.

- Убедитесь, что сетевой кабель не подсоединен.
- Убедитесь в том, что принтер и беспроводной маршрутизатор включены, и на них подается питание. Также проверьте, включено ли беспроводное подключение на принтере.
- Убедитесь в правильности идентификатора SSID. Распечатайте страницу конфигурации, чтобы определить SSID. Если вы не уверены в правильности SSID, снова настройте беспроводное соединение.
- При работе в защищенных сетях убедитесь в правильности информации о безопасности. Если информация о безопасности неверна, снова настройте беспроводное соединение.
- Если беспроводная сеть работает без сбоев, попытайтесь получить доступ к другим компьютерам по беспроводной сети. Если сеть располагает выходом в Интернет, попытайтесь соединиться с Интернетом по беспроводному соединению.
- Проверьте, что метод шифрования (AES или TKIP) является одинаковым как для принтера, так и для точки беспроводного доступа (в сетях с использованием защиты WPA).
- Убедитесь, что принтер находится в диапазоне действия беспроводной сети. Для большинства сетей принтер должен находиться в пределах 30 м от точки беспроводного доступа (беспроводного маршрутизатора).
- Объекты не должны создавать помех для прохождения радиосигнала. Удалите любые крупные металлические объекты, расположенные между точкой доступа и принтером. Между принтером и точкой беспроводного доступа не должно быть металлических или бетонных столбов, стен или несущих колонн.

- Принтер должен быть размещен вдали от электронных устройств, являющихся источниками помех. Некоторые устройства могут создавать помехи для радиосигнала, к ним относятся электродвигатели, беспроводные телефоны, камеры видеонаблюдения, другие беспроводные сети, а также аппаратура с функцией Bluetooth.
- Драйвер печати должен быть установлен на компьютере.
- Убедитесь, что выбран правильный порт принтера.
- Убедитесь, что компьютер и принтер подсоединены к одной беспроводной сети.
- Для macOS убедитесь, что беспроводной маршрутизатор поддерживает протокол Bonjour.

## Принтер перестает печатать после завершения настройки беспроводного подключения

Если принтер перестает печатать после завершения настройки беспроводного подключения, попробуйте выполнить следующие действия.

1. Убедитесь в том, что принтер включен и готов к работе.
2. Отключите межсетевые экраны на своем компьютере.
3. Убедитесь в правильной работе сети.
4. Убедитесь в правильности работы своего компьютера. При необходимости перезагрузите компьютер.
5. Убедитесь, что встроенный веб-сервер HP открывается с компьютера, подключенного к этой сети.

## Принтер не печатает, а на компьютере установлен брандмауэр стороннего разработчика

Если принтер не печатает, а на компьютере установлен брандмауэр стороннего поставщика, попробуйте выполнить следующие действия.

1. Обновите программу межсетевого экрана до последней версии, доступной у разработчика.
2. Если программы подают запрос на доступ к брандмаузеру при установке принтера или попытке печати, убедитесь в том, что вы не препятствуете работе программ.
3. Временно отключите брандмауэр, затем установите программу беспроводной связи с принтером на компьютер. Включите межсетевой экран по окончании установки беспроводного соединения.

## Беспроводное подключение не работает после перемещения беспроводного маршрутизатора или принтера

Если беспроводное подключение не работает после перемещения беспроводного маршрутизатора или принтера, попробуйте выполнить следующие действия.

1. Убедитесь в том, что маршрутизатор или принтер подсоединенены к той же сети, что и компьютер.
2. Распечатайте страницу конфигурации.
3. Сравните идентификатор SSID на странице конфигурации с SSID конфигурации принтера для компьютера.
4. Если значения разные, устройства подсоединенены к разным сетям. Повторно выполните настройку беспроводного соединения принтера.

## Невозможно подсоединить дополнительные компьютеры к принтеру с функциями беспроводной связи

Если подключение дополнительных компьютеров к беспроводному принтеру оказывается невозможным, попробуйте выполнить следующие действия.

1. Убедитесь, что другие компьютеры находятся в зоне действия беспроводной сети и никакие объекты не препятствуют прохождению сигнала. Для большинства беспроводных сетей, зона действия лежит в пределах 30 м от точки доступа.
2. Убедитесь в том, что принтер включен и готов к работе.
3. Убедитесь в том, что одновременных пользователей Wi-Fi Direct не более 5.
4. Отключите межсетевые экраны на своем компьютере.
5. Убедитесь в правильной работе сети.
6. Убедитесь в правильности работы своего компьютера. При необходимости перезагрузите компьютер.

## Принтер с беспроводным соединением теряет связь при подсоединении к виртуальной частной сети (VPN)

Одновременная работа VPN и других сетей невозможна.

## Сеть не представлена в списке беспроводных сетей

Если сеть не отображается в списке беспроводных сетей, попробуйте выполнить следующие действия.

- Проверьте включение и питание беспроводного маршрутизатора.
- Сеть может быть скрыта. Тем не менее, возможность подключения к скрытой сети остается.

## Беспроводная сеть не работает

Если беспроводная сеть не работает, попробуйте выполнить следующие действия.

1. Убедитесь, что кабель USB не подключен.
2. Чтобы проверить, действительно ли утеряно сетевое соединение, попробуйте подключить к сети другие устройства.
3. Убедитесь в наличии сетевого соединения, проверив связь с устройством с помощью команды `ping`.
  - a. Откройте командную строку компьютера.
    - При использовании ОС Windows нажмите **Пуск**, выберите **Выполнить**, введите команду `cmd` и нажмите клавишу **ввода**.
    - При использовании macOS перейдите в **Приложения**, затем **Утилиты** и откройте **Терминал**.
  6. Введите `ping`, а затем – IP-адрес маршрутизатора.
  8. Если выводится время отклика – сеть исправна.
4. Убедитесь в том, что маршрутизатор или принтер подсоединены к той же сети, что и компьютер.
  - a. Распечатайте страницу конфигурации.

6. Сравните идентификатор SSID в отчете о конфигурации с SSID конфигурации принтера для компьютера.
  - в. Если значения разные, устройства подсоединены к разным сетям. Повторно выполните настройку беспроводного соединения принтера.

## Выполнение диагностического теста беспроводной сети

С панели управления принтера можно запустить диагностический тест, чтобы получить сведения о параметрах беспроводной сети.

1. Поверните регулятор на панели управления принтера, чтобы выбрать пункт [Меню](#), а затем нажмите на регулятор.
2. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт [Отчеты](#), а затем нажмите на регулятор.
3. Поверните регулятор, чтобы выбрать пункт [Результаты тестирования сети Wi-Fi](#), а затем нажмите на регулятор.
4. Поверните регулятор, чтобы вернуться в верхнюю часть меню, выберите [Печать](#), а затем нажмите на регулятор.

Принтер выведет на печать тестовую страницу с результатами.

## Уменьшение помех в беспроводной сети

Выполнение следующих рекомендаций способствует уменьшению помех в беспроводной сети:

- Не следует устанавливать беспроводные устройства вблизи крупногабаритных металлических предметов, например металлических шкафов для хранения документов или источников электромагнитного излучения, таких как микроволновые печи и беспроводные телефоны. Такие объекты могут вызывать искажение радиосигналов.
- Не следует устанавливать беспроводные устройства вблизи массивной каменной кладки и других строительных конструкций. Такие объекты ослабляют уровень сигнала за счет его поглощения.
- Беспроводной маршрутизатор следует устанавливать по центру в пределах прямой видимости от беспроводных принтеров.

# A Обслуживание и техническая поддержка

## Ограниченнaя гарантia HP

ПРОДУКТ HP	ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ*
HP Color LaserJet Pro 4203	Один год, ремонт в сервисном центре



**ПРИМЕЧАНИЕ.** \* Условия гарантii и поддержки зависят от продукта, страны/региона и местного законодательства. На сайте [support.hp.com](http://support.hp.com) можно узнать об отмеченных наградами услугах и службе поддержки HP в вашей стране/регионе.

Компания HP предоставляет вам, как конечному пользователю, настоящую ограниченную гарантii HP, которая действительна только для устройств под маркой HP, которые продаются или предоставляются в аренду а) компанией HP Inc., ее дочерними компаниями, аффилированными компаниями, авторизованными посредниками, авторизованными дистрибутерами или дистрибутерами в стране/регионе; б) данная ограниченная гарантii HP является обязательством, что оборудование и дополнительные устройства HP не будут иметь дефектов материалов и дефектов изготовления в течение указанного выше срока с момента приобретения. При получении уведомления о подобных дефектах в течение гарантийного срока компания HP, по своему усмотрению, отремонтирует или заменит устройства, которые будут признаны дефектными. При этом используемые для замены устройства могут быть новыми или эквивалентными новым по своим характеристикам.

Компания HP гарантирует отсутствие сбоев в работе программного обеспечения HP, вызванных дефектами материалов и изготовления, при условии правильной установки и использования. Настоящая гарантii действует с момента приобретения в течение указанного выше времени. Если в течение гарантийного срока будет получено уведомление о таких дефектах, компания HP заменит программное обеспечение, не выполняющее запрограммированных инструкций вследствие таких дефектов.

Компания HP не гарантирует, что работа изделий HP будет оставаться бесперебойной и безошибочной. Если в течение соответствующего периода времени компания HP не сможет отремонтировать или заменить изделие в соответствии с условиями гарантii, покупатель будет иметь право на возврат суммы, затраченной на приобретение изделия. При этом само изделие должно быть незамедлительно возвращено компании HP.

В изделиях компании HP могут содержаться восстановленные компоненты, эквивалентные новым по своим характеристикам, или компоненты, бывшие в использовании при тестировании.

Гарантii не распространяется на продукты, получившие дефекты в результате: (а) неправильного или неадекватного обслуживания и настройки; (б) использования программного обеспечения, интерфейсных устройств, комплектующих и расходных материалов других поставщиков; (в) неавторизованной модификации и неправильного использования; (г) эксплуатации в недопустимых для данного продукта условиях; (д) неправильной подготовки места эксплуатации или обслуживания.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В ПРЕДЕЛАХ, РАЗРЕШЕННЫХ МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ. HP НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ КАКИХ-ЛИБО ИНЫХ ГАРАНТИЙ ИЛИ УСЛОВИЙ, КАК ЯВНЫХ, ТАК И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВЫРАЖЕННЫХ ПИСЬМЕННО ИЛИ УСТНО, А ТАКЖЕ СПЕЦИАЛЬНО ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБЫХ ГАРАНТИЙ ОТНОСИТЕЛЬНО ВЫСОКИХ КОММЕРЧЕСКИХ КАЧЕСТВ ИЗДЕЛИЯ, ЕГО СООТВЕТСТВИЯ КОНКРЕТНЫМ ЦЕЛЯМ ИЛИ УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОСТИ ЕГО КАЧЕСТВА. В некоторых странах/регионах, штатах и областях

местное законодательство запрещает ограничение длительности подразумеваемой гарантии. В таких случаях приведенные выше ограничения и исключения не могут быть применены. Данная гарантия предоставляет покупателю специальные права. Покупатель может также иметь другие права, которые отличаются в разных странах/регионах, штатах и областях.

Ограниченнaя гарантия HP действует во всех странах/регионах, где компания HP продает данный продукт и предоставляет для него техническую поддержку. Уровень гарантийного обслуживания может отличаться в разных странах/регионах. Компания HP не будет изменять характеристики, состав и возможности продукта с целью его использования в странах/регионах, для которых этот продукт не был предназначен из-за несоответствия юридическим или нормативным документам.

В ПРЕДЕЛАХ, ДОПУСТИМЫХ МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИЕЙ ПРАВА ЯВЛЯЮТСЯ ЕДИНСТВЕННЫМИ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ ПРАВАМИ ПОКУПАТЕЛЯ. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, ОГОВОРЕННЫХ ВЫШЕ, КОМПАНИЯ HP И ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОТЕРИ ДАННЫХ, А ТАКЖЕ ЗА ПРЯМОЙ, КОСВЕННЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, ПРЕДНАМЕРЕННЫЙ И ЛЮБОЙ ДРУГОЙ УЩЕРБ (ВКЛЮЧАЯ ПОТЕРИ ПРИБЫЛИ ИЛИ ДАННЫХ), НЕЗАВИСИМО ОТ КОНТРАКТА, ДЕЛИКТА И ДРУГИХ ЮРИДИЧЕСКИХ ОСНОВАНИЙ. В некоторых странах/регионах, штатах и провинциях местное законодательство запрещает ограничение и исключение ответственности за случайный или преднамеренный ущерб. В таких случаях вышеуказанные ограничения и исключения не могут быть применены.

ПОЛОЖЕНИЯ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ, КРОМЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ СЛУЧАЕВ, НЕ ИСКЛЮЧАЮТ, НЕ ЗАПРЕЩАЮТ И НЕ ИЗМЕНЯЮТ, А ТОЛЬКО ДОПОЛНЯЮТ УСТАНОВЛЕННЫЕ ЗАКОНОМ ПРАВА ПОКУПАТЕЛЕЙ, ПРИМЕНИМЫЕ К ПРОДАЖЕ ДАННОГО ПРОДУКТА.

## Великобритания, Ирландия и Мальта

The HP Limited Warranty is a commercial guarantee voluntarily provided by HP. The name and address of the HP entity responsible for the performance of the HP Limited Warranty in your country/region is as follows:

**UK:** HP Inc UK Limited, Cain Road, Amen Corner, Bracknell, Berkshire, RG12 1HN

**Ireland:** Hewlett-Packard Ireland Limited, Liffey Park Technology Campus, Barnhall Road, Leixlip, Co.Kildare

**Malta:** Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

**United Kingdom:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale. These rights expire six years from delivery of goods for products purchased in England or Wales and five years from delivery of goods for products purchased in Scotland. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal guarantee.

**Ireland:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any statutory rights from seller in relation to nonconformity of goods with the contract of sale. However various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by HP Care Pack. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/)

[non-judicial redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under the legal guarantee.

**Malta:** The HP Limited Warranty benefits apply in addition to any legal rights to a two-year guarantee from seller of nonconformity of goods with the contract of sale; however various factors may impact your eligibility to receive these rights. Consumer statutory rights are not limited or affected in any manner by the HP Limited Warranty. For further information, please consult the following link: Consumer Legal Guarantee ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) or you may visit the European Consumer Centers website ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumers have the right to choose whether to claim service under the HP Limited Warranty or against the seller under two-year legal guarantee.

## Австрия, Бельгия, Германия и Люксембург

Die beschränkte HP Herstellergarantie ist eine von HP auf freiwilliger Basis angebotene kommerzielle Garantie. Der Name und die Adresse der HP Gesellschaft, die in Ihrem Land für die Gewährung der beschränkten HP Herstellergarantie verantwortlich ist, sind wie folgt:

**Deutschland:** HP Deutschland GmbH, Schickardstr. 32, D-71034 Böblingen

**Österreich:** HP Austria GmbH, Technologiestrasse 5, A-1120 Wien

**Luxemburg:** Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

**Belgien:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

Die Rechte aus der beschränkten HP Herstellergarantie gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Ansprüchen wegen Sachmängeln auf eine zweijährige Gewährleistung ab dem Lieferdatum. Ob Sie Anspruch auf diese Rechte haben, hängt von zahlreichen Faktoren ab. Die Rechte des Kunden sind in keiner Weise durch die beschränkte HP Herstellergarantie eingeschränkt bzw. betroffen. Weitere Hinweise finden Sie auf der folgenden Website: Gewährleistungsansprüche für Verbraucher ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) oder Sie können die Website des Europäischen Verbraucherzentrums ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)) besuchen. Verbraucher haben das Recht zu wählen, ob sie eine Leistung von HP gemäß der beschränkten HP Herstellergarantie in Anspruch nehmen oder ob sie sich gemäß der gesetzlichen zweijährigen Haftung für Sachmängel (Gewährleistung) sich an den jeweiligen Verkäufer wenden.

## Бельгия, Франция и Люксембург

La garantie limitée HP est une garantie commerciale fournie volontairement par HP. Voici les coordonnées de l'entité HP responsable de l'exécution de la garantie limitée HP dans votre pays:

**France:** HP France SAS, société par actions simplifiée identifiée sous le numéro 448 694 133 RCS Evry, 1 Avenue du Canada, 91947, Les Ulis

**G.D. Luxembourg:** Hewlett-Packard Luxembourg S.C.A., 75, Parc d'Activités Capellen, Rue Pafebruc, L-8308 Capellen

**Belgique:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

**France:** Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre des garanties légales applicables dont le bénéfice est soumis à des conditions spécifiques. Vos droits en tant que consommateur au titre de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L. 211-4 à L. 211-13 du Code de la Consommation et de celle relatives aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code

de Commerce ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant : Garanties légales accordées au consommateur ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)). Vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Les consommateurs ont le droit de choisir d'exercer leurs droits au titre de la garantie limitée HP, ou auprès du vendeur au titre des garanties légales applicables mentionnées ci-dessus.

#### **POUR RAPPEL:**

Garantie Légale de Conformité:

*« Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. »*

*« Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité ». »*

Article L211-5 du Code de la Consommation:

*« Pour être conforme au contrat, le bien doit:*

*1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant:*

*- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle;*

*- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;*

*2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté ». »*

Article L211-12 du Code de la Consommation:

*« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien ». »*

Garantie des vices cachés

Article 1641 du Code Civil : *« Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »*

Article 1648 alinéa 1 du Code Civil:

*« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »*

**G.D. Luxembourg et Belgique:** Les avantages de la garantie limitée HP s'appliquent en complément des droits dont vous disposez au titre de la garantie de non-conformité des biens avec le contrat de vente. Cependant, de nombreux facteurs peuvent avoir un impact sur le bénéfice de ces droits. Vos droits en tant que consommateur au titre de ces garanties ne sont en aucune façon limités ou affectés par la garantie limitée HP. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le lien suivant : Garanties légales accordées au consommateur ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ou vous pouvez également consulter le site Web des Centres européens des consommateurs ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Les consommateurs ont le

droit de choisir de réclamer un service sous la garantie limitée HP ou auprès du vendeur au cours d'une garantie légale de deux ans.

## Италия

La Garanzia limitata HP è una garanzia commerciale fornita volontariamente da HP. Di seguito sono indicati nome e indirizzo della società HP responsabile della fornitura dei servizi coperti dalla Garanzia limitata HP nel vostro Paese/regione:

**Italia:** HP Italy S.r.l., Via Carlo Donat Cattin, 5 20063 Cernusco S/Naviglio

I vantaggi della Garanzia limitata HP vengono concessi ai consumatori in aggiunta ai diritti derivanti dalla garanzia di due anni fornita dal venditore in caso di non conformità dei beni rispetto al contratto di vendita. Tuttavia, diversi fattori possono avere un impatto sulla possibilità di beneficiare di tali diritti. I diritti spettanti ai consumatori in forza della garanzia legale non sono in alcun modo limitati, né modificati dalla Garanzia limitata HP. Per ulteriori informazioni, si prega di consultare il seguente link: Garanzia legale per i clienti ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), oppure visitare il sito Web dei Centri europei per i consumatori ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). I consumatori hanno il diritto di scegliere se richiedere un servizio usufruendo della Garanzia limitata HP oppure rivolgendosi al venditore per far valere la garanzia legale di due anni.

## Испания

Su Garantía limitada de HP es una garantía comercial voluntariamente proporcionada por HP. El nombre y dirección de las entidades HP que proporcionan la Garantía limitada de HP (garantía comercial adicional del fabricante) en su país/visión es:

**España:** Hewlett-Packard Española S.L. Calle Vicente Aleixandre, 1 Parque Empresarial Madrid - Las Rozas, E-28232 Madrid

Los beneficios de la Garantía limitada de HP son adicionales a la garantía legal de 2 años a la que los consumidores tienen derecho a recibir del vendedor en virtud del contrato de compraventa; sin embargo, varios factores pueden afectar su derecho a recibir los beneficios bajo dicha garantía legal. A este respecto, la Garantía limitada de HP no limita o afecta en modo alguno los derechos legales del consumidor ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)). Para más información, consulte el siguiente enlace: Garantía legal del consumidor o puede visitar el sitio web de los Centros europeos de los consumidores ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Los clientes tienen derecho a elegir si reclaman un servicio acogiéndose a la Garantía limitada de HP o al vendedor de conformidad con la garantía legal de dos años.

## Дания

Den begrænsede HP-garanti er en garanti, der ydes frivilligt af HP. Navn og adresse på det HP-selskab, der er ansvarligt for HP's begrænsede garanti i dit land, er som følger:

**Danmark:** HP Inc Danmark ApS, Engholm Parkvej 8, 3450, Allerød

Den begrænsede HP-garanti gælder i tillæg til eventuelle juridiske rettigheder, for en toårig garanti fra sælgeren af varer, der ikke er i overensstemmelse med salgsaftalen, men forskellige faktorer kan dog påvirke din ret til at opnå disse rettigheder. Forbrugerens lovbestemte rettigheder begrænses eller påvirkes ikke på nogen måde af den begrænsede HP-garanti. Se nedenstående link for at få yderligere oplysninger: Forbrugerens juridiske garanti ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller du kan besøge De Europæiske Forbrugercentres websted ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Forbrugere har ret til at vælge, om de vil gøre krav på service i henhold til HP's begrænsede garanti eller hos sælger i henhold til en toårig juridisk garanti.

## Норвегия

HPs garanti er en begrenset og kommersiell garanti som HP selv har valgt å tilby. Følgende lokale selskap innestår for garantien:

**Norge:** HP Norge AS, Rolfbuktveien 4b, 1364 Fornebu

HPs garanti kommer i tillegg til det mangelsansvar HP har i henhold til norsk forbrukerkjøpslovgivning, hvor reklamasjonsperioden kan være to eller fem år, avhengig av hvor lenge salgsgjenstanden var ment å vare. Ulike faktorer kan imidlertid ha betydning for om du kvalifiserer til å kreve avhjelp iht slikt mangelsansvar. Forbrukerens lovmessige rettigheter begrenses ikke av HPs garanti. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du klikke på følgende kobling: Juridisk garanti for forbruker ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller du kan besøke nettstedet til de europeiske forbrukersentrene ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Forbrukere har retten til å velge å kreve service under HPs garanti eller iht selgerens lovpålagte mangelsansvar.

## Швеция

HP:s begränsade garanti är en kommersiell garanti som tillhandahålls frivilligt av HP. Namn och adress till det HP-företag som ansvarar för HP:s begränsade garanti i ditt land är som följer:

**Sverige:** HP PPS Sverige AB, SE-169 73 Stockholm

Fördelarna som ingår i HP:s begränsade garanti gäller utöver de lagstadgade rättigheterna till tre års garanti från säljaren angående varans bristande överensstämmelse gentemot köpeavtalet, men olika faktorer kan påverka din rätt att utnyttja dessa rättigheter. Konsumentens lagstadgade rättigheter varken begränsas eller påverkas på något sätt av HP:s begränsade garanti. Mer information får du om du följer denna länk: Lagstadgad garanti för konsumenter ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) eller så kan du gå till European Consumer Centers webbplats ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Konsumenter har rätt att välja om de vill ställa krav enligt HP:s begränsade garanti eller på säljaren enligt den lagstadgade treåriga garantin.

## Португалия

A Garantia Limitada HP é uma garantia comercial fornecida voluntariamente pela HP. O nome e a morada da entidade HP responsável pela prestação da Garantia Limitada HP no seu país são os seguintes:

**Portugal:** HPCP – Computing and Printing Portugal, Unipessoal, Lda., Edificio D. Sancho I, Quinta da Fonte, Porto Salvo, Lisboa, Oeiras, 2740 244

As vantagens da Garantia Limitada HP aplicam-se cumulativamente com quaisquer direitos decorrentes da legislação aplicável à garantia de dois anos do vendedor, relativa a defeitos do produto e constante do contrato de venda. Existem, contudo, vários fatores que poderão afetar a sua elegibilidade para beneficiar de tais direitos. Os direitos legalmente atribuídos aos consumidores não são limitados ou afetados de forma alguma pela Garantia Limitada HP. Para mais informações, consulte a ligação seguinte: Garantia legal do consumidor ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ou visite o Web site da Rede dos Centros Europeus do Consumidor ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Os consumidores têm o direito de escolher se pretendem reclamar assistência ao abrigo da Garantia Limitada HP ou contra o vendedor ao abrigo de uma garantia jurídica de dois anos.

## Греция и Кипр

Η Περιορισμένη εγγύηση HP είναι μια εμπορική εγγύηση η οποία παρέχεται εθελοντικά από την HP. Η επωνυμία και η διεύθυνση του νομικού προσώπου HP που παρέχει την Περιορισμένη εγγύηση HP στη χώρα σας είναι η εξής:

**Ελλάδα /Κύπρος:** HP Printing and Personal Systems Hellas EPE, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

**Ελλάδα /Κύπρος:** HP Συστήματα Εκτύπωσης και Προσωπικών Υπολογιστών Ελλάς Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης, Tzavella 1-3, 15232 Chalandri, Attiki

Τα προνόμια της Περιορισμένης εγγύησης HP ισχύουν επιπλέον των νόμιμων δικαιωμάτων για διετή εγγύηση έναντι του Πωλητή για τη μη συμμόρφωση των προϊόντων με τις συνομολογημένες συμβατικά ιδιότητες, ωστόσο η άσκηση των δικαιωμάτων σας αυτών μπορεί να εξαρτάται από διάφορους Παράγοντες. Τα νόμιμα δικαιώματα των καταναλωτών δεν Περιορίζονται ούτε επηρεάζονται καθ' οιονδήποτε τρόπο από την Περιορισμένη εγγύηση HP. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε την ακόλουθη τοποθεσία web: Νόμιμη εγγύηση καταναλωτή ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ή μπορείτε να επισκεφτείτε την τοποθεσία web των Ευρωπαϊκών Κέντρων Καταναλωτή ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Οι καταναλωτές έχουν το δικαίωμα να επιλέξουν αν θα αξιώσουν την υπηρεσία στα πλαίσια της Περιορισμένης εγγύησης HP ή από τον πωλητή στα πλαίσια της νόμιμης εγγύησης δύο ετών.

## Венгрия

A HP korlátosított jótállás egy olyan kereskedelmi jótállás, amelyet a HP a saját elhatározásából biztosít. Az egyes országokban a HP mint gyártó által vállalt korlátosított jótállást biztosító HP vállalatok neve és címe:

**Magyarország:** HP Inc Magyarország Kft., H-1117 Budapest, Alíz utca 1.

A HP korlátosított jótállásban biztosított jogok azokon a jogokon felül illetik meg Önt, amelyek a termékeknek az adásvételi szerződés szerinti minőségére vonatkozó kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosságból, továbbá ha az Ön által vásárolt termékre alkalmazandó, a jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállásból erednek, azonban számos körülmény hatással lehet arra, hogy ezek a jogok Önt megilletik-e. További információért kérjük, keresse fel a következő webhelyet: Jogi Tájékoztató Fogyasztóknak ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) vagy látogassa meg az Európai Fogyasztói Központok webhelyét ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). A fogyasztóknak jogában áll, hogy megválasszák, hogy a jótállással kapcsolatos igényüket a HP korlátosított jótállás alapján vagy a kétéves, jogszabályban foglalt eladói szavatosság, illetve, ha alkalmazandó, a jogszabályban foglalt kötelező eladói jótállás alapján érvényesítik.

## Чешская Республика

Omezená záruka HP je obchodní zárukou dobrovolně poskytovanou společností HP. Názvy a adresy společností skupiny HP, které odpovídají za plnění omezené záruky HP ve vaší zemi, jsou následující:

**Česká republika:** HP Inc Czech Republic s. r. o., Za Brumlovkou 5/1559, 140 00 Praha 4

Výhody, poskytované omezenou zárukou HP, se uplatňují jako doplněk k jakýmkoli právním nárokům na dvouletou záruku poskytnutou prodejcem v případě nesouladu zboží s kupní smlouvou. Váš nárok na uznání těchto práv však může záviset na mnohých faktorech. Omezená záruka HP žádným způsobem neomezuje ani neovlivňuje zákonné práva zákazníka. Další informace získáte kliknutím na následující odkaz: Zákonné záruka spotřebitele ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) případně můžete navštívit webové stránky Evropského spotřebitelského centra ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Spotřebitelé mají právo se rozhodnout, zda chtějí službu reklamovat v rámci omezené záruky HP nebo v rámci zákonem stanovené dvouleté záruky u prodejce.

## Словакия

Obmedzená záruka HP je obchodná záruka, ktorú spoločnosť HP poskytuje dobrovoľne. Meno a adresa subjektu HP, ktorý zabezpečuje plnenie vyplývajúce z Obmedzenej záruky HP vo vašej krajine:

**Slovenská republika:** HP Inc Slovakia, s.r.o., Galvaniho 7, 821 04 Bratislava

Výhody Obmedzenej záruky HP sa uplatnia vedľa prípadných zákazníkových zákoných nárokov voči predávajúcemu z vád, ktoré spočívajú v nesúlade vlastnosti tovaru s jeho popisom podľa predmetnej zmluvy. Možnosť uplatnenia takých prípadných nárokov však môže závisieť od rôznych faktorov. Služby Obmedzenej záruky HP žiadnym spôsobom neobmedzujú ani neovplyvňujú zákoné práva zákazníka, ktorý je spotrebiteľom. Ďalšie informácie nájdete na nasledujúcim prepojení: Zákonná záruka spotrebiteľa ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), prípadne môžete navštíviť webovú lokalitu európskych zákazníckych stredísk ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Spotrebiteľia majú právo zvoliť si, či chcú uplatniť servis v rámci Obmedzenej záruky HP alebo počas zákonnej dvojročnej záručnej lehoty u predajcu.

## Польша

Ograniczona gwarancja HP to komercyjna gwarancja udzielona dobrowolnie przez HP. Nazwa i adres podmiotu HP odpowiedzialnego za realizację Ograniczonej gwarancji HP w Polsce:

**Polska:** HP Inc Polska sp. z o.o., Szturmowa 2a, 02-678 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000546115, NIP 5213690563, REGON 360916326, GIOŚ E0020757WZBW, kapitał zakładowy 480.000 PLN.

Świadczenia wynikające z Ograniczonej gwarancji HP stanowią dodatek do praw przysługujących nabywcy w związku z dwuletnią odpowiedzialnością sprzedawcy z tytułu niezgodności towaru z umową (rękojmia). Niemniej, na możliwość korzystania z tych praw mają wpływ różne czynniki. Ograniczona gwarancja HP w żaden sposób nie ogranicza praw konsumenta ani na nie nie wpływa. Więcej informacji można znaleźć pod następującym łączem: Gwarancja prawnego konsumenta ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)), można także odwiedzić stronę internetową Europejskiego Centrum Konsumenteciego ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Konsumenti mają prawo wyboru co do możliwości skorzystania albo z usług gwarancyjnych przysługujących w ramach Ograniczonej gwarancji HP albo z uprawnień wynikających z dwuletniej rękojmi w stosunku do sprzedawcy.

## Болгария

Ограничната гаранция на HP представлява търговска гаранция, доброволно предоставяна от HP. Името и адресът на дружеството на HP за вашата страна, отговорно за предоставянето на гаранционната поддръжка в рамките на Ограничната гаранция на HP, са както следва:

HP Inc Bulgaria EOОD (Ейч Пи Инк България ЕООД), гр. София 1766, район р-н Младост, бул. Околоръстен Път № 258, Бизнес Център Камбаните

Предимствата на Ограничната гаранция на HP се прилагат в допълнение към всички законови права за двугодишна гаранция от продавача при несъответствие на стоката с договора за продажба. Въпреки това, различни фактори могат да окажат влияние върху условията за получаване на тези права. Законовите права на потребителите не са ограничени или засегнати по никакъв начин от Ограничната гаранция на HP. За допълнителна информация, моля вижте Правната гаранция на потребителя ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) или посетете уебсайта на Европейския потребителски център ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Потребителите имат правото да избират дали да претендират за извършване на услуга в рамките на Ограничната гаранция на HP или да потърсят такава от търговеца в рамките на двугодишната правна гаранция.

## Румыния

Garanția limitată HP este o garanție comercială furnizată în mod voluntar de către HP. Numerele și adresa entității HP răspunzătoare de punerea în aplicare a Garanției limitate HP în țara dumneavoastră sunt următoarele:

**România:** HP Inc Romania SRL, 5 Fabrica de Glucoza Str., Building F, Ground Floor and Floor 8, 2nd District, Bucureşti

Beneficiile Garanției limitate HP se aplică suplimentar față de orice drepturi privind garanția de doi ani oferită de vânzător pentru neconformitatea bunurilor cu contractul de vânzare; cu toate acestea, diversi factori pot avea impact asupra eligibilității dvs. de a beneficia de aceste drepturi. Drepturile legale ale consumatorului nu sunt limitate sau afectate în vreun fel de Garanția limitată HP. Pentru informații suplimentare consultați următorul link: garanția acordată consumatorului prin lege ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) sau puteți accesa site-ul Centrul European al Consumatorilor ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumatorii au dreptul să aleagă dacă să pretindă despăgubiri în cadrul Garanției limitate HP sau de la vânzător, în cadrul garanției legale de doi ani.

## Бельгия и Нидерланды

De Beperkte Garantie van HP is een commerciële garantie vrijwillig verstrekt door HP. De naam en het adres van de HP-entiteit die verantwoordelijk is voor het uitvoeren van de Beperkte Garantie van HP in uw land is als volgt:

**Nederland:** HP Nederland B.V., Startbaan 16, 1187 XR Amstelveen

**België:** HP Belgium BVBA, Hermeslaan 1A, B-1831 Diegem

De voordelen van de Beperkte Garantie van HP vormen een aanvulling op de wettelijke garantie voor consumenten gedurende twee jaren na de levering te verlenen door de verkoper bij een gebrek aan conformiteit van de goederen met de relevante verkoopsovereenkomst. Niettemin kunnen diverse factoren een impact hebben op uw eventuele aanspraak op deze wettelijke rechten. De wettelijke rechten van de consument worden op geen enkele wijze beperkt of beïnvloed door de Beperkte Garantie van HP. Raadpleeg voor meer informatie de volgende webpagina: Wettelijke garantie van de consument ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) of u kan de website van het Europees Consumenten Centrum bezoeken ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Consumenten hebben het recht om te kiezen tussen enerzijds de Beperkte Garantie van HP of anderzijds het aanspreken van de verkoper in toepassing van de wettelijke garantie.

## Финляндия

HP:n rajoitettu takuu on HP:n vapaaehtoisesti antama kaupallinen takuu. HP:n myöntämästä takuusta maassanne vastaavan HP:n edustajan yhteystiedot ovat:

**Suomi:** HP Finland Oy, Piispankalliontie, FIN - 02200 Espoo

HP:n takuun edut ovat voimassa mahdollisten kuluttajansuojalakiin perustuvien oikeuksien lisäksi sen varalta, että tuote ei vastaa myyntisopimusta. Saat lisätietoja seuraavasta linkistä: Kuluttajansuojala ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) tai voit käydä Euroopan kuluttajakeskuksen sivustolla ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Kuluttajilla on oikeus vaatia virheen korjausta HP:n takuun ja kuluttajansuojan perusteella HP:ltä tai myyjältä.

## Словения

Omejena garancija HP je prostovoljna trgovska garancija, ki jo zagotavlja podjetje HP. Ime in naslov poslovne enote HP, ki je odgovorna za omejeno garancijo HP v vaši državi/regiji, sta naslednja:

**Slovenija:** Hewlett-Packard Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch, Route du Nant-d'Avril 150, 1217 Meyrin, Switzerland

Ugodnosti omejene garancije HP veljajo poleg zakonskih pravic, ki ob sklenitvi kupoprodajne pogodbe izhajajo iz dveletne garancije prodajalca v primeru neskladnosti blaga, vendar lahko na izpolnjevanje

pogojev za uveljavitev pravic vplivajo različni dejavniki. Omejena garancija HP nikakor ne omejuje strankinih z zakonom predpisanih pravic in ne vpliva nanje. Za dodatne informacije glejte naslednjo povezavo: Strankino pravno jamstvo ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)); ali pa obiščite spletno mesto evropskih središč za potrošnike ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Potrošniki imajo pravico izbrati, ali bodo uveljavljali pravice do storitev v skladu z omejeno garancijo HP ali proti prodajalcu v skladu z dvoletno zakonsko garancijo.

## Хорватия

HP ograničeno jamstvo komercialno je dobrovoljno jamstvo koje pruža HP. Ime i adresa HP subjekta odgovornog za HP ograničeno jamstvo u vašoj državi/regiji:

**Hrvatska:** HP Computing and Printing d.o.o. za računalne i srodne aktivnosti, Radnička cesta 41, 10000 Zagreb

Pogodnosti HP ograničenog jamstva vrijede zajedno uz sva zakonska prava na dvogodišnje jamstvo kod bilo kojeg prodavača s obzirom na nepodudaranje robe s ugovorom o kupnji. Međutim, razni faktori mogu utjecati na vašu mogućnost ostvarivanja tih prava. HP ograničeno jamstvo ni na koji način ne utječe niti ne ograničava zakonska prava potrošača. Dodatne informacije potražite na ovoj adresi: Zakonsko jamstvo za potrošače ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) ili možete posjetiti web-mjesto Evropskih potrošačkih centara ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Potrošači imaju pravo odabrati žele li ostvariti svoja potraživanja u sklopu HP ograničenog jamstva ili pravnog jamstva prodavača u trajanju ispod dve godine.

## Латвия

HP ierobežotā garantija ir komercgarantija, kuru brīvprātīgi nodrošina HP. HP uzņēmums, kas sniedz HP ierobežotās garantijas servisa nodrošinājumu jūsu valstī:

**Latvija:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP ierobežotās garantijas priekšrocības tiek piedāvātas papildus jebkurām likumīgajām tiesībām uz pārdevēja un/vai ražotāju nodrošinātu divu gadu garantiju gadījumā, ja preces neatbilst pirkuma līgumam, tomēr šo tiesību saņemšanu var ietekmēt vairāki faktori. HP ierobežotā garantija nekādā veidā neierobežo un neietekmē patērētāju likumīgās tiesības. Lai iegūtu plašāku informāciju, izmantojiet šo saiti: Patērētāju likumīgā garantija ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) vai arī Eiropas Patērētāju tiesību aizsardzības centra tīmekļa vietni ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Patērētājiem ir tiesības izvēlēties, vai pieprasīt servisa nodrošinājumu saskaņā ar HP ierobežoto garantiju, vai arī pārdevēja sniegto divu gadu garantiju.

## Литва

HP ribotoji garantija yra HP savanoriškai teikiama komercinė garantija. Toliau pateikiame HP bendrovii, teikiančių HP garantiją (gamintojo garantiją) jūsų šalyje, pavadinimai ir adresai:

**Lietuva:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP ribotoji garantija papildomai taikoma kartu su bet kokiomis kitomis įstatymais nustatytomis teisėmis į pardavėjo suteikiama dviem metų laikotarpio garantiją dėl prekių atitinkties pardavimo sutarčiai, tačiau tai, ar jums ši teisė bus suteikiama, gali priklausyti nuo jvairių aplinkybių. HP ribotoji garantija niekaip neapriboja ir nejakoja įstatymais nustatyta vartotojo teisių. Daugiau informacijos rasite paspaudę šią nuorodą: Teisinė vartotojo garantija ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) arba apsilankę Europos vartotojų centro internetinėje svetainėje ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Vartotojai turi teisę prašyti atlikti techninį aptarnavimą pagal HP ribotąjį garantiją arba pardavėjo teikiama dviem metų įstatymais nustatyta garantiją.

## Эстония

HP piiratud garantii on HP poolt vabatahtlikult pakutav kaubanduslik garantii. HP piiratud garantii eest vastutab HP üksus aadressil:

**Eesti:** HP Finland Oy, PO Box 515, 02201 Espoo, Finland

HP piiratud garantii rakendub lisaks seaduses ettenähtud müüjapoolsele kaheaastasele garantile, juhul kui toode ei vasta müügilepingu tingimustele. Siiski võib esineda asjaolusid, mille puhul teie jaoks need õigused ei pruugi kehtida. HP piiratud garantii ei piira ega mõjuta mingil moel tarbija seadusjärgseid õigusi. Lisateavet leiate järgmiselt lingilt: tarbija õiguslik garantii ([www.hp.com/go/eu-legal](http://www.hp.com/go/eu-legal)) või võite külastada Euroopa tarbijakeskuste veebisaiti ([http://ec.europa.eu/consumers/solving\\_consumer\\_disputes/non-judicial\\_redress/ecc-net/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/solving_consumer_disputes/non-judicial_redress/ecc-net/index_en.htm)). Tarbijal on õigus valida, kas ta soovib kasutada HP piiratud garantiiid või seadusega ette nähtud müüjapoolset kaheaastast garantiiid.

## Гарантия HP Premium Protection Warranty: Обязательство ограниченной гарантии на картридж печати LaserJet

HP гарантирует отсутствие дефектов материалов и изготовления.

Эти гарантийные обязательства не распространяются на продукты, которые (а) были повторно заправлены, обновлены, переработаны или изменены иным образом; (б) имеют неполадки, вызванные неправильным применением, хранением или использованием с нарушением опубликованных здесь требований к условиям окружающей среды; (в) имеют следы износа в результате использования.

Для гарантийного обслуживания необходимо вернуть устройство по месту приобретения (с письменным описанием неполадки и образцами отпечатков), либо обратиться в службу поддержки заказчиков HP. Компания HP по собственному усмотрению либо заменит дефектные продукты, либо возместит сумму, уплаченную при покупке.

ПРИВЕДЕННАЯ ВЫШЕ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ В РАМКАХ ДЕЙСТВИЯ МЕСТНЫХ ЗАКОНОВ И НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ ИЛИ УСЛОВИЙ НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, ВЫРАЖЕНЫ ЛИ ОНИ В ПИСЬМЕННОЙ, УСТНОЙ, ЯВНОЙ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ФОРМЕ. HP НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ ОТНОСИТЕЛЬНО УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОСТИ КАЧЕСТВА И ПРИГОДНОСТИ ЭТОГО ПРОДУКТА ДЛЯ КОММЕРЧЕСКИХ ИЛИ КАКИХ-ЛИБО ИНЫХ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ.

В ПРЕДЕЛАХ, ДОПУСКАЕМЫХ МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, НИ КОМПАНИЯ HP, НИ ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СЛУЧАЕ ПОТЕРИ ДАННЫХ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРЯМЫХ, СПЕЦИАЛЬНЫХ, ПОБОЧНЫХ, КОСВЕННЫХ (ВКЛЮЧАЯ ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ ИЛИ ДАННЫХ) ИЛИ ДРУГИХ УБЫТКОВ ВСЛЕДСТВИЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ДОГОВОРНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ГРАЖДАНСКОГО ПРАВОНАРУШЕНИЯ ИЛИ ИНЫХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВ.

ПОЛОЖЕНИЯ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ, КРОМЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ СЛУЧАЕВ, НЕ ИСКЛЮЧАЮТ, НЕ ЗАПРЕЩАЮТ И НЕ ИЗМЕНЯЮТ, А ТОЛЬКО ДОПОЛНЯЮТ УСТАНОВЛЕННЫЕ ЗАКОНОМ ПРАВА ПОКУПАТЕЛЕЙ, ПРИМЕНИМЫЕ К ПРОДАЖЕ ДАННОГО ПРОДУКТА.

## Гарантийные обязательства на расходные материалы с длительным ресурсом и на ремонтный комплект

Для данного устройства HP гарантируется отсутствие дефектов материалов и дефектов изготовления до наступления одного из следующих событий: а) появления индикации об окончании срока службы на

панели управления принтера или б) окончания гарантийного срока. На комплекты для профилактического обслуживания и расходные материалы с длительным ресурсом предоставляется ограниченная гарантия на 90 дней с даты последней покупки.

Эти гарантийные обязательства не распространяются на продукты, которые (а) были обновлены, переработаны или изменены иным образом; (б) имеют неполадки, вызванные неправильным применением, хранением или использованием с нарушением опубликованных здесь требований к условиям окружающей среды; (в) имеют следы износа в результате использования.

Для гарантийного обслуживания необходимо вернуть устройство по месту приобретения (с письменным описанием неполадки), либо обратиться в службу поддержки заказчиков HP. Компания HP по собственному усмотрению либо заменит дефектные продукты, либо возместит сумму, уплаченную при покупке.

**УКАЗАННАЯ ВЫШЕ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЭКСКЛЮЗИВНОЙ В РАМКАХ ДЕЙСТВИЯ МЕСТНЫХ ЗАКОНОВ И НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ ИЛИ УСЛОВИЙ НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, ВЫРАЖЕНЫ ЛИ ОНИ В ПИСЬМЕННОЙ, УСТНОЙ, ЯВНОЙ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ФОРМЕ. ПРИ ЭТОМ КОМПАНИЯ HP ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБЫХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ИЛИ УСЛОВИЙ ВЫСОКИХ КОММЕРЧЕСКИХ КАЧЕСТВ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ.**

В ПРЕДЕЛАХ, ДОПУСКАЕМЫХ МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, НИ КОМПАНИЯ HP, НИ ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СЛУЧАЕ ПОТЕРИ ДАННЫХ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРЯМЫХ, СПЕЦИАЛЬНЫХ, ПОБОЧНЫХ, КОСВЕННЫХ (ВКЛЮЧАЯ ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ ИЛИ ДАННЫХ) ИЛИ ДРУГИХ УБЫТКОВ ВСЛЕДСТВИЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ДОГОВОРНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ГРАЖДАНСКОГО ПРАВОНАРУШЕНИЯ ИЛИ ИНЫХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВ.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ЭТОМ ПОЛОЖЕНИИ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СИТУАЦИЙ, ДОПУСКАЕМЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЮТ ИСКЛЮЧЕНИЙ, ОГРАНИЧЕНИЙ ИЛИ ИЗМЕНЕНИЙ И РАЗРАБОТАНЫ В ДОПОЛНЕНИЕ К ОБЯЗАТЕЛЬНЫМ, ПРЕДУСМОТРЕННЫМ ЗАКОНОМ ПРАВАМ, КАСАЮЩИМСЯ ПРОДАЖИ ДАННОГО ПРОДУКТА.

## Принтер с поддержкой функции динамической безопасности

Этот принтер предназначен для работы только с теми картриджами, которые оснащены новой или повторно используемой микросхемой HP. Повторно используемая микросхема HP позволяет использовать повторно используемые, восстановленные и повторно заправленные картриджи.

В принтере используются средства обеспечения динамической безопасности для блокировки картриджей с микросхемами сторонних производителей. Периодические обновления микропрограммы, предоставляемые через Интернет, будут поддерживать эффективную работу средств обеспечения динамической безопасности и блокировать использование ранее работавших картриджей.

Обновления могут улучшать, совершенствовать или расширять возможности и функции принтера, обеспечивать защиту от угроз безопасности и выполнять другие задачи, но эти обновления также могут блокировать работу картриджей, в которых используются микросхемы сторонних производителей, в том числе картриджи, работающие на данный момент. Если вы не зарегистрированы в некоторых программах HP, например Instant Ink, или не используете другие службы, требующие автоматического обновления микропрограммы через Интернет, для большинства принтеров HP можно настроить автоматическое получение обновлений или их получение с уведомлением, которое позволяет выбрать, устанавливать обновление или нет. Для получения дополнительных сведений о функции динамической безопасности и настройке обновлений микропрограммы через Интернет перейдите по следующему [www.hp.com/learn/ds](http://www.hp.com/learn/ds).

# Политика фирмы HP относительно расходных материалов сторонних производителей

HP не рекомендует использовать новые или восстановленные картриджи с тонером сторонних производителей.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Использование в принтерах HP картриджей с тонером других производителей (не HP) или повторно заправленных картриджей не влияет на гарантийные обязательства перед клиентом или на доступность клиентской поддержки HP. Однако, если сбой или повреждение связано с использованием картриджа с тонером другого производителя (не HP) или повторно заправленного картриджа, компанией HP взимается оплата за время и материалы по стандартным расценкам за обслуживание устройства в связи с конкретным сбоем или повреждением.

## Сайт HP по вопросам защиты от подделок

Перейдите на страницу [www.hp.com/go/anticounterfeit](http://www.hp.com/go/anticounterfeit), если при установке картриджа HP на панели управления выводится сообщение, что это картридж стороннего производителя. Компания HP поможет определить, является ли картридж оригинальным, и принять меры по устранению неполадки.

Если вы обнаружили следующее, возможно, картридж не является подлинным картриджем HP.

- На странице состояния расходных материалов указано, что установлен расходный материал, не произведенный компанией HP.
- При использовании картриджа регулярно возникают неполадки.
- Картридж выглядит необычно (например, упаковка отличается от обычной упаковки HP).

## Данные, сохраненные на картридже с тонером

Картриджи HP, используемые в данном устройстве, содержат микросхему памяти для облегчения функционирования устройства.

Кроме того, в микросхему памяти заносится информация об использовании устройства, включая следующие данные: дата первой установки картриджа, дата последнего использования картриджа, количество страниц, напечатанных с использованием этого картриджа, заполнение страниц, использовавшиеся режимы печати, все произошедшие ошибки печати и модель принтера. Эти сведения помогают HP в разработке устройств, которые отвечают потребностям пользователей.

Собираемые микросхемой памяти картриджа данные не содержат информации, которая может быть использована для идентификации пользователя или определенного устройства.

Компания HP выборочно собирает микросхемы памяти из картриджей с тонером, полученных по программе бесплатного возврата и утилизации HP (HP Planet Partners: [www.hp.com/hprecycle](http://www.hp.com/hprecycle)). Микросхемы памяти из этой выборки считываются и изучаются с целью повышения качества продуктов HP. Партнеры компании HP, участвующие в утилизации этого картриджа, также могут иметь доступ к этим данным.

Любые сторонние компании, которые занимаются обработкой картриджа печати, могут иметь доступ к анонимным данным на микросхеме памяти.

# Лицензионное соглашение с конечным пользователем

**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ:** Настоящее Лицензионное соглашение с конечным пользователем («Лицензионное соглашение») является юридическим соглашением между (а) вами (физическими или юридическими лицами) и (б) HP Inc. («HP»), которое определяет использование вами приложения Sign-In Once, установленного или предоставленного компанией HP для использования с вашим устройством печати HP («Программное обеспечение»).

Приложения или дополнения к настоящему соглашению EULA могут входить в комплект поставки Продукта HP.

ПРАВА НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ ТОЛЬКО ПРИ УСЛОВИИ, ЧТО ВЫ СОГЛАСНЫ СО ВСЕМИ УСЛОВИЯМИ И ПОЛОЖЕНИЯМИ НАСТОЯЩЕГО ЛИЦЕНЗИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ. УСТАНОВКА, КОПИРОВАНИЕ, ЗАГРУЗКА ИЛИ ИНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ОЗНАЧАЕТ СОГЛАСИЕ С УСЛОВИЯМИ ДАННОГО ЛИЦЕНЗИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С НАСТОЯЩИМИ УСЛОВИЯМИ ЛИЦЕНЗИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ, ЕДИНСТВЕННЫМ РЕШЕНИЕМ ЯВЛЯЕТСЯ НЕМЕДЛЕННОЕ ПРЕКРАЩЕНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И УДАЛЕНИЕ ПРОДУКТА С ВАШЕГО УСТРОЙСТВА.

НАСТОЯЩЕЕ ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ ИМЕЕТ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ХАРАКТЕР И НЕ ОТНОСИТСЯ К КАКОЙ-ТО КОНКРЕТНОЙ СТРАНЕ/РЕГИОНУ ИЛИ ТЕРРИТОРИИ. ЕСЛИ ВЫ ПРИОБРЕЛИ ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ В КАЧЕСТВЕ ПОТРЕБИТЕЛЯ, КАК ЭТО ОПРЕДЕЛЯЕТСЯ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ В ВАШЕЙ СТРАНЕ/РЕГИОНЕ ИЛИ НА ВАШЕЙ ТЕРРИТОРИИ, ТО, НЕСМОТРЯ НИ НА КАКИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ДАННОГО ЛИЦЕНЗИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ ОБ ОБРАТНОМ, НИЧТО В НАСТОЯЩЕМ ЛИЦЕНЗИОННОМ СОГЛАШЕНИИ НЕ ВЛИЯЕТ НА НЕИСКЛЮЧАЕМЫЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА И СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ, КОТОРЫЕ ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ, И НАСТОЯЩЕЕ ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ ПОДПАДАЕТ ПОД ДЕЙСТВИЕ ДАННЫХ ПРАВ И СРЕДСТВ ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ. ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ О ПРАВАХ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ СМ. В РАЗДЕЛЕ 17.

- 1. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИИ.** Компания HP предоставляет вам следующие права при условии соблюдения вами всех положений и условий настоящего Лицензионного соглашения. Если вы представляете юридическое лицо или организацию, те же условия и положения, что и в данном разделе 1, также применяются к использованию, копированию и хранению Программного обеспечения на устройствах вашего соответствующего юридического лица или организации.
  - a. Использование.** Вы можете использовать одну копию Программного обеспечения на вашем устройстве с целью доступа к Программному обеспечению и его использования. Вы не имеете права разделять компоненты Программного обеспечения для использования на нескольких устройствах. Вы не имеете права распространять Программное обеспечение, а также изменять его или отключать какие-либо функции лицензирования или управления Программным обеспечением. Вы можете загружать Программное обеспечение во временную память (ОЗУ) своего устройства для его использования.
  - б. Хранение.** Вы можете копировать Программное обеспечение в локальную память или на устройство хранения данных, которым оснащено ваше устройство.
  - в. Копирование.** Вы можете создавать архивные или резервные копии Программного обеспечения при условии, что копия будет содержать все уведомления об авторских правах, присущие оригинальному Программному обеспечению, и будет использоваться только в целях резервного копирования.

Г. Сохранение прав. Компания НР и ее поставщики сохраняют за собой все права, которые явно не предоставляются вам в настоящем Лицензионном соглашении.

Д. Свободно распространяемое программное обеспечение. Несмотря на условия и положения настоящего Лицензионного соглашения, на Программное обеспечение, которое полностью или частично представляет собой программное обеспечение, не являющееся собственной разработкой компании НР, или программное обеспечение, предоставляемое по общественной лицензии сторонними поставщиками (далее «Свободно распространяемое программное обеспечение»), вам предоставляется лицензия, регулируемая условиями и положениями лицензионного соглашения на программное обеспечение или другой документацией, сопровождающей такое программное обеспечение, на момент загрузки, установки или использования Свободно распространяемого программного обеспечения. Использование вами Свободно распространяемого программного обеспечения полностью регулируется условиями и положениями такой лицензии.

**2. ОБНОВЛЕНИЯ.** Для использования Программного обеспечения, предоставляемого в качестве обновления, сначала необходимо получить лицензию на оригинальное Программное обеспечение, которое определено компанией НР как подходящее для обновления. После обновления Вы больше не можете использовать оригинальный Программный продукт, который являлся основанием для обновления.

**3. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ.** Условия настоящего Лицензионного соглашения распространяются на обновления или дополнения к оригинальному Программному обеспечению, предоставляемому компанией НР, если вместе с обновлениями или дополнениями компания НР не предоставляет другие условия. В случае возникновения противоречий между условиями преимущественную силу имеют те условия, которые предоставляются вместе с обновлением.

**4. ПЕРЕДАЧА.**

а. Третья сторона. Первый пользователь Программного обеспечения имеет право один раз передать Программное обеспечение другому конечному пользователю. Под передачей понимается передача всех программных компонентов, носителей, печатных материалов, настоящего Лицензионного соглашения и сертификата подлинности (если применимо). Передача не может быть опосредованной (например, консигнацией). До передачи конечный пользователь, принимающий продукт, должен принять все условия Лицензионного соглашения. После завершения передачи Программного обеспечения действие вашей лицензии автоматически прекращается.

б. Ограничения. Вы не имеете права сдавать внаем, осуществлять лизинг или одолживать Программное обеспечение, а также использовать Программное обеспечение в режиме коммерческого разделения времени или в сервисных бюро. Вы не имеете права сублицензировать, переуступать или передавать лицензию на Программное обеспечение за исключением случаев, явно оговоренных в настоящем Лицензионном соглашении.

**5. ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ.** Все права на интеллектуальную собственность в отношении Программного обеспечения и документации пользователя принадлежат компании НР или ее поставщикам и защищены законом, включая без ограничения законы об авторском праве, коммерческой тайне и товарных знаках США, а также другие применимые правовые нормы и положения международных соглашений. Вы обязуетесь не удалять идентификационную маркировку продукта, уведомления об авторских правах или информацию об ограничении прав собственности из Программного обеспечения.

**6. ОГРАНИЧЕНИЕ ПО ДЕКОМПИЛЯЦИИ.** Вы не вправе заниматься обратным проектированием, декомпиляцией или дизассемблированием Программного обеспечения, за исключением и только в пределах случаев, когда такое право предоставляется по действующему законодательству, несмотря на данное ограничение, или явно предусматривается настоящим Лицензионным соглашением.

**7. СРОК.** Настоящее Лицензионное соглашение действует до тех пор, пока оно не будет приостановлено или отклонено. Действие настоящего Лицензионного соглашения также прекращается при условиях, изложенных в других частях настоящего Лицензионного соглашения, или при нарушении вами любых его условий или положений.

**8. НАСТРОЙКА УЧЕТНОЙ ЗАПИСИ.**

- a. Для использования Программного обеспечения необходимо зарегистрировать и создать учетную запись с идентификатором HP. Вы несете ответственность за приобретение и обслуживание всего оборудования, услуг и программного обеспечения, необходимого для доступа и использования учетной записи с идентификатором HP, любых приложений, связанных с данным Программным обеспечением, и ваших устройств, а также за оплату любых применимых сборов.
6. ВЫ НЕСЕТЕ ПОЛНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СОХРАНЕНИЕ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ ЛЮБЫХ ИМЕН ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ И ПАРОЛЕЙ, СОБИРАЕМЫХ ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ. Вы должны немедленно уведомить HP о любом несанкционированном использовании вашей учетной записи с идентификатором HP или любом другом нарушении безопасности, связанном с данным Программным обеспечением или устройствами, на которых оно установлено.

**9. УВЕДОМЛЕНИЕ О СБОРЕ ДАННЫХ.** HP может собирать имена пользователей, пароли, IP-адреса устройств и/или другую информацию для аутентификации, используемую вами для доступа к учетной записи с идентификатором HP и различным приложениям, подключенным через данное Программное обеспечение. Компания HP может использовать эти данные для оптимизации производительности Программного обеспечения в соответствии с пользовательскими параметрами, обеспечения поддержки и обслуживания, а также обеспечения безопасности и целостности программного обеспечения. Подробнее о сборе данных см. в разделах «Какие данные мы собираем» и «Какие данные мы используем» в [Заявлении о конфиденциальности HP](#).

**10. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПО ГАРАНТИЙНЫМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМ.** В ПРЕДЕЛАХ, УСТАНОВЛЕННЫХ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, HP И ЕЕ ПОСТАВЩИКИ ПРЕДОСТАВЛЯЮТ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НА УСЛОВИЯХ «КАК ЕСТЬ» СО ВСЕМИ НЕИСПРАВНОСТЯМИ И НАСТОЯЩИМ ОТКАЗЫВАЮТСЯ ОТ ВСЕХ ДРУГИХ ЯВНЫХ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ИЛИ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ ГАРАНТИЙ И УСЛОВИЙ, ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ: (i) ЗАКОННОСТИ ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ И НЕНАРУШЕНИЯ АВТОРСКИХ ПРАВ; (ii) КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ; (iii) ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ; (iv) ЧТО ПРОДУКТ БУДЕТ РАБОТАТЬ С РАСХОДНЫМИ МАТЕРИАЛАМИ ИЛИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМИ УСТРОЙСТВАМИ СТОРОННИХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ; (v) И ЧТО ПРОГРАММНЫЙ ПРОДУКТ НЕ СОДЕРЖИТ ВИРУСОВ. Некоторые юрисдикции и законодательства запрещают исключение подразумеваемых гарантийных обязательств или ограничение срока их действия, поэтому приведенное выше ограничение ответственности может не относиться к вам в полной мере.

- 11. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ.** В соответствии с местным законодательством, несмотря на убытки, которые вы можете понести, общая суммарная ответственность компании HP и ее поставщиков при любых условиях в рамках настоящего Лицензионного соглашения, а также сумма вашей исключительной компенсации требований в отношении всего вышеуказанного ограничивается максимальной суммой, выплаченной вами отдельно за Программное обеспечение, или 5 долларами США. В МЕРЕ, РАЗРЕШЕННОЙ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ HP И ЕЕ ПОСТАВЩИКИ НИКОИМ ОБРАЗОМ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НИ ЗА КАКИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ И КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ (ВКЛЮЧАЯ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ УБЫТКИ, ПОНЕСЕННЫЕ ВСЛЕДСТВИЕ УТЕРИ ПРИБЫЛИ, КОНФИДЕНЦИАЛЬНОЙ ИЛИ ДРУГОЙ ИНФОРМАЦИИ, ПРЕРЫВАНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ТРАВМЫ, УТРАТУ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ), КОТОРЫЕ БЫЛИ ВЫЗВАНЫ ИЛИ КАКИМ-ЛИБО ОБРАЗОМ СВЯЗАНЫ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ИЛИ КАКИМ-ЛИБО ПОЛОЖЕНИЕМ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИИ HP ИЛИ ЛЮБОМУ ПОСТАВЩИКУ БЫЛА ПРЕДОСТАВЛЕНА ИНФОРМАЦИЯ О ВОЗМОЖНОСТИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ТАКИХ УБЫТКОВ, И ДАЖЕ ЕСЛИ СРЕДСТВО ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ ТЕРЯЕТ СВОЕ ОСНОВНОЕ НАЗНАЧЕНИЕ. Некоторые юрисдикции и законодательства запрещают исключение или ограничение ответственности за случайные или косвенные убытки, поэтому приведенное выше ограничение или исключение может к вам не относиться.
- 12. КЛИЕНТЫ-ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ США.** В соответствии с Правилами закупок для федеральных нужд FAR 12.211 и 12.212 лицензия на коммерческое компьютерное программное обеспечение, документацию на компьютерное программное обеспечение и технические данные для коммерческих товаров предоставляется правительству США в соответствии со стандартным коммерческим лицензионным соглашением HP.
- 13. СООТВЕТСТВИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ ОБ ЭКСПОРТЕ.** В соответствии с нормативно-правовыми положениями США и других стран/регионов (далее «Экспортное законодательство») вы должны исключить возможность (1) экспортования Программного обеспечения прямым или косвенным образом в нарушение Экспортного законодательства или (2) возможность использования Программного обеспечения для любых целей, запрещенных Экспортным законодательством, включая без ограничений распространение ядерного, химического или биологического оружия.
- 14. ПРАВО НА ЗАКЛЮЧЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ И ПРАВО ПОДПИСИ.** Вы подтверждаете свое совершеннолетие, в соответствии с законодательством страны/региона Вашего проживания и, если применимо, являетесь официальным представителем своей компании с правом на заключение настоящего соглашения.
- 15. ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО.** Настоящее Лицензионное соглашение регулируется законодательством штата Калифорния, США.
- 16. ПОЛНОТА СОГЛАШЕНИЯ.** Кроме случаев заключения отдельного лицензионного соглашения в отношении Программного обеспечения, настоящее Лицензионное соглашение (включая все приложения и дополнения настоящего Лицензионного соглашения, входящие в комплект поставки Продукта HP) представляет собой полный объем договоренностей между вами и HP в отношении Программного обеспечения и заменяет собой все результаты предыдущего или совпадающего во времени устного или письменного общения, предложения и обещания относительно Программного обеспечения или любых других вопросов, затрагиваемых в настоящем Лицензионном соглашении. В тех случаях, когда положения любых политик или программ HP по предоставлению услуг поддержки противоречат условиям настоящего Лицензионного соглашения, преимущественную силу имеют условия настоящего Лицензионного соглашения.

**17. ПРАВА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ.** Потребители в некоторых странах/регионах и на некоторых территориях могут обладать определенными обязательными правами и средствами правовой защиты в соответствии с законодательством о защите прав потребителей, в отношении которых ответственность HP не может быть на законных основаниях исключена или ограничена. Если вы приобрели Программное обеспечение в качестве потребителя, как это определено соответствующим законом о защите прав потребителей в вашей стране/регионе или на вашей территории, положения настоящего Лицензионного соглашения (включая оговорки об ограничении гарантии, ответственности и отказ от ответственности) должны пониматься в контексте применимого законодательства и применяться только в пределах данного применимого законодательства.

**Потребители в Австралии** Если вы приобрели Программное обеспечение в качестве потребителя, как это определено австралийским законом о защите прав потребителей в соответствии с Законом Австралии о конкуренции и защите прав потребителей от 2010 года, то, несмотря на любое из положений настоящего Лицензионного соглашения:

- a. на данное Программное обеспечение распространяются неисключаемые гарантии в соответствии с Законом Австралии о правах потребителей, включая гарантии приемлемого качества продукта и гарантии оказания услуг с надлежащим уровнем обслуживания и профессионализма. Вы имеете право на замену или возврат средств при серьезных неисправностях и право на компенсацию других разумно предсказуемых потерь или повреждений. Вы также имеете право на исправление или замену Программного обеспечения, если продукт не соответствует приемлемому качеству или если дефект не представляет собой серьезную неисправность
6. ничто в настоящем Соглашении не исключает, не ограничивает и не изменяет никаких прав или средств правовой защиты, а также никаких прямых и косвенных гарантий или иных условий и положений, закрепленных в Законе о правах потребителей, которые не могут быть на законных основаниях исключены или ограничены; и
- B. возможности, предоставляемые вам прямыми гарантиями в настоящем Соглашении дополняют другие права и средства правовой защиты в соответствии с Законом Австралии о защите прав потребителей. Ваши права по Закону Австралии о защите прав потребителей имеют преемственную силу в той части, где они не совпадают с ограничениями, содержащимися в прямой гарантии.

Данное Программное обеспечение может удерживать создаваемые пользователями данные. Настоящим HP уведомляет вас о том, что в случае ремонта Программного обеспечения ваши данные могут быть потеряны. В пределах, разрешенных законодательством, данные ограничения и исключения ответственности HP в данном Лицензионном соглашении применяются в отношении утраты этих данных.

Если вы считаете, что вы имеете право на получение любой гарантии по настоящему Соглашению или любое из упомянутых выше средств правовой защиты, просим вас связаться с HP:

**Таблица A-1**

HP PPS Australia Pty Ltd
Building F, 1 Homebush Bay Drive
Rhodes, NSW 2138
Австралия

Чтобы подать заявку на получение технической поддержки или гарантийное обслуживание, позвоните по телефону 13 10 47 (если вы находитесь в Австралии) или +61 2 8278 1039 (для международных звонков) или перейдите по адресу [www.hp.com.au](http://www.hp.com.au) и выберите вкладку «Поддержка» для просмотра актуальных вариантов обслуживания клиентов.

Если вы являетесь потребителем в соответствии с Законом о защите прав потребителя в Австралии и вы приобрели Программное обеспечение, гарантийные услуги или услуги поддержки Программного обеспечения, которые в стандартной ситуации не предоставляются для личного или домашнего использования или потребления, тогда, невзирая на любые другие положения данного Соглашения, HP ограничивает свою ответственность за несоблюдение потребительской гарантии следующим образом:

- a. предоставление гарантии или услуг поддержки для Программного обеспечения: одним или несколькими из следующих вариантов: повторное предоставление услуг или оплата расходов на повторное предоставление услуг;
- b. предоставление Программного обеспечения: одним или несколькими из следующих вариантов: замена Программного обеспечения или предоставление аналогичного Программного обеспечения; восстановление Программного обеспечения; компенсирование затрат на замену Программного обеспечения или приобретение аналогичного Программного обеспечения; или оплата затрат на восстановление Программного обеспечения; и
- b. в других случаях в пределах, разрешенных действующим законодательством.

**Потребители в Новой Зеландии** В Новой Зеландии на Программное обеспечение распространяются гарантии, которые нельзя исключить согласно Закону о гарантиях потребителей от 1993 года. В Новой Зеландии под термином «Потребительская транзакция» подразумевается транзакция, включающая человека, приобретающего товары для личных целей или домашнего использования, а не для работы. Потребители из Новой Зеландии, приобретающие товары для личных целей, домашнего использования, а не для работы (далее «Потребители из Новой Зеландии»), имеют право на ремонт, замену или возмещение за неисправности и на компенсацию по другим естественным образом предсказуемым потерям или повреждениям. Потребитель из Новой Зеландии (см. определение выше) может получить компенсацию в случае возврата товара по месту приобретения, если произошло нарушение закона о защите прав потребителей в Новой Зеландии; кроме того, если стоимость транспортировки возвращаемого товара в HP очень высока, ее оплачивает HP. Если поставка продуктов или услуг осуществляется для коммерческих целей, то вы соглашаетесь с тем, что в этом случае Закон о гарантиях потребителей 1993 года не применяется, и что с учетом характера и стоимости подобной транзакции, данное положение справедливо и разумно. подобной транзакции.

© Copyright 2019 HP Development Company, L.P.

Информация, содержащаяся в настоящем документе, может быть изменена без предварительного уведомления. Все другие названия продуктов, упомянутые в этом документе, могут являться товарными знаками соответствующих владельцев. В пределах, допустимых действующим законодательством, гарантии на продукты и услуги HP устанавливаются только гарантиями продавца, прилагаемыми к таким продуктам или услугам. Никакие сведения, содержащиеся в настоящем документе, не могут рассматриваться как дополнительные гарантии. В пределах, допустимых действующим законодательством, компания HP не несет ответственности за технические или редакторские ошибки или упущения в настоящем документе.

Версия: Апрель 2019 г.

## Гарантийная служба самостоятельного ремонта покупателем

Устройства HP имеют множество деталей, для которых предусмотрен самостоятельный ремонт покупателем (Customer Self Repair, CSR), чтобы минимизировать время ремонта и обеспечить большую гибкость при замене дефектных деталей. Если на этапе диагностики представитель HP определит, что ремонт может быть выполнен путем замены CSR-детали, HP поставит эту деталь непосредственно Вам для замены. Существует две категории CSR-деталей: 1) Детали, для которых самостоятельный ремонт покупателем является обязательным. В случае замены этих деталей специалистами HP доставка и работы по замене будут платными. 2) Детали, для которых самостоятельный ремонт покупателем является необязательным. Эти запчасти также предназначены для самостоятельного ремонта покупателем. Однако если Вы попросите HP заменить их, это может быть сделано бесплатно в соответствии с условиями гарантии, определенными для Вашего устройства.

При наличии на складе и в случае небольшого расстояния доставки CSR-детали будут доставлены на следующий рабочий день. Доставка в тот же день или в течение четырех часов может быть обеспечена за дополнительную оплату, если расстояние доставки не слишком большое. Если требуется помочь, можно позвонить в центр технической поддержки HP, и технический специалист поможет Вам по телефону. В документации HP, прилагаемой к CSR-детали, указывается, требуется ли вернуть неисправную деталь в HP. В случае, если неисправную деталь требуется вернуть в HP, необходимо отправить неисправную деталь в течение определенного периода времени, обычно в течение пяти (5) рабочих дней. Неисправную деталь необходимо вернуть вместе с документацией, указанной в прилагаемой к детали документации. Если неисправная деталь не будет возвращена, HP может выставить Вам счет за замену. В случае самостоятельного ремонта покупателем HP берет на себя оплату доставки и возврата детали и самостоятельно выбирает способ доставки.

## Служба поддержки

---

Получите поддержку по телефону для вашей страны/региона

Номера телефона для разных стран/регионов доступны на листовке в коробке с продуктом, а также по адресу [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support).

Подготовьте имя продукта, серийный номер и описание проблемы.

Круглосуточная интернет-поддержка, загрузка программных утилит и драйверов

<http://www.hp.com/support/colorl4201-4203>

Заказ дополнительных договоров на обслуживание от HP

[www.hp.com/go/carepack](http://www.hp.com/go/carepack)

Регистрация изделия

[www.register.hp.com](http://www.register.hp.com)

---

# Б Программа контроля за воздействием изделия на окружающую среду

## Защита окружающей среды

Компания HP производит качественную продукцию безопасным для окружающей среды образом. Устройство обладает определенными характеристиками, которые призваны снизить воздействие на окружающую среду.

### Выработка озона

Выбросы в атмосферу озона для данного устройства были измерены в соответствии со стандартным протоколом\*. Когда эти данные о выбросах были применены к ожидаемому сценарию активного использования в служебных помещениях\*\*, специалисты HP определили, что во время печати не генерируется заметного количества озона, и это количество не нарушает существующих требований и стандартов по качеству воздуха в помещениях.

\*Методы испытаний для определения выбросов от копировальных устройств с целью экологической маркировки офисного оборудования с функцией печати; DE-UZ 205 - BAM, январь 2018 года.

\*\*Оценивалась концентрация озона при печати в течение 2 часов в день в комнате объемом 30,6 кубических метра со скоростью вентиляции 0,68 воздухообмена в час; применялись расходные материалы для печати HP

### Потребляемая мощность

Потребление электроэнергии существенно уменьшается в режиме готовности, в режиме сна и в выключенном состоянии. Помимо экономии природных ресурсов, это сокращает стоимость эксплуатации, не снижая высокой производительности устройства. Оборудование HP для печати и обработки изображений, помеченное эмблемой ENERGY STAR®, соответствует применимым требованиям ENERGY STAR агентства по охране окружающей среды США (EPA). Приведенная ниже эмблема используется на устройствах для обработки изображений, отвечающих требованиям ENERGY STAR.



Дополнительные сведения о моделях устройств для обработки изображений, отвечающих требованиям ENERGY STAR, см. на странице .

[www.hp.com/go/energystar](http://www.hp.com/go/energystar)

## Потребления тонера

При работе в режиме EconoMode расходуется меньше тонера, что может увеличить срок службы картриджа. Компания HP не рекомендует использовать режим EconoMode. В случае постоянного использования режима EconoMode износ механических деталей картриджа может опередить полное израсходование порошка тонера. Если качество печати ухудшилось до неприемлемого, замените картридж.

## Использование бумаги

Функции двусторонней печати (в ручном или автоматическом режиме) и печати блоком (печать нескольких страниц на одном листе) помогают снизить потребление бумаги, что в результате приводит к снижению потребления природных ресурсов.

## Пластик

Пластмассовые детали массой более 25 гр. снабжены маркировкой в соответствии с международными стандартами для лучшего определения их годности к переработке по окончании срока службы.

## Расходные материалы HP LaserJet для печати

Подлинные расходные материалы HP разрабатываются с учетом требований к защите окружающей среды. Компания HP помогает экономить ресурсы и бумагу при печати. В конце срока использования мы обеспечиваем простую и бесплатную утилизацию.<sup>1</sup>

Все картриджи HP, возвращенные партнерам HP Planet Partners, поступают на многоступенчатую утилизацию, во время которой материалы разделяются и очищаются для вторичного использования в качестве сырья для новых подлинных картриджей HP и прочей повседневной продукции. Подлинные картриджи сторонних производителей, возвращенные партнерам HP Planet Partners, никогда не окажутся на свалке. Кроме того, компания HP никогда не заправляет и не продает повторно использованные подлинные картриджи HP.

**Чтобы принять участие в программе по возврату и утилизации HP Planet Partners, перейдите на сайт [www.hp.com/hprecycle](http://www.hp.com/hprecycle). Выберите свою страну/регион, чтобы получить инструкции по возврату расходных материалов HP. Информация о программе и инструкции на нескольких языках также вкладываются в упаковку всех новых картриджей HP LaserJet.**

<sup>1</sup>. Программа доступна не везде. Подробнее см. [www.hp.com/hprecycle](http://www.hp.com/hprecycle).

## Бумага

Это устройство может работать с бумагой из вторичного сырья и легкой бумагой (EcoFFICIENT™), которая соответствует рекомендациям, приведенным в *руководстве по материалам для печати для принтеров семейства HP LaserJet*. Это устройство может работать с бумагой из вторичного сырья и легкой бумагой (EcoFFICIENT™), которая соответствует стандарту EN12281:2002.

## Ограничения по материалам

В данном изделии HP не содержится ртути.

## Информация о батареях

Данное устройство может содержать батарею одного из следующих типов:

- поликарбонат монофторид-литиевая (тип BR) или
- марганцево-литиевую (тип CR),

которая может потребовать особого обращения по окончании срока эксплуатации.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** ПРИМЕЧАНИЕ только для CR типа: Вещество перхлорат может требовать специального обращения. См. <http://dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate>.

**Плотность:** ~ 3 г

**Местоположение.** На материнской плате

**Может быть снята пользователем:** Нет



廢電池請回收

Чтобы получить сведения об утилизации, перейдите на сайт <http://www.hp.com/recycle> или обратитесь в местные органы власти или в Альянс отраслей электронной промышленности США (EIA): <http://www.eiae.org>.

## Утилизация отслужившего свой срок оборудования силами пользователя (ЕС, Великобритания и Индия)



Наличие этого символа означает, что данный продукт нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Вместо этого изделие необходимо сдать для утилизации в специальный пункт по переработке электрического и электронного оборудования. Такой подход поможет сохранить здоровье людей и окружающую среду. Дополнительные сведения можно узнать в службе утилизации отходов или на следующей странице: [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).

## Переработка электронного оборудования

Компания HP рекомендует пользователям сдавать отслужившее свой срок электронное оборудование на переработку. Дополнительные сведения о программах утилизации можно найти на следующей странице: [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).

# Информация об утилизации оборудования в Бразилии



**Não descarte o  
produto eletrônico  
em lixo comum**

Este produto eletrônico e seus componentes não devem ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei.

Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.

Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse:

[www.hp.com.br/reciclar](http://www.hp.com.br/reciclar)

## Утилизация отходов электрического и электронного оборудования (Турция)

Türkiye Cumhuriyeti: AEEE Yönetmeliğine Uygundur

## Химические вещества

Компания HP обязуется предоставлять потребителям информацию о химических веществах, содержащихся в предлагаемой продукции, в соответствии с требованиями законодательства, такими как REACH (Положение ЕС № 1907/2006 Европейского парламента и Совета). Отчет о химическом составе этого устройства см. на странице [www.hp.com/go/reach](http://www.hp.com/go/reach).

## Сведения о потребляемой мощности продукта в соответствии с постановлением Комиссии Европейского союза 1275/2008 и соответствующими законодательными требованиями Великобритании

Сведения о потребляемой мощности продукта, включая энергопотребление в режиме ожидания с подключением к сети, когда подключены все проводные сетевые порты и активны все беспроводные сетевые порты, можно найти в разделе P14 «Additional Information» (Дополнительная информация) Экологического заявления для ИТ по адресу [www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/itecodesktop-pc.html](http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/itecodesktop-pc.html).

## Информация для пользователей об экологической маркировке SEPA (Китай)

中国环境标识认证产品用户说明

噪声大于 63.0 dB(A)的办公设备不宜放置于办公室内, 请在独立的隔离区域使用。

如需长时间使用本产品或打印大量文件, 请确保在通风良好的房间内使用。

如您需要确认本产品处于零能耗状态, 请按下电源关闭按钮, 并将插头从电源插座断开。

您可以使用再生纸, 以减少资源耗费。

## Регулирование внедрения маркировки об энергоэффективности принтеров, факсов и копиров для Китая

依据“复印机、打印机和传真机能源效率标识实施规则”, 本打印机具有中国能效标签。根据“复印机、打印机和传真机能效限定值及能效等级”(“GB21521”)决定并计算得出该标签上所示的能效等级和 TEC(典型能耗)值。

### 1. 能效等级

能效等级分为三个等级, 等级 1 级能效最高。根据产品类型和打印速度标准决定能效限定值。

### 2. 能效信息

#### 2.1 LaserJet 打印机和高性能喷墨打印机

- 典型能耗

典型能耗是正常运行 GB21521 测试方法中指定的时间后的耗电量。此数据表示为每周千瓦时 (kWh)。

标签上所示的能效数字按涵盖根据“复印机、打印机和传真机能源效率标识实施规则”选择的登记装置中所有配置的代表性配置测定而得。因此, 本特定产品型号的实际能耗可能与标签上所示的数据不同。

有关规格的详细信息, 请参阅 GB21521 标准的当前版本。

## Заявление об ограничении по опасным веществам (Индия)

This product, as well as its related consumables and spares, complies with the reduction in hazardous substances provisions of the "India E-waste Rule 2016." It does not contain lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except where allowed pursuant to the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

## Таблица веществ (Китай)

产品中有害物质或元素的名称及含量

The Table of Hazardous Substances/Elements and their Content

根据中国《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》  
As required by China's Management Methods for Restricted Use of  
Hazardous Substances in Electrical and Electronic Products



部件名称 Part Name	有害物质 Hazardous Substances					
	铅 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	镉 Cadmium (Cd)	六价铬 Hexavalent Chromium (Cr(VI))	多溴联苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
打印引擎	X	O	O	O	O	O
控制面板	X	O	O	O	O	O
塑料外壳	O	O	O	O	O	O
格式化板组件	X	O	O	O	O	O
碳粉盒	X	O	O	O	O	O

CHR-LJ-PK-SF-02

表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

This form has been prepared in compliance with the provisions of SJ/T 11364.

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572 规定的限量要求以下。

O: Indicates that the content of said hazardous substance in all of the homogenous materials in the component is within the limits required by GB/T 26572.

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求。

X: Indicates that the content of said hazardous substance exceeds the limits required by GB/T 26572 in at least one homogenous material in the component.

此表中所有名称中含 “X” 的部件均符合中国 RoHS达标管理目录限用物质应用例外清单的豁免。

All parts named in this table with an "X" are in compliance with the China RoHS "List of Exceptions to RoHS Compliance Management Catalog (or China RoHS Exemptions)".

此表中所有名称中含 “X” 的部件均符合欧盟 RoHS 立法。

All parts named in this table with an "X" are in compliance with the European Union's RoHS Legislation.

注: 环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

Note: The referenced Environmental Protection Use Period Marking was determined according to normal operating use conditions of the product such as temperature and humidity.

## Таблица безопасности материалов (MSDS)

Таблицы безопасности материалов (MSDS) по расходным материалам, в которых содержатся химические вещества (например, тонер), можно получить через сайт HP [www.hp.com/go/msds](http://www.hp.com/go/msds).

## EPEAT

Многие устройства HP созданы с учетом EPEAT. EPEAT – это система подробного определения экологического рейтинга, который помогает определять "зеленое" электронное оборудование.

Дополнительную информацию можно найти на сайте [www.epeat.net](http://www.epeat.net). Сведения о продукции HP,

получившей свидетельства EPEAT, можно найти на странице [www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/pdf/epeat\\_printers.pdf](http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/pdf/epeat_printers.pdf).

## Таблица веществ (Тайвань)

### 台灣限用物質含有情況標示聲明書

#### Taiwan Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking

若要存取產品的最新使用指南或手冊，請前往 <http://www.hp.com/support>。選取**搜尋您的產品**，然後依照畫面上的指示繼續執行。

To access the latest user guides or manuals for your product. Go to <http://www.support.hp.com>. Select **Find your product**, and then follow the on-screen instructions.

單元 unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and chemical symbols					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr <sup>+6</sup> )	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
列印引擎 Print engine	—	○	○	○	○	○
外殼和紙匣 External Casing and Trays	○	○	○	○	○	○
電源供應器 Power Supply	—	○	○	○	○	○
電線 Cables	○	○	○	○	○	○
印刷電路板 Print printed circuit board	—	○	○	○	○	○
控制面板 Control panel	—	○	○	○	○	○
碳粉匣 Cartridge	○	○	○	○	○	○

備考 1. “超出 0.1wt%”及“超出 0.01wt%”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。  
Note 1: “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考 2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。  
Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考 3. “—”係指該項限用物質為排除項目  
Note 3: “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

TWR-LJ-SF-02

## Дополнительные сведения

Информацию по следующим природоохранным темам:

- таблица с данными, относящимися к защите окружающей среды, для этого и многих других изделий HP;
- обязательства HP по защите окружающей среды;
- система управления защитой окружающей среды компании HP;
- программа возврата и утилизации изделий HP по окончании срока службы;

- Таблицы безопасности материалов  
можно найти на сайте [www.hp.com/go/environment](http://www.hp.com/go/environment).  
Также посетите сайт [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).

## B Нормативная информация

### Юридические сведения

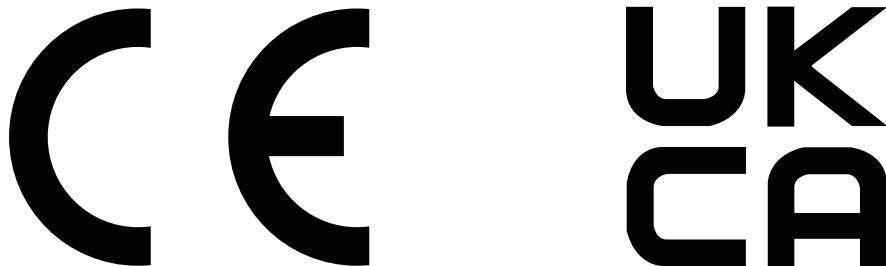
#### Нормативные идентификационные номера моделей (RMN)

Для нормативной идентификации устройству присваивается нормативный идентификационный номер модели (RMN). Нормативный идентификационный номер модели не следует путать с торговым названием или номером продукта.

Таблица B-1 Нормативные номера модели

Номер модели продукта	Нормативный идентификационный номер модели (RMN)
HP Color LaserJet Pro 4203dn	BOISB-2000-00
HP Color LaserJet Pro 4203dw	BOISB-2000-01

#### Примечание о соответствии нормам Европейского союза и Великобритании



Продукты с маркировкой CE и UKCA соответствуют одной или нескольким из следующих директив Европейского союза и/или эквивалентным требованиям законодательства Великобритании: Директива 2014/35/EU по низковольтному оборудованию, Директива 2014/30/EU по электромагнитной совместимости, Директива 2009/125/EU по экопроектированию, Директива 2014/53/EU по радиооборудованию (RED), Директива 2011/65/EU по ограничению использования опасных и вредных веществ в электронном оборудовании (RoHS).

Соответствие этим директивам оценивается с помощью соответствующих европейских унифицированных стандартов. Полный текст Декларации о соответствии стандартам ЕС и Великобритании можно найти на следующем сайте: [www.hp.com/go/certificates](http://www.hp.com/go/certificates). (Выполните поиск по наименованию модели продукта или нормативному идентификационному номеру модели (RMN), который указан на наклейке со сведениями о соответствии нормам.)

Адрес для обращений по вопросам регулирования: [techregshelp@hp.com](mailto:techregshelp@hp.com)

Адрес для обращений по вопросам регулирования в ЕС:

HP Deutschland GmbH, HP HQ-TRE, 71025 Boeblingen, Germany

Адрес для обращений по вопросам регулирования в Великобритании:

HP Inc UK Ltd, Regulatory Enquiries, Earley West, 300 Thames Valley Park Drive, Reading, RG6 1PT

## Нормативы FCC

Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса B, в отношении которых действует часть 15 правил FCC. Эти ограничения предназначены для обеспечения достаточного уровня защиты от вредных помех при установке оборудования в промышленных помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиоволны, а в случае установки и эксплуатации с нарушением инструкций – создавать помехи на линиях радиосвязи. Тем не менее, даже при соблюдении всех этих инструкций нельзя гарантировать, что в каждом конкретном случае эти помехи будут отсутствовать. Если оборудование вызывает помехи радио- или телевизионного приема, что можно определить посредством выключения и включения данного оборудования, следует устранить помехи одним из следующих способов:

- Перенаправить приемную антенну или переставить ее в другое место.
- Увеличить расстояние между устройством и приемником.
- Подключить оборудование и приемник к сетевым розеткам разных цепей питания.
- Обратиться за помощью к продавцу или опытному радиотехнику/телеизионному технику.



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Любые изменения или модификации устройства, не одобренные компанией HP, могут привести к лишению пользователя права на использование данного оборудования.

Использование экранированного интерфейсного кабеля обязательно для соответствия ограничениям для класса B, изложенным в части 15 правил FCC.

## Канада – заявление о соответствии стандарту Industry Canada ICES-003

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

## Норматив VCCI (Япония)

VCCI 32-1 規定適合の場合

この装置は、クラスB機器です。この装置は、住宅環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI – B

## Инструкция подключения шнура питания

Убедитесь, что источник питания соответствует техническим требованиям устройства. Наклейка, расположенная на устройстве, содержит данные о напряжении. Устройство работает при напряжении 100-127 В или 220-240 В переменного тока и при частоте 50/60 Гц.

Подключите кабель питания к устройству и заземленной розетке переменного тока.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Для предотвращения повреждения устройства используйте только кабель, который поставляется вместе с устройством.

## Норматив о шнурах питания (Япония)

製品には、同梱された電源コードをお使い下さい。  
同梱された電源コードは、他の製品では使用出来ません。

## Безопасность лазерного оборудования

Центр радиологического контроля за приборами Управления по надзору за продуктами питания и медикаментами США (USFDA CDRH) ввел нормативы для лазерного оборудования, производимого с 1 августа 1976 года. Соответствие нормативам является обязательным для устройств, выставляемых на продажу в США. Устройство сертифицировано как лазерное оборудование класса 1 согласно Стандарту о действии излучения Министерства здравоохранения и социальных служб США (DHHS) в соответствии с Законом о контроле над радиацией в интересах здравоохранения и безопасности, принятым в 1968 году. Поскольку излучение внутри устройства полностью ограничено защитными кожухами и внешними покрытиями, лазерный луч не может выйти за пределы устройства ни на одной стадии эксплуатации.

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Использование элементов управления, внесение изменений и другие процедуры, не соответствующие данному руководству пользователя, могут привести к опасному радиоактивному облучению.

Информацию по другим вопросам правового регулирования в США и Канаде можно узнать по адресу:

HP Inc.

1501 Page Mill Rd, Palo Alto, CA 94304, USA

Контактный адрес электронной почты: [techregshelp@hp.com](mailto:techregshelp@hp.com); контактный телефон: +1 (650) 857-1501

## Норматив о лазерном оборудовании для Финляндии

### Luokan 1 laserlaite

HP Color LaserJet Pro 4203dn, 4203dw, laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (2014) mukaisesti.

### VAROITUS!

Laitteen käytäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittäville näkymättömälle lasersäteilylle.

### VARNING!

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

### HUOLTO

HP Color LaserJet Pro 4203dn, 4203dw - kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

### VARO!

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet altiina näkymättömelälasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso sääteeseen.

#### **VARNING !**

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuksista: Aallonpituus 775-795 nm Teho 5 m W Luokan 3B laser.

## **Обязательства для Скандинавии (Дания, Финляндия, Норвегия, Швеция)**

### **Дания**

Apparatets stikprop skal tilsluttes en stikkontakt med jord, som giver forbindelse til stikproppens jord.

### **Финляндия**

Laite on liitettävä suojakoskettimilla varustettuun pistorasiaan.

### **Норвегия**

Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.

### **Швеция**

Apparaten skall anslutas till jordat uttag.

## **Норматив GS (Германия)**

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Das Gerät ist kein Bildschirmarbeitsplatz gemäß BildscharbV. Bei ungünstigen Lichtverhältnissen (z. B. direkte Sonneneinstrahlung) kann es zu Reflexionen auf dem Display und damit zu Einschränkungen der Lesbarkeit der dargestellten Zeichen kommen.

Die Bilddarstellung dieses Gerätes ist nicht für verlängerte Bildschirmaktivitäten geeignet.

## Евразийское соответствие (Армения, Республика Беларусь, Казахстан, Киргизия, Россия)



### Өндіруші және өндіру мерзімі

HP Inc. Мекенжайы: 1501 Page Mill Road, Palo Alto, California 94304, U.S.

Өнімнің жасалу мерзімін табу үшін өнімнің қызмет көрсету жапсырмасындағы 10 таңбадан тұратын сериялық нөмірін қараңыз.

4-ші, 5-ші және 6-шы сандар өнімнің жасалған жылды мен аптасын көрсетеді. 4-ші сан жылын көрсетеді, мысалы «3» саны «2013» дегенді білдіреді.

5-ші және 6-шы сандары берілген жылдың қай аптасында жасалғанын көрсетеді, мысалы, «12» саны «12-ші» апта дегенді білдіреді.

### Жергілікті өкілдіктері:

**Ресей:** ООО "ЭйчПи Инк",

Ресей Федерациясы, 125171, Мәскеу, Ленинград шоссесі, 16А блок 3,  
Телефон/факс: +7 495 797 35 00 / +7 499 92132 50

**Қазақстан:** "ЭйчПи Глобал Трейдинг Би.Ви." компаниясының Қазақстандағы филиалы, Қазақстан Республикасы, 050040, Алматы к., Бостандық ауданы, Әл-Фараби даңғылы, 77/7,  
Телефон/факс: +7 727 355 35 52



### Производитель и дата производства

HP Inc. Адрес: 1501 Page Mill Road, Palo Alto, California 94304, U.S.

Дата производства зашифрована в 10-значном серийном номере, расположеннном на наклейке со служебной информацией изделия.

4-я, 5-я и 6-я цифры обозначают год и неделю производства. 4-я цифра обозначает год, например, «3» обозначает, что изделие произведено в «2013» году.

5-я и 6-я цифры обозначают номер недели в году производства, например, «12» обозначает «12-ю» неделю.

### Местные представители:

**Россия:** ООО "ЭйчПи Инк",

Российская Федерация, 125171, г. Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.3,  
Телефон/факс: +7 495 797 35 00 / +7 499 92132 50

**Казахстан:** Филиал компании "ЭйчПи Глобал Трейдинг Би.Ви.", Республика Казахстан, 050040, г. Алматы, Бостандыкский район, проспект Аль-Фараби, 77/7, Телефон/факс: +7 727 355 35 52

## Заявление о порте USB BSMI (для съемных носителей) для Тайваня

台灣 BSMI USB 埠 (Walk-up) 聲明

產品前端, 上方或側邊之 USB 埠 (walk-up 埠), 僅支持隨身碟.

## Устойчивость устройства

Не выдвигайте более одного лотка одновременно.

Не используйте лоток для бумаги в качестве ступеньки.

При перемещении устройства все лотки должны быть закрыты.

Убирайте руки при закрытии лотка для бумаги.

Если принтер оснащен клавиатурой, закрывайте лоток для клавиатуры, когда она не используется.

## Положения в области беспроводной связи

### Уведомление о соответствии нормам Европейского Союза

#### Функции беспроводной связи в Европе

---

Для устройств, оборудованных радиомодулем **802.11b/g/n** или **Bluetooth**

Устройство работает в радиочастотном диапазоне 2400–2483,5 МГц с мощностью передачи не выше 20 дБм (100 мВт).

Для устройств, оборудованных радиомодулем **802.11a/b/g/n**

 **ВНИМАНИЕ!** Беспроводные локальные сети

IEEE802.11x с частотным диапазоном 5,15–5,35 ГГц разрешено использовать только внутри помещений во всех странах/регионах, входящих в Европейский союз, Европейскую ассоциацию свободной торговли (Исландия, Норвегия, Лихтенштейн) и в большинстве других стран/регионов Европы (таких как Швейцария, Турция, Республика Сербия). Использование данного устройства WLAN на улице может привести к помехам в работе служб, использующих радиосвязь.

Устройство работает в радиочастотных диапазонах 2400–2483,5 МГц и 5170–5710 МГц с мощностью передачи не выше 20 дБм (100 мВт).

---

## Беларусь

В соответствии с Постановлением Совета Министров Республики Беларусь от 24 мая 2017 года № 383 (об описании и порядке применения знака соответствия к техническому регламенту Республики Беларусь) продукция, требующая подтверждения соответствия техническому регламенту Республики Беларусь, размещенная на рынке Республики Беларусь, должна быть маркирована знаком соответствия ТР BY.



## Норматив соответствия FCC – США

#### Exposure to radio frequency radiation



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** The radiated output power of this device is far below the FCC radio frequency exposure limits. Nevertheless, the device shall be used in such a manner that the potential for human contact during normal operation is minimized.

In order to avoid the possibility of exceeding the FCC radio frequency exposure limits, human proximity to the antenna shall not be less than 20 cm during normal operation.

---

This device complies with Part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Based on Section 15.21 of the FCC rules, changes of modifications to the operation of this product without the express approval by HP may invalidate its authorized use.

## Норматив для Австралии

This device incorporates a radio-transmitting (wireless) device. For protection against radio transmission exposure, it is recommended that this device be operated no less than 20 cm from the head, neck, or body.

## Бразилия: (португальский)

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações consulte o site da ANATEL - [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

## Нормативы для Канады

**For Indoor Use.** This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the radio interference regulations of the Canadian Department of Communications. The internal wireless radio complies with RSS 210 of Industry Canada.

**Pour l'usage d'intérieur.** Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada. Le composant RF interne est conforme à la norme CNR-210 d'Industrie Canada.

## Требование министерства промышленности Канады к устройствам, работающим в диапазоне 5 ГГц

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** When using IEEE 802.11a wireless LAN, this product is restricted to indoor use, due to its operation in the 5.15- to 5.25-GHz frequency range. Industry Canada requires this product to be used indoors for the frequency range of 5.15 GHz to 5.25 GHz to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems. High-power radar is allocated as the primary user of the 5.25- to 5.35-GHz and 5.65- to 5.85-GHz bands. These radar stations can cause interference with and/or damage to this device.

Lors de l'utilisation d'un réseau local sans fil IEEE 802.11a, ce produit est réservé à une utilisation en intérieur en raison de sa plage de fréquences, comprise entre 5,15 et 5,25 GHz. Industrie Canada recommande l'utilisation en intérieur de ce produit pour la plage de fréquences comprise entre 5,15 et 5,25 GHz afin de réduire les interférences nuisibles potentielles avec les systèmes de satellite portables utilisant le même canal. Le radar à haute puissance est défini comme étant le principal utilisateur des bandes 5,25 à 5,35 GHz et 5,65 à 5,85 GHz. Ces stations radar peuvent provoquer des interférences sur ce périphérique et/ou l'endommager.

## Воздействие радиочастотного излучения (Канада)

**⚠ ВНИМАНИЕ!** Exposure to Radio Frequency Radiation The radiated output power of this device is below the Industry Canada radio frequency exposure limits. Nevertheless, the device should be used in such a manner that the potential for human contact is minimized during normal operation.

To avoid the possibility of exceeding the Industry Canada radio frequency exposure limits, human proximity to the antennas should not be less than 20 cm.

**AVERTISSEMENT!** Exposition aux émissions de fréquences radio. La puissance de sortie émise par ce périphérique est inférieure aux limites fixées par Industrie Canada en matière d'exposition aux fréquences radio. Néanmoins, les précautions d'utilisation du périphérique doivent être respectées afin de limiter tout risque de contact avec une personne.

## Примечание о соответствии нормам стран/регионов Европы

Функции дистанционной передачи информации данного продукта могут использоваться в следующих странах/регионах Европы:

Австрия, Бельгия, Болгария, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Словакская Республика, Словения, Испания, Швеция, Швейцария и Великобритания.

## Норматив беспроводной связи СМИТ для Китая

中国无线电发射设备通告

型号核准代码显示在产品本体的铭牌上。

## Примечание для использования в Японии

この機器は技術基準適合証明又は工事設計認証を受けた無線設備を搭載しています。

## Примечание для использования в России

Существуют определенные ограничения по использованию беспроводных сетей (стандарта 802.11 b/g) с рабочей частотой 2,4 ГГц: Данное оборудование может использоваться внутри помещений с использованием диапазона частот 2400-2483,5 МГц (каналы 1-13). При использовании внутри помещений максимальная эффективная изотропно-излучаемая мощность (ЭИИМ) должна составлять не более 100 мВт.

## Положение для Мексики

Aviso para los usuarios de México

"La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada."

Para saber el modelo de la tarjeta inalámbrica utilizada, revise la etiqueta regulatoria de la impresora.

## Норматив для Тайваня

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## Заявление NCC для Тайваня

應避免影響附近雷達系統之操作。

高增益指向性天線只得應用於固定式點對點系統。

## Норматив беспроводной связи для Таиланда

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีระดับ การแพรคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัย ต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด

This radio communication equipment has the electromagnetic field strength in compliance with the Safety Standard for the Use of Radio Communication Equipment on Human Health announced by the National Telecommunications Commission.

## Маркировка беспроводной связи Vietnam Telecom для утвержденных устройств типа ICTQC



# Указатель

## А

альтернативный режим  
фирменных бланков 12

## Б

беспроводная сеть  
решение проблем 104  
борьба с подделками расходных  
материалов 108, 120  
бумага  
выбор 88, 91  
загрузка в лоток 1 12  
загрузка в лоток 2 15  
загрузка в лоток 3 18  
замятие 75  
лоток 1 ориентация 12  
ориентация бумаги в  
лотке 2 17  
ориентация в лотке 1 14  
ориентация в лотке 3 21  
бумага, оформление  
заказов 25

## В

веб-сайт по защите от  
мошенничества 108  
Веб-сайты  
Таблица безопасности  
материалов (MSDS) 128,  
133  
вес, принтер 9  
Встроенный веб-сервер (EWS)  
назначение паролей 61  
функции 56  
Встроенный веб-сервер (EWS) HP  
функции 56  
Встроенный веб-сервер HP  
меню 56  
параметры 56  
вторичная переработка 128, 129  
электронное  
оборудование 128, 130  
выходной лоток  
расположение 2  
устранение замятия 75, 83

## Г

гарантия  
картриджи с тонером 108,  
118  
лицензия 108, 121  
продукт 108  
самостоятельный ремонт  
покупателем 108, 127

## Д

двусторонняя печать  
вручную (Mac) 43  
вручную (Windows) 40  
параметры (Windows) 40  
Mac 43  
Windows 40  
двусторонняя печать (на обеих  
сторонах)  
параметры (Windows) 40  
Windows 40  
двусторонняя печать вручную  
Mac 43  
Windows 40  
дополнительные принадлежности  
номера деталей 25  
общие сведения 24  
оформление заказов 25  
драйверы печати,  
поддерживаемые 7  
драйверы, поддерживаемые 7  
дуплексер  
замятие 75

## Е

Евразийское соответствие 136,  
140

## З

загрузка  
бумаги в лоток 1 12  
бумаги в лоток 2 15  
бумаги в лоток 3 18  
задания, сохраненные  
параметры Mac 45  
печать 45  
создание (Windows) 45  
удаление 45, 49

задержка выключения  
настройка 62  
задняя дверца  
расположение 3  
устранение замятия 84  
замена  
картриджи с тонером 33  
замятие  
выходной лоток 75, 83  
дуплексер 75  
задняя дверца 84  
Лотки на 550 листов 75  
Лоток 1 75  
Лоток 2 75  
места 75, 76  
термофиксатор 86  
замятие бумаги  
выходной лоток 75, 83  
дуплексер 75  
задняя дверца 84  
Лотки на 550 листов 75  
Лоток 1 75  
Лоток 2 75  
места 75, 76  
термофиксатор 86  
запасные детали  
номера деталей 26  
защита картриджей 27, 30  
защитить картриджи 27, 30  
Заявление об электромагнитном  
излучении для Тайваня 136

## И

интерактивная поддержка 108,  
127  
интерактивная справка, панель  
управления 68  
интерфейсные порты  
расположение 3

## К

калибровка  
цвета 92  
картридж  
замена 33

Картридж с тонером  
использование при низком  
уровне 69  
параметры нижнего  
предела 69  
картриджи  
вторичная переработка 128,  
129  
гарантия 108, 118  
не HP 108, 120  
номера для заказа 33  
картриджи с тонером  
вторичная переработка 128,  
129  
гарантия 108, 118  
замена 33  
См.раздел картриджи с тонером  
компоненты 33  
микросхемы памяти 108, 120  
не HP 108, 120  
номера деталей 25  
номера для заказа 33  
качество изображения  
проверка статуса картриджа  
с тонером 88, 89  
кнопка «Вкл./выкл.»  
расположение 2  
Компоненты  
общие сведения 24  
конверты  
загрузка 22  
ориентация 22  
контрольный список  
беспроводное  
подключение 104  
для проверки беспроводного  
соединения 104  
конфиденциальная печать 45,  
46

**Л**  
лицензия, программное  
обеспечение 108, 121  
локальная сеть (LAN)  
расположение 3  
лотки  
емкость 6  
есть 6  
расположение 2  
лотки для бумаги  
номера деталей 25  
общие сведения 12  
лотки для бумаги на 550 листов  
номера деталей 25

Лотки на 550 листов  
замятие 75  
лоток 1  
загрузка конвертов 22  
ориентация бумаги 14  
Лоток 1  
замятие 75  
ориентация бумаги 12  
лоток 2  
ориентация бумаги 17  
Лоток 2  
загрузка 15  
замятие 75  
лоток 3  
загрузка 18  
ориентация бумаги 21  
лоток, выходной  
расположение 2

## **М**

Маркировка CE 136  
материал для печати  
загрузка в лоток 1 12  
меню  
Встроенный веб-сервер  
HP 56  
микросхема памяти (тонер)  
поиск 33  
микросхема памяти, картридж с  
тонером  
описание 108, 120  
мобильная печать  
устройства Android 50, 52  
мобильная печать,  
поддерживаемое  
программное обеспечение 9

## **Н**

настройки IP-сети  
настройка 58  
Начальная страница  
принтера HP,  
использование 56  
непосредственная печать через  
порт USB 53  
несколько страниц на листе  
печать (Mac) 43  
печать (Windows) 40  
номер продукта  
местоположение 3  
номера деталей  
дополнительные  
принадлежности 25  
запасные детали 26

картриджи с тонером 25  
расходные материалы 25  
Норматив о безопасности  
лазерного оборудования для  
Финляндии 136, 138  
Норматив по электромагнитной  
совместимости (EMC) для  
Кореи 136  
Норматив Японии VCCI 136, 137  
нормативы о безопасности 136,  
138  
нормативы о безопасности  
лазерного  
оборудования 136, 138  
Нормативы FCC 136

## **О**

ограничения по  
материалам 128, 129  
онлайн-поддержка 68  
опасность поражения  
электрическим током 2  
операционные системы,  
поддерживаемые 7  
оформление заказов  
расходные материалы и  
дополнительные  
устройства 25  
очистка  
тракт прохождения  
бумаги 88

## **П**

память  
есть 6  
панель управления  
доступ к приложениям 4  
расположение 2  
расположение функций 4  
справка 68  
Параметр EconoMode 62, 88  
параметры драйвера Mac  
Хранение заданий 45  
параметры сети 58  
параметры цвета  
изменение, Windows 92  
параметры экономного  
режима 62  
переключатель питания  
расположение 2  
переработка по истечении срока  
службы 128, 129  
переработка электронного  
оборудования 128, 130

переработка, истечение срока службы 128, 129  
печать общие сведения 40 с флеш-накопителей USB 53 сохраненные задания 45 печать на обеих сторонах вручную, Windows 40 параметры (Windows) 40 Mac 43 Windows 40 печать Wi-Fi Direct 9 Печать Wi-Fi Direct 50 поддельные расходные материалы 108, 120 поддерживающие операционные системы 7 поддержка онлайн 68, 108, 127 поддержка клиентов онлайн 68, 108, 127 подлинные картриджи HP 27 политика по картриджам 27 помехи в беспроводной сети 104, 107 порты расположение 3 потребляемая мощность 10 приложения доступ, панель управления 4 принтер обзор 1 Принтер с поддержкой функции динамической безопасности 24, 64, 119 проблемы с захватом бумаги устранение 71, 73 проблемы с качеством изображения примеры и решения 87 программа по охране окружающей среды 128 программа поддержки HP Customer Care 68 Программа поддержки HP Customer Care 108, 127 программное обеспечение лицензионное соглашение на использование программного обеспечения 108, 121 обновление 64

**P**  
размеры, принтер 9 разъем питания расположение 3 расходные материалы вторичная переработка 128, 129 замена картриджей с тонером 33 использование при низком уровне 69 не HP 108, 120 номера деталей 25 общие сведения 24 оформление заказов 25 параметры нижнего предела 69 подделки 108, 120 расходные материалы других производителей (не HP) 108, 120 регулятор, панель управления расположение 4 режим ожидания настройка 62 решение проблем беспроводная сеть 104 качество печати 88 качество цвета 92 проверка статуса картриджа с тонером 88, 89

**C**  
сайт по защите от мошенничества 120 сайт HP по расследованию подделок 108, 120 Сайты отчеты о подделках 108, 120 поддержка клиентов 68, 108, 127 HP Web Jetadmin, загрузка 64 серийный номер расположение 3 сети поддерживается 6 HP Web Jetadmin 64 системные требования Встроенный веб-сервер HP 56 сохраненные задания в ОС Windows 45 печать 45

создание (Mac) 45 создание (Windows) 45 удаление 45, 49 справка, панель управления 68 страниц в минуту 6 страниц на листе выбор (Mac) 43 выбор (Windows) 40

## Т

Таблица безопасности материалов (MSDS) 128, 133 термофиксатор замятие 86 техническая поддержка онлайн 68, 108, 127 технические характеристики электротехнические и акустические 10 тип бумаги выбор (Windows) 40 типы бумаги выбор (Mac) 43 требования к браузеру Встроенный веб-сервер HP 56 требования к веб-браузеру Встроенный веб-сервер HP 56

## У

удаление сохраненные задания 45, 49 управление принтером обзор 55 устранение неполадок замятие 75 неполадки сети 102 обзор 68 проблемы при подаче бумаги 71 проводная сеть 102 устройства Android печать из 50, 52 устройство, не содержащее ртути 128, 129 утилизация оборудования, Бразилия 128, 131 утилизация отходов 128, 130

## Ф

флеш-накопители USB печать из 53

функции безопасности 61

## X

хранение заданий на печать 45, 46  
хранение, задание параметры Mac 45

## Ц

цвета  
калибровка 92  
цветовая тема  
изменение, Windows 92

## Ш

шумовые характеристики 10

## Э

электротехнические характеристики 10  
элементы питания в комплекте поставки 128, 129

## А

AirPrint 50, 52

## Н

HP EWS, использование 56  
HP Smart  
включение 55  
облачная печать 40  
приложения 55  
HP Web Jetadmin 64